



# La Tribune



AGENCE FRANCE PRESSE

## OBAMA ÉVITE LE PIRE

LES DÉMOCRATES PERDENT LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS MAIS GARDENT LA MAJORITÉ AU SÉNAT  
À LIRE EN PAGES 4 ET 5




**Régime de retraite**  
La Ville soumet  
une offre à tous  
ses employés /2 et 3



**0** Garon  
blanchit  
le Canadien  
à son tour



**3** /47



Chandails italiens  
**EXCLUSIFS**  
Boutique  
*Rejan Mode*

134, rue Wellington Nord  
www.rejanmode.com 312102



Notre plus grande vente de l'année se poursuit en NOVEMBRE sur tous nos véhicules d'occasion BMW et Mini Cooper en inventaire. N'attendez pas les grands froids !!!



Obtenez **3 mois gratuits** ou un rabais équivalent.

TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE **0,9%**

- Série 3, 5, 7
- Utilitaire
- Cabriolet
- Mini Cooper

Suprem Automobile  
Sherbrooke 819.821.9272  
www.supremautomobile.com

OUVERT samedi

\* Informez-vous auprès d'un de nos conseillers pour tous les détails de cette offre unique.

NOUVELLE OFFRE SALARIALE À TOUS LES EMPLOYÉS MUNICIPAUX

# La Ville tente de colmater le gouffre



**DAVID BOMBARDIER**  
david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les millions injectés chaque année par la Ville de Sherbrooke pour combler le déficit du régime de retraite des employés municipaux dépassent parfois le montant investi dans la réfection des rues. Les employés de la Ville sont privilégiés d'avoir un régime de retraite aussi généreux. Ils doivent en tenir compte dans le cadre des présentes négociations de leur convention collective.

Le conseiller municipal Julien Lachance s'est fait le porte-parole de la Ville dans cet épineux dossier, lundi, lors de la séance du conseil municipal. Il a mis la table à deux séances de négociations prévues avec tous les groupes d'employés d'ici mercredi prochain au sujet du sous-financement du régime de retraite.

Président du comité du régime de retraite des employés municipaux pendant huit ans, M. Lachance a exprimé son

«inquiétude» quant au déroulement des négociations et «les effets très négatifs qu'elles pourraient avoir sur le fardeau fiscal des contribuables sherbrookoises».

**Déficit actuariel**

Le déficit actuariel du régime de retraite des employés municipaux était évalué à 45,5 M \$ au 1<sup>er</sup> juillet 2008, soit avant la débâcle boursière. Légalement, la Ville est tenue de combler ce déficit, ce qui représente une dépense de 5,4 M \$ en 2010 et de 5,5 M \$ en 2011.

Depuis 2002, la Ville aura versé, à même les taxes des contribuables, pas moins de 40 M \$ pour renflouer le régime sans pour autant régler les problèmes récurrents liés à son financement.

«Le montant que la Ville doit investir annuellement pour combler ce déficit n'ira pas en s'amenuisant», prévient Julien Lachance. La nouvelle évaluation actuarielle doit être effectuée au plus tard le 31 décembre prochain. Elle sera connue dans le courant de l'année 2011.

Cette nouvelle évaluation tiendra compte de la récente réces-

sion et des piètres rendements boursiers qui l'ont caractérisée. M. Lachance s'attend donc à ce que le déficit soit amplifié d'une vingtaine de millions additionnels.

Pour corriger une partie du problème, la Ville a convaincu deux groupes d'employés de rediriger une partie de leurs augmentations salariales vers la caisse de retraite. L'an dernier, les cols blancs et les syndiqués d'Hydro-Sherbrooke ont accepté des hausses salariales de 11,5 pour cent sur cinq ans, dont 2,5 pour cent redirigés vers le régime de retraite en 2009 et 2010.

La Ville voulait que les policiers, les pompiers, les cols bleus et le personnel cadre acceptent la même formule. En mai dernier, un arbitre a cependant refusé que les pompiers participent au renflouement de la caisse de retraite à même leurs augmentations salariales.

**Nouvelle offre sur la table**

En réaction à cette décision, la Ville a soumis une nouvelle offre salariale à tous ses groupes d'employés, à la mi-octobre. Les syndiqués ont jusqu'au 10



## Le régime devra être réévalué tôt ou tard

**SHERBROOKE** — Les régimes de retraite à prestations déterminées sont de plus en plus rares au Canada. La pertinence de maintenir un tel régime pour les employés de la Ville de Sherbrooke devra tôt ou tard faire l'objet d'une réflexion, avance le conseiller municipal Julien Lachance, longtemps responsable de ce dossier à la Ville.

En 1992, 29 pour cent des employés canadiens profitaient d'un tel régime. En 2008, cette proportion a chuté à 17 pour cent, la grande majorité des travailleurs bénéficiant désormais d'un régime à cotisations déterminées.

«C'est donc dire qu'au Canada, 83 pour cent des travailleurs sont taxés pour offrir à un petit groupe des régimes de retraite qu'ils n'ont pas les moyens de s'offrir à eux-mêmes. Cette situation est également vraie ici à Sherbroo-

ke», insiste M. Lachance. Dans un régime de retraite à cotisations déterminées, le montant injecté par l'employé et l'employeur à chaque paie est fixe, mais les prestations de retraite ne sont pas garanties.

Dans le cas d'un régime à prestations déterminées, les revenus de retraite sont calculés à l'avance et le montant injecté par l'employé est plafonné. C'est l'employeur qui doit faire un effort supplémentaire lorsque les rendements boursiers l'exigent.

Tôt ou tard, la pertinence de maintenir le généreux régime à prestations déterminées de la Ville devra être «questionné», avance Julien Lachance. À son avis, les générations futures ne pourront soutenir indéfiniment un déficit actuariel qui ne cesse de gonfler.

— David Bombardier

**L'abonné chanceux!**

CONCOURS **La Tribune**

**M. E. Donahue**, du chemin Bouffard, à St-Denis-de-Brompton.

Félicitations! Vous êtes l'abonné chanceux de La Tribune.  
Appelez au 564-5466, avant 16 h 30, pour réclamer votre prix!

1310084

La Tribune - Sherbrooke mercredi 3 novembre 2010

**La Tribune**

**ADRESSE**  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

**RÉDACTION:** 819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca /  
télé. 819 564-8098

**PUBLICITÉ:** 819 564-5450 /  
télé. 819 564-5482

**ANNONCES CLASSÉES:**  
819 564-2222  
télé. 819 564-5482

**ABONNEMENTS:** 819 564-5466  
1 800 567-6955

[www.latribune.qc.ca](http://www.latribune.qc.ca)

**Sommaire**

Annonces classées	<b>30 à 36</b>
Arts et spectacles	<b>21 à 23</b>
Décès	<b>37</b>
Économie	<b>26 à 29</b>
Horoscope	<b>33</b>
Loterie	<b>19</b>
Monde	<b>20</b>
Mots croisés	<b>33</b>
Opinions	<b>14</b>
Sports	<b>40 à 47</b>

**MÉTÉO**

**La Tribune**

**AUJOURD'HUI** 

**ENSOLEILLÉ**  
MAX.: 5° MIN.: -3°

Lever du soleil: 7 h 30 Coucher du soleil: 17 h 32

Hugo, 3 ans  
Garderie Bleu Blanc Rouge

**JEUDI**  
pluie, max.: 6° min.: -3°

**VENDREDI**  
pluie, max.: 3° min.: -2°

**SÉMINAIRE DE SHERBROOKE**  
INSTITUTION D'ÉDUCATION SUPPLÉMENTAIRE  
membres de collège

**Portes ouvertes**  
secondaire

**7 novembre à 19 h**

[www.leseminaire.ca](http://www.leseminaire.ca)  
819 563-2050

**LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE**

Denis Coderre n'écarte pas la possibilité de devenir président des États-Unis.

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca) OU APPELEZ AU 819 564-5454



# du régime de retraite



**Le conseiller Julien Lachance a exprimé son inquiétude, lundi, au sujet des impacts du sous-financement du régime de retraite des employés municipaux sur le fardeau fiscal des contribuables sherbrookoïses. La Ville, a-t-il rappelé, est légalement tenue de combler le déficit actuariel du régime, ce qui représente une dépense de 5,4 M \$ en 2010 et de 5,5 M \$ en 2011.**

novembre pour accepter cette offre s'étendant jusqu'à la fin 2014. L'offre demeure conditionnelle à son acceptation par l'ensemble des syndicats, mais les cols bleus ont déjà annoncé qu'ils s'y opposent.

Cette offre, si elle était acceptée, viendrait remplacer les nouvelles conventions collectives des cols blancs et des syndiqués d'Hydro-Sherbrooke. Ces conventions prévoient des hausses de 2 pour cent en

2011 et 2012, sans versement additionnel au régime de retraite.

### Proposition différente

«La nouvelle proposition est différente de ce qui avait été convenu avec eux», laisse entendre le président du comité exécutif de la Ville, Serge Paquin, sans vouloir en dire davantage pour l'instant.

Selon nos informations, la nouvelle offre exclut tout versement d'augmentations salariales au régime de retraite.

La Ville proposerait plutôt de faire passer son taux de cotisation de 8,5 à 9,5 pour cent, à condition que les employés acceptent une hausse de leur propre taux.

Celui-ci, présentement fixé à 8,5 pour cent, atteindrait le maximum permis par la loi, soit 9 pour cent.

«Les avantages extraordinaires que donne le régime de retraite à prestations déterminées doivent être considérés par nos employés comme un véritable revenu et donc comme faisant partie intégrante des augmentations salariales», précise à ce sujet Julien Lachance.

**Guertin**   
**Lazure**  
**Crack** SENCR  
AVOCATS / LAWYERS



**Deux notaires valent mieux qu'une**

Le cabinet **Guertin Lazure Crack Avocats sencl** est heureux d'annoncer la venue d'une deuxième notaire au sein de son secteur de droit notarial.

**M<sup>e</sup> Julie Maurice**, notaire, exercera dorénavant sa profession en compagnie de M<sup>e</sup> Geneviève Delisle (à gauche sur la photo), notaire, qui s'était jointe à notre cabinet en début d'année.

L'arrivée de M<sup>e</sup> Maurice s'inscrit dans une volonté d'offrir à notre clientèle un service de première qualité par des professionnels à la compétence exemplaire. M<sup>e</sup> Maurice a été admise à la Chambre des Notaires en 2007. Elle pratiquera principalement en droit immobilier, en droit des successions et procédures non contentieuses, ainsi qu'en planification testamentaire et successorale.

Sherbrooke  
819 823-9420

Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 346-4232

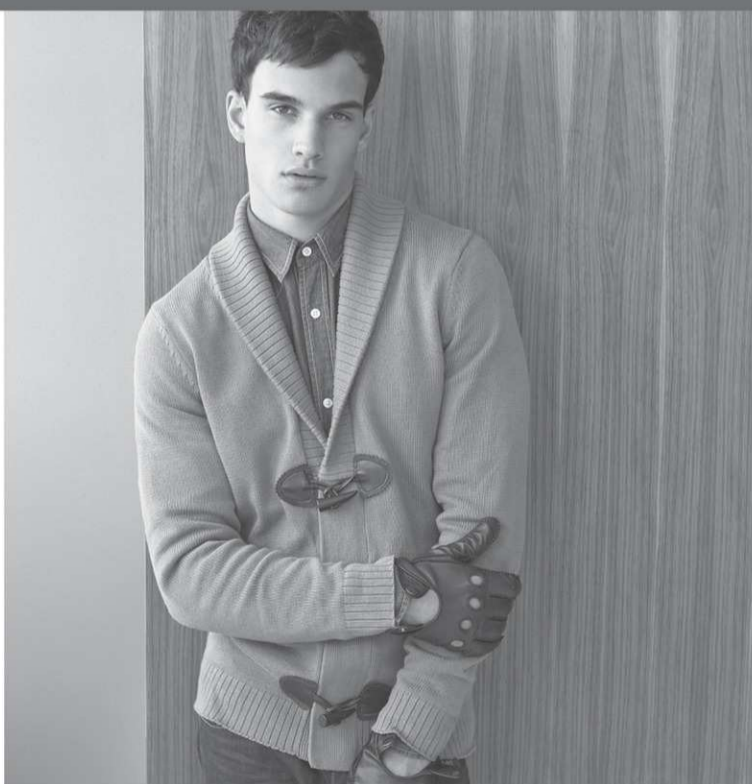
Granby  
450 378-1743

[www.glcavocats.com](http://www.glcavocats.com)

1312723

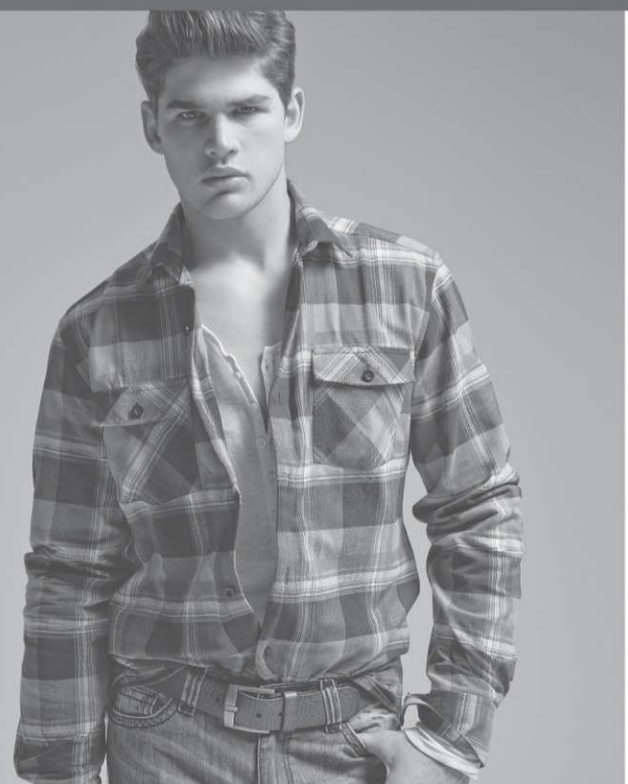
**vraies VALEURS** | *mode clé . qualité supérieure . prix exceptionnel*

LE 31



**39<sup>95</sup>** | LE CARDIGAN **FOLKSTONE**

Économisez 41% sur un style dessiné spécialement pour nous dans l'esprit pure mode Héritage anglais, caractérisé par son col châle, ses boutons bûchettes sur empiècements façon cuir dissimulant un zip. Tricot pur coton. Camel, gris, marine, charbon. P.m.g.tg.tg. Rég. 68.00



**29<sup>95</sup>** | LA CHEMISE **FLANELLE CARREAUX**

Économisez 33% sur un style vedette de l'automne, très apprécié pour la douce texture du coton brossé, la coupe western moderne avec deux poches plaquées à rabat et un empiècement au coude. Tons dominants de jaune, turquoise, forêt, lime. Tp.p.m.g.tg. Rég. 45.00 Une exclusivité du 31.

 **simons**

# Obama évite le pire de justesse

**Les démocrates** perdent la Chambre des représentants mais gardent le Sénat

ALEXANDRE SIROIS

**MONTRÉAL** — Porté au pouvoir avec enthousiasme par les Américains il y a deux ans, Barack Obama a hier été désavoué par son électorat.

Le président démocrate a perdu le contrôle d'une des deux chambres du Congrès américain et son parti s'est fait rafler plusieurs sièges par les républicains dans la seconde. Un résultat qui risque de lui donner de sérieux maux de tête lorsqu'il tentera de mener à bien son programme politique au cours des deux prochaines années.

Les républicains ont pu mettre la main sur la majorité des 435 sièges de la Chambre des représentants, tous en jeu hier lors du scrutin. Au Sénat où 37 sièges sur 100 étaient en jeu, la bataille demeurait très serrée au moment d'aller sous presse, mais les démocrates étaient presque certains d'en conserver le contrôle. Par la peau des

dents.

Les élections d'hier ont fait l'effet d'une douche froide pour Obama et ses démocrates. Elles ont au contraire eu un effet stimulant pour le Tea Party, qui pourra dorénavant prendre Washington d'assaut.

Le scrutin se voulait un test électoral crucial pour ce mouvement de protestation. De nombreux candidats républicains étaient issus du Tea Party. Et certains de ses ténors ont été élus sans difficulté.

À commencer par Rand Paul, candidat pourtant controversé, qui deviendra sénateur au Kentucky. « Nous sommes venus reprendre le contrôle de notre gouvernement », a-t-il lancé hier. Il a carrément parlé d'un « raz-de-marée Tea Party ».

## Électeurs en colère

Marco Rubio, étoile montante du Parti républicain, a aussi surfé sur cette vague. Il a battu le populaire gouverneur de la Floride, Charlie Crist, et fera

donc son entrée sous peu au Sénat américain.

Le bilan du Tea Party n'est toutefois pas que positif. Deux autres vedettes controversées du mouvement ont mordu la poussière. Christine O'Donnell au Delaware et Sharron Angle au Nevada. Mme O'Donnell avait vaincu, lors des primaires du Parti républicain, un candidat de l'establishment. Ce dernier aurait peut-être pu triompher hier face au candidat démocrate.

Le Parti d'Obama a donc pu limiter les dégâts au Sénat, dans certains États. Y compris en Virginie-Occidentale où leur candidat, l'actuel gouverneur Joe Manchin, qui voulait devenir sénateur, a remporté une victoire à l'arraché.

Les sondages effectués à la sortie des bureaux de scrutin démontrent que ce sont par-dessus tout des électeurs inquiets et en colère qui ont cherché à donner une leçon aux démocrates.

L'état de l'économie était ju-

gé inquiétant par 86 % des électeurs. Et manque de pot pour les démocrates, l'enjeu électoral principal cité par les personnes interrogées, à hauteur de 62 %, était justement l'économie.

Autre chiffre révélateur : 62 % des électeurs ont dit estimer que leur pays ne va pas dans la bonne direction. Ce qui signifie qu'Obama n'a pas vraiment su renverser la tendance observée sous George W. Bush.

En 2008, à la fin du mandat du président républicain, le nombre d'Américains pessimistes était presque similaire : 74 % des électeurs jugeaient que les États-Unis allaient dans la mauvaise direction.

## Changer Washington

En somme, le vent de changement qui avait propulsé Obama à Washington en 2008 a tourné. Ce sont aujourd'hui les républicains qui l'ont en poupe.

L'actuel leader républicain de la Chambre des représentants, John A. Boehner, a d'ailleurs

promis du changement hier. « Les Américains ont lancé un message au président Obama : changez de cap. Nous espérons que le président Obama respectera ce message. Il trouvera dans notre majorité à la Chambre la voix des Américains », a dit ce politicien de l'Ohio, qui devrait devenir le président de la Chambre des représentants.

« Message très clair au président Obama. Nous allons envoyer nos représentants à DC pour stopper votre transformation fondamentale de l'Amérique. Assez, c'est assez », a pour sa part lancé la politicienne républicaine Sarah Palin en fin de soirée sur Twitter.

Les élections de mi-mandat en sol américain sont en effet perçues comme un référendum sur les politiques du président. Le résultat du scrutin d'hier forcera Barack Obama à réagir. De quelle façon ? Réponse cet après-midi, alors qu'il fera face aux questions des journalistes à la Maison-Blanche. (La Presse)



AGENCE FRANCE-PRESSE

Le président américain Barack Obama, porté au pouvoir avec enthousiasme par les Américains il y a deux ans, a été désavoué par son électorat, hier: les démocrates ont perdu le contrôle de la Chambre des représentants mais conservent de justesse la majorité au Sénat.

## Des résultats sans conséquence pour le Canada

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les élections d'hier aux États-Unis ne devraient rien changer dans les principaux dossiers que pilotent le Québec et le Canada avec ce puissant voisin du sud. Elles devraient également ne pas modifier les relations entre ces partenaires.

Tel est l'avis de Gilles Vandal, professeur à l'École de poli-

tique appliquée de l'Université de Sherbrooke, qui, hier soir, était bien sûr un téléspectateur attentif au décompte des voix de ces élections de mi-mandat.

« Des dossiers comme l'énergie sont déjà bien engagés et les États-Unis ne voudront rien y changer », a-t-il avancé.

Pour le reste, a-t-il ajouté, les résultats du vote des Américains ne contenaient aucune surprise — du moins jusqu'à 23 h, au moment d'écrire ces lignes. Le scé-

nario prévu depuis des semaines et des semaines a été respecté à la lettre. Les républicains se sont emparés de la Chambre des représentants et les démocrates ont conservé une majorité au Sénat.

« Et même si les démocrates perdaient aussi le Sénat, ils sont quand même à la Maison-Blanche », a souligné M. Vandal.

Ceci dit, le professeur croit néanmoins que les deux prochaines années aux États-Unis

seront marquées par une dynamique de sur-place.

« Les Américains trouvaient qu'il y avait trop de réformes. Et bien là, il n'y en aura plus pendant deux ans, à moins qu'Obama fasse de gros compromis. Il faut plutôt s'attendre à ce que les Américains soient donc encore plus désabusés », analyse M. Vandal.

« D'ici les élections de 2012, les États-Unis seront plus difficiles à gouverner. Il sera plus

difficile d'y faire des réformes. Si Obama veut faire d'autres réformes, il devra attendre après 2012. D'ici là, il devra gouverner au centre », a-t-il ajouté en disant croire qu'il sera impossible aux républicains de défaire les réformes déjà en place dont celle de la santé.

Dans l'avenir immédiat, a rappelé M. Vandal, Barack Obama se concentrera sur son voyage en Asie où il jouera son rôle de président des États-Unis.

# L'étoile montante du Tea Party élu en Floride

KARIM BENEISSAIEH

MIAMI — «Une étoile est née», a fièrement clamé la station NBC de Miami à 20 h hier. Celui que certains conservateurs ont qualifié de «réponse républicaine à Obama», Marco Rubio, fils d'exilés cubains qui a surfé avec habileté sur le Tea Party, a été élu sénateur avec une majorité écrasante.

Dans la cour d'un hôtel de luxe de Coral Gables, banlieue cossue de Miami, le jeune politicien de 39 ans a harangué les milliers de partisans émus réunis pour sa soirée électorale. Il a remporté la victoire de façon décisive, avec plus de 50 % des votes et une avance de plus de 1 million de voix. Cette course, «ce n'est pas celle de mes ambitions personnelles, mais celle de notre avenir», a-t-il dit. Il a répété à l'envi que les États-Unis étaient la plus grande nation de l'histoire de l'humanité. « Mais c'est quelque chose que nous ne voyons plus. De quoi aura l'air ce pays quand nos enfants seront grands? Serons-nous la première génération d'Américains à laisser moins à nos enfants que ce que nous avons reçu? »

Dans la foule, des bras sont tendus vers Rubio, jeunes et vieux ont répondu en chœur: «Non!» Charismatique, le tout nouveau sénateur a toutefois tenu à se montrer humble, demandant même à ses supporters de ne pas laisser Washington le changer. Il les a prévenus de ne pas arrêter le combat, son programme visant à «reconquérir l'Amérique» (Reclaim America). «C'est une deuxième chance pour les républicains d'être ce qu'ils ont promis d'être.»

Même s'il a écarté un républicain établi, l'ex-gouverneur Charlie Crist, M. Rubio se montre critique envers son parti. «Ce soir, nous sommes à la croisée des chemins, nous devons en choisir un. Il y a celui que les deux partis à Washington ont emprunté, celui des politiciens qui sont là pour être quelqu'un, pas pour faire quelque chose.» L'autre voie, a-t-il dit d'une voix douce, «c'est celle qui dit que nos enfants méritent de vivre dans la meilleure société de toute l'his-



ASSOCIATED PRESS

**Le nouveau sénateur républicain de la Floride, Marco Rubio, a remporté la victoire de façon décisive, avec plus de 50 % des votes et une avance de plus de 1 million de voix.**

toire de l'humanité. Celle qui dit qu'on peut accomplir ce qu'on veut si on est prêt à travailler fort et selon les règles.»

«Je suis si fier de la Floride, a déclaré, les larmes aux yeux, l'ex-gouverneur républicain Jeb Bush. C'est le bon homme au bon moment. Nous sommes un grand pays et nous avons besoin d'un grand leader. Notre nouveau leader, c'est Marco Rubio.»

## Ruée de journalistes du monde

Dès les premières minutes de la soirée, les milliers de partisans de Marco Rubio ont eu des raisons de s'enthousiasmer. Sur un grand écran, les résultats préliminaires défilaient et donnaient la victoire à la majorité des candidats républicains. Rubio, avec le vote par anticipation, raflait déjà 51 % des voix, contre 29 % pour son rival indépendant Charlie Crist. Il a maintenu précisément cette avance toute la soirée. Le démocrate Kendrick Meek, comme l'avaient annoncé les sondages, fermait la marche avec 19 % des voix. Entraînés par la musique cubaine de l'or-

chestre, les partisans y sont allés de vivats et d'applaudissements à tout rompre.

«Le pays avait besoin de changement, mais ce n'est pas celui d'Obama qu'il nous fallait», a dit Briana Emmett, républicaine de 29 ans de West Palm Beach. Son copain Enrico lui a tapé sur l'épaule avant d'ajouter: «Le changement qu'il nous faut, c'est Marco Rubio, la prochaine fois. En 2012.»

Signe indéniable de son pouvoir d'attraction, plus de 200 représentants des médias se sont enregistrés à la soirée électorale du républicain, de la presse slovaque en passant par Al-Jazira et de nombreuses télévisions d'Amérique latine.

Contrairement aux célèbres élections de 2000, les autorités ont rapporté peu d'incidents dans les bureaux de scrutin de Floride hier. Dans l'autre grande course qui a mobilisé les électeurs de la Floride, celle du gouverneur de l'État, le républicain Rick Scott l'a emporté par quelque 200 000 voix sur la démocrate Alex Sink. (La Presse)

## Le sort du Sénat incertain

Les démocrates ont perdu la majorité à la Chambre des représentants, hier. Au moment de mettre sous presse, on ne savait pas si le parti de Barack Obama avait aussi perdu la majorité au Sénat.

À 21 h 15, CNN a prédit la victoire des républicains à la Chambre des représentants. Le réseau prévoyait qu'ils récolteraient au moins 52 sièges supplémentaires, alors qu'ils devaient en obtenir 39 pour atteindre la majorité. La totalité des 435 sièges de la Chambre étaient en jeu hier, et les républicains devaient en avoir au moins 218 pour ravir la majorité aux démocrates.

Au Sénat, 37 des 100 sièges étaient en jeu. Les républicains, qui en détenaient 41 avant les élections, avaient besoin de 10 sièges de plus pour remporter la majorité. Au moment de mettre sous presse, les démocrates détenaient 47 sièges et les républicains, 42. Onze sièges n'avaient toujours pas été attribués.

Les élections législatives ont lieu tous les deux ans, à la moitié du mandat présidentiel. La totalité de la Chambre des représentants et le tiers du Sénat sont renouvelés. Trente-sept des cinquante postes de gouverneur d'État étaient aussi en jeu. (La Presse)

## John A. Boehner, nouveau leader des républicains

Les membres du Tea Party voulaient du changement à Washington. Ironie du sort, ils se retrouvent ce matin avec un leader on ne peut plus représentatif de l'establishment politique tant décrié par leur mouvement.

Toujours bronzé et tiré à quatre épingles, excellent golfeur, traînant une réputation de fumeur invétéré et le surnom du «Dean Martin du Congrès», John A. Boehner représente parfaitement le stéréotype du «républicain country club». En raison de son statut au sein du Parti républicain, il succédera vraisemblablement à la démocrate Nancy Pelosi à la présidence de la Chambre des représentants. Un changement qui n'annonce rien de bon pour l'administration Obama. «Ce n'est pas le temps de faire des compromis», a dit John Boehner la semaine dernière.

Au contraire des candidats soutenus par le Tea Party, Jo-

hn Boehner, 60 ans, n'a rien d'un novice de la politique: il représente le huitième district de l'Ohio à la Chambre des représentants depuis 1991. Ce fils de tenancier de bar a été désigné leader républicain de la Chambre en 2006 quand son prédécesseur, Tom DeLay, a été accusé de violation des lois électorales.

Ses détracteurs démocrates lui reprochent ses liens étroits avec l'industrie du tabac. Certains membres de son propre parti ne lui pardonnent pas d'avoir voté en faveur du plan de sauvetage de Wall Street de George W. Bush à l'automne 2008.

Durant la campagne, John Boehner a promis de ne pas célébrer sa victoire, qui fera pourtant de lui l'un des politiciens les plus puissants des États-Unis. «Ce n'est pas le temps de célébrer quand un Américain sur dix n'a pas d'emploi», a-t-il dit.

— La Presse

## À lire également

### Le glaive des invincibles

Un billet de Luc Larochelle /6

### Espoirs déçus

L'éditorial de Denis Dufresne /14

Défiez le temps... sans chirurgie pour Noël



**Thermage** liftte sans chirurgie  
Visage, yeux, ventre, cuisses, bras.



**Ultrashape** détruit le gras sans douleur  
Ventre, cuisses, flancs

dermapure  
clinique médico esthétique



**Injections avec Dre Dubois**  
3, 4, 5, 9 et 10 novembre

«Avertissement : Ces photos sont publiées à titre indicatif afin de fournir de l'information sur la nature de l'intervention. Elles ne constituent aucunement une garantie de résultats.»

RIDES, RELÂCHEMENT, TACHES, ROSACÉE, CICATRICES, PORES DILATÉES, CELLULITE

51, rue Wellington Nord, suite 200, Sherbrooke 819 791-1811 [www.dermapure.ca](http://www.dermapure.ca)

# Le glaive des invincibles

## Perspectives

### LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



Ne me dites pas que Barack Obama, l'homme intelligent, adulé, auréolé du Prix Nobel de la paix dès sa première année à la Maison-Blanche, mérite d'être sanctionné aussi sévèrement et de manière aussi précipitée de la part des Américains.

Il n'a pas berné son peuple. Il ne l'a pas trahi non plus.

Au contraire, il avait été d'une exemplaire probité au moment de prêter serment comme président il y a deux ans. Il n'avait qu'humblement promis de faire de son mieux pour guider l'Amérique sur des chemins hasardeux.

«Notre aventure n'a jamais été celle des raccourcis», avait-il pris soin de mentionner pour conditionner le peuple américain aux graves difficultés que l'on ne surmonte pas avec des

interventions miraculeuses ou divines.

Dans l'allégresse et la jubilation, je soupçonne les Américains d'avoir sous-estimé la profondeur du précipice dans lequel ils se sont engouffrés après des décennies d'excès. Excès de confiance et de consommation.

En Barack Obama, ils voyaient le général qui allait rapidement leur redonner leur fière allure de vainqueurs. Les invincibles, obligés d'admettre qu'ils avaient erré en Irak et qu'ils n'avaient pas réussi à mater les talibans en Afghanistan, n'allaient tout de même risquer de perdre aussi la bataille économique qui les forcerait à renoncer à leur mainmise sur le monde.

La dégringolade a été fulgurante. Le leader charismatique

n'a pas pu empêcher qu'elle se produise. L'effondrement structurel dépassait les pouvoirs d'un seul homme, aussi puissant soit-il.

Pour l'Américain moyen, dont la maison a perdu la moitié de sa valeur, dont la caisse de retraite a fondu d'autant, qui a vu le taux de chômage passé de 4,5 % à 9 % et qui est mitraillé chaque jour d'informations sur les effets dévastateurs de la crise, ça pèse lourd sur le moral. Aussi lourd que la dette américaine qui atteint des proportions inégalées et qui place le pays pratiquement au bord de la faillite.

**Quand on pensait s'en sortir sans trop souffrir et que l'on subit pareil cataclysme, l'émotivité prend le dessus sur la raison.**

Quand on pensait s'en sortir sans trop souffrir et que l'on subit pareil cataclysme, l'émotivité prend le dessus sur la raison. Injustice ou pas envers

le président n'ayant pas encore eu le temps de se faire valoir.

En plus, le président Obama a initié son ambitieuse réforme de la santé durant cette période de marasme économique. Cette facture aggravera le problème de dette publique parce qu'elle galopera au même rythme que les coûts d'un système que notre propre gouvernement, ici au Québec, n'arrive pas à contrôler. Pour cela, M. Obama essuie les reproches d'être un dangereux communiste représentant une menace pour le peuple américain!

Tantôt, il faudra qu'on nous explique comment le Québec, pourtant l'un des États les plus pauvres du continent nord-américain, parvient, lui, à se payer des soins de santé publics, des cégeps et des universités publics, des services de garde publics, des centres de soins de longue durée publics, etc.

La colère que le président Obama a subie hier soir est celle que Jean Charest redoutait lorsqu'il a déclenché des élections précipitées en décembre 2008 alors que la récession se pointait. Sur le coup, il a remporté son pari.

M. Charest a passé une partie de cette campagne

électorale à nous vanter son Plan nord... qui n'est toujours pas signé deux ans plus tard. Le premier ministre était-il vraiment prêt à défendre une vision, du contenu, du concret?

Le Québec a bien résisté à la première secousse économique mondiale. Ses assises sont-elles assez solides pour passer à travers celles qui découleront du lent processus de guérison de l'économie américaine, qui donnera sûrement lieu à de féroces batailles politiques.

Si l'économie québécoise en venait à souffrir de l'affaiblissement prolongé de son riche voisin américain, c'est le pauvre député de Sherbrooke qui hériterait des pots cassés et qui essuierait le mécontentement de l'électorat. Comme si les choses n'allaient déjà pas assez mal pour lui.

Ne nous moquons pas des Américains, il y a passablement de Québécois qui, comme eux, se croient invincibles. Qui ne perçoivent aucune menace pour nos généreux services sociaux.

Ils gardent par contre en tout temps un glaive à la main pour faire payer celui qui n'aura pas su les protéger contre une menace qui, loin de s'atténuer, s'aggrave.

## Le prix de la démocratie : 4 milliards

MONTRÉAL — La démocratie a un prix. Et les élections de mi-mandat, hier, ont été les plus chères de l'histoire américaine. La facture ? Environ 4 milliards, selon le Center for Responsive Politics. Il s'agit du budget de la ville de

Montréal pour une période de 11 mois. Dans l'histoire américaine, seules les élections présidentielles de 2004 (4,2 milliards) et de 2008 (5,3 milliards) ont coûté plus cher. Les républicains ont dépensé plus d'argent venu de contributions des

électeurs que les démocrates (723 et 711 millions respectivement). Il faut ensuite ajouter les dépenses des groupes indépendants et les économies personnelles des candidats. Meg Whitman, ancienne PDG d'eBay qui convoite le poste

de gouverneure de la Californie, a prélevé 140 millions de dollars de sa fortune évaluée à 1,3 milliard, pour sa campagne. Elle tirait de l'arrière par sept points d'écart dans les derniers sondages.

— Vincent Brousseau-Pouliot (*La Presse*)

## VISION CLAIRE...

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

**490\$** TAXE  
par œil\*

Financement offert avec  
de basses mensualités

## ...AVANTAGE CLAIR!

Joannie Rochette, aujourd'hui championne de patinage artistique et médaillée de bronze aux Jeux olympiques, a choisi LASIK MD en 2005 pour sa correction de la vue au laser.

**Joannie Rochette**  
Médaillée de bronze aux Olympiques de 2010, six fois championne canadienne et patiente LASIK MD en 2005

Pour en savoir plus sur l'histoire de Joannie, visitez :  
[www.lasikmd.com/joannierochette](http://www.lasikmd.com/joannierochette)

**LASIK MD**  
VISION

Consultation GRATUITE : 819 822-2200 • [www.lasikmd.com](http://www.lasikmd.com)  
SHERBROOKE : 2935, boul. de Portland (en face du Carrefour de l'Estrie)

\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1690\$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

# Ne pas ouvrir quand on frappe à la porte la nuit

CLAUDE PLANTE

claudef.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le Service de police de Sherbrooke (SPS) recommande la prudence depuis que deux dames vivant seules ont rapporté avoir dû faire face à deux hommes venus cogner à leur porte en pleine nuit.

L'une d'elles a même été victime d'une violation de domicile, mentionne Karine Côté, porte-parole du SPS. L'événement a eu lieu dans la nuit de vendredi à samedi dernier.

Vers 1 h 50, un homme de race blanche parlant français a sonné à la porte d'une dame. Cette dernière a ouvert. L'individu prétextait chercher un résidant de la rue. La dame a

dit qu'elle n'avait pas cette information et le suspect a quitté les lieux.

Toutefois, une heure plus tard, le même homme est revenu. Cette fois, il voulait téléphoner. La dame a ouvert une autre fois. L'homme est entré mais un autre individu, de race noire celui-là, le suivait.

«Ils ont volé de l'argent, des bijoux et des cartes de crédit», raconte Mme Côté.

Ce qui pousse le SPS à mettre en garde la population, c'est que dans les mêmes heures, la même nuit, une autre dame dit avoir reçu la visite de deux hommes ayant cogné à sa porte. Heureusement, elle n'a pas ouvert la porte.

«Nous ne voulons pas créer

de panique, mais l'inquiétude c'est que dans les deux cas ce sont des femmes qui vivent seules. Nous voulons dire aux gens de faire attention», insiste Karine Côté.

**« Nous ne voulons pas créer de panique, mais l'inquiétude c'est que dans les deux cas ce sont des femmes qui vivent seules. »**

«Si des gens cognent à votre porte en pleine nuit, il ne faut

pas ouvrir. On leur dit qu'on ne va pas ouvrir. S'ils insistent, on les avertit qu'on va appeler la police.»

L'agent Côté ajoute qu'il n'est pas non plus indiqué de demeurer coï quand on frappe à la porte la nuit. «Si l'individu rentre dans la maison et qu'il fait face à une personne, ça peut provoquer une autre situation où l'urgence d'appeler les policiers est plus pressante», dit-elle.

Le premier suspect est un homme de race blanche, dans la vingtaine. Maigre, il mesure environ 1,77 mètre. Il portait une casquette jaune avec un logo sur le devant, ainsi qu'une veste à carreaux noire et bleue.

Son comparse est un homme de race noire, âgé entre 25 et 35 ans, parlant français sans accent. Il fait environ 1,7 mètre. Il est plus costaud que l'autre. Il portait un manteau noir jusqu'aux genoux.

On a pu obtenir les images des deux voleurs car ils auraient par la suite utilisé les cartes de crédit volées à la dame pour frauder.

Les caméras de surveillance ont pu capter les images de la voiture utilisée par les deux suspects. Ils pourraient se déplacer à bord d'un véhicule vert de marque Toyota Corolla.

On peut contacter la division des enquêtes criminelles du SPS au 819 821-5555.

## Une journée portes ouvertes au Centre de santé de Memphrémagog

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

**MAGOG** — Le Centre de santé et des services sociaux de Memphrémagog tiendra une activité de type «portes ouvertes» dimanche entre 11 h et 16 h. Le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec, Yves Bolduc, fera escale au CSSSM ce jour-là.

Ayant déjà visité le CSSSM à quelques reprises par le passé, le ministre Bolduc inaugurera les nouvelles installations de l'établissement hospitalier en début d'après-midi.

Au cours des dernières an-

nées, un projet d'agrandissement et de rénovation d'une valeur de 35 millions \$ a été mené à bien au CSSSM. Sa superficie a augmenté de 50 pour cent tandis qu'environ un dixième de ses espaces existants ont été renouvelés. Entre autres, un total de 72 lits ont été ajoutés et l'urgence a été agrandie.

Dimanche, en compagnie de guides, les visiteurs pourront découvrir les nouvelles installations du centre de santé. Ils auront par exemple la chance de pénétrer dans le bloc opératoire. Également, une vingtaine de stands d'information seront montés pour l'occasion.

Bien que les travaux d'agrandissement et de rénovation du CSSSM ne sont terminés que depuis peu de temps, ses dirigeants espèrent maintenant obtenir le financement nécessaire pour un nouvel agrandissement, de moindre importance cependant.

D'une valeur de trois millions \$, le projet récemment soumis prévoit l'ajout de locaux au profit de l'unité d'hospitalisation de même que du volet CLSC. La directrice générale de l'établissement, Monique Corbeil, paraît confiante que ce projet se concrétisera durant les toute prochaines années.

Stimule l'économie et le reste.

DUO RÉVEILLE-MATIN

**339\$**  
+ Taxes  
Café 10 oz

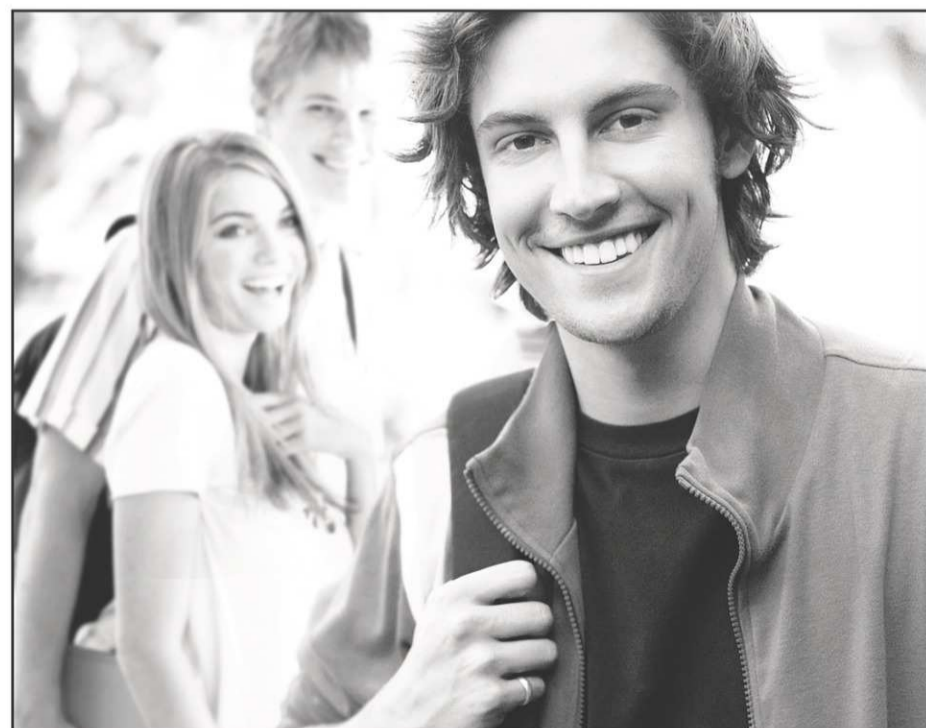


\* Ce duo comprend un muffin anglais et un café 10 oz. Ne peut être jumelé à aucune autre offre ou titre. Offre disponible pour un temps limité à la succursale Dunkin' Donuts située au 75, boulevard Wellington à Sherbrooke.

Un Dunkin' Donuts tout près de chez vous, allez sur:  
[www.dunkindonuts.ca](http://www.dunkindonuts.ca)



## Maison d'enseignement



Créateur de relève

**Portes ouvertes**  
**Jeudi 4**  
**novembre 2010**

**Centre de l'activité physique**  
(355, rue du Cégep)

**À toute la population**

**8 h à 16 h**

Stands d'information, tours guidés du campus, ateliers d'exploration (réservation obligatoire sur le site)

**19 h**

Rencontre d'information pour les parents

**18 h 30 à 20 h 30**

Stands d'information

**cégep**  
de Sherbrooke  
[cegepsherbrooke.qc.ca](http://cegepsherbrooke.qc.ca)

# Vente 30<sup>e</sup> anniversaire

de la Randonnée vers ATMOSPHERE<sup>MD</sup>: 30 ans de plein air avec vous

**20%**  
à  
**60%** de rabais  
sur les produits sélectionnés!

**icebreaker**  
**Slalom Zip/Olympia Zip**  
Tricot en laine Mérinos pour homme ou femme



Notre prix rég. 139<sup>99</sup>\$  
**Prix 30<sup>e</sup> 69<sup>99</sup>\$** Épargnez **50%**

**patagonia**  
**PATAGONIA Stretch Element**  
Manteau laminé pour homme



Notre prix rég. 499<sup>99</sup>\$  
**Prix 30<sup>e</sup> 199<sup>99</sup>\$** Épargnez **60%**



**MERRELL**  
**Arlington**  
Manteau isolé pour femme  
Bourgogne, noir ou gris



Notre prix rég. 279<sup>99</sup>\$  
**Prix 30<sup>e</sup> 149<sup>99</sup>\$** Épargnez **130\$**

**MSR**

Notre prix rég. 199<sup>99</sup>\$  
**Prix 30<sup>e</sup> 149<sup>99</sup>\$** Épargnez **50\$**

**Raquettes MSR Evo Ascent**  
Raquettes à neige offertes en noir



**MERRELL**  
**Deseret Mid WTPF**  
Bottes d'hiver imperméable pour homme et femme



Notre prix rég. 149<sup>99</sup>\$  
**Prix 30<sup>e</sup> 109<sup>99</sup>\$** Épargnez **40\$**

Grand concours 30<sup>e</sup> anniversaire

**+ de 3800\$** en prix à gagner.

Inscription du 27 octobre au 30 novembre. Tirage le 30 novembre à 20H00 à la soirée Gabriel Filippi.

Inscription, détails et règlements du concours en magasin.

2325,  
rue King Ouest



**ATMOSPHERE**  
SPORTS - PLEIN AIR

819 566-8882

## REGROUPEMENT D'ORGANISMES À VOCATION RÉCRÉOTOURISTIQUE

## Bernard Chaput présidera le conseil d'administration

DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les deux principaux dirigeants de la Cité des rivières seront à la tête du nouvel organisme à vocation récréotouristique de Sherbrooke. Dès janvier, cet organisme regroupera la Cité des rivières, Tourisme Sherbrooke, CHARMES et le Centre de foires.

Selon une résolution adoptée lundi soir par les élus de Sherbrooke, le conseil d'administration du nouvel organisme sera présidé par l'actuel président de la Cité des rivières, Bernard Chaput. Tel qu'annoncé il y a un

mois, la direction de l'organisme sera assumée par Denis Bernier, directeur général de la Cité des rivières.

## À l'unanimité

La nomination de Bernard Chaput a été adoptée à l'unanimité. Le conseiller Jean-François Rouleau aurait toutefois souhaité qu'un appel public de candidatures soit lancé afin de vérifier l'intérêt d'autres citoyens qualifiés pour ce poste.

«Ça aurait envoyé un message de renouveau dans l'organisation», a-t-il relevé en séance publique. M. Rouleau accueille tout de même favorablement la

nomination de M. Chaput, un «grand bénévole».

Cette nomination a par

ailleurs été saluée publiquement par le président de CHARMES, Rémi Demers. «Bernard Chaput

fait preuve de leadership. C'est un homme intègre. On a fait un bon choix», a-t-il souligné.

Impeccable et abordable

Des services attentionnés  
qui s'adaptent  
à vos besoins.

Pour vous faciliter la vie, les rencontres  
nécessaires à la planification des  
funérailles se font selon vos disponibilités.

- Rencontre au centre hospitalier ou à domicile, à l'heure qui vous convient
- Service de transport disponible



N'hésitez pas à comparer.

STEVE & ELKAS  
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE  
CRÉMATORIUM

601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec) J1G 1K4  
Tél. 819 565.1155 | www.steveelkas.com

# LIQUIDATION DES AVEO 2010



**39,95 \$ / semaine**  
tout inclus

Préparation, taxes et transport inclus.  
Prix basé sur un financement de 84 mois.  
Total des intérêts : 2635 \$, taux de 5,79 %.

**Thibault**

CHEVROLET • CADILLAC • BUICK • GMC

VOTRE CONCESSIONNAIRE GM DE SHERBROOKE

3839, rue King Ouest • 819 563-7878  
www.thibaultgm.ca

Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. Détails chez votre concessionnaire Thibault.

DU PREMIER À LA MAISON DU CINÉMA

# 100 ans d'histoire cinématographique

GILLES FISETTE  
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Cent ans d'histoire cinématographique flottent dans l'air de la Maison du



ARCHIVES LA TRIBUNE

Jacques Foisy

cinéma, au centre-ville de Sherbrooke.

C'est effectivement il y a cent ans, le 3 novembre 1910, que les Sherbrookoises entraînent pour la première fois au Cinéma Premier que l'hôtelier G.F. Desruisseaux a fait construire, au côté de son hôtel, l'American House, au 16 de la rue King Ouest.

«Ce nouveau théâtre, peut-on lire dans *La Tribune* de ce jour-là, est absolument à l'épreuve du feu, possède un système de chauffage modèle, des sièges tournants automatiques, une scène avec des coulisses décorées dans le meilleur goût.»

Dans l'ouvrage *Sherbrooke ville de cinéma-s, 1896-2002*, Antoine Sirois et Serge Malouin rapportent que le Cinéma Premier a changé une première fois de nom, en mai 1976. Le nouveau propriétaire, Roland Smith, qui possède le cinéma Outrement, à Montréal, et le Cartier, à Québec, opte alors pour le nom Cinéma Festival et inaugure sa nouvelle salle avec le film *Harold et Maude*.

Nouveau changement de cap en 1977 alors que l'édifice reprend du service sous le nom de Capri. Il se spécialise alors dans les films érotiques et pornographiques jusqu'à sa fermeture en 1984.



MACOM, RENÉ MARQUIS

C'est l'année suivante que Jacques Foisy redonne des lettres de noblesse à l'établissement en créant La Maison du Cinéma.

«Tout a été reconstruit et agrandi. Il ne reste plus de trace de l'ancien Premier, à l'exception de publicités qui sont parues probablement dans *La Tribune* et qui datent de 1915. Je les conserve précieusement», explique M. Foisy.

«À quelques occasions, à l'époque, Mack Sennett qui était originaire de Richmond, est venu au Cinéma Premier afin de présenter ses films en première

canadienne. Comme le cinéma était doté d'une scène, il est même venu avec ses «Bathing Beauties», les «Célèbres baigneuses», une troupe de danseuses en costume de bain», a rappelé M. Foisy.

Il ajoute que les loges étaient situées sous la scène. Elles étaient encore là quand il a acheté l'édifice.

«C'étaient de vrais donjons», a-t-il commenté.

Si le Cinéma Premier/Maison du Cinéma peut se vanter d'être le plus ancien cinéma de Sher-

brooke encore en fonction (le Granada a été inauguré en 1929), il faut remonter aussi loin qu'en 1896 pour assister, à Sherbrooke, à la projection d'un film.

brooke encore en fonction (le Granada a été inauguré en 1929), il faut remonter aussi loin qu'en 1896 pour assister, à Sherbrooke, à la projection d'un film.

Comme le précisent MM. Sirois et Malouin, «dès 1896, au tout début du cinéma, Sherbrooke attire les agents des frères Lumière, un an à peine après leur première projection publique à Paris, au moyen de leur cinématographe».

Sherbrooke compte alors 10 000 habitants.

## Avec vos dons

### La Fondation du CHUS, partenaire de l'agrandissement

Avec vos dons, la Fondation du CHUS a investi plus d'un million de dollars en achat de petits équipements dans le cadre du projet d'aménagement et d'agrandissement du CHUS Hôtel-Dieu.

Parmi les acquisitions et les améliorations on retrouve des tables de lit, des tables de chevet, des chaises-bassines, de nouveaux lits, des réfrigérateurs pour les médicaments, des saturomètres, des civières et chaises roulantes.



Merci!

FONDATION  
CENTRE HOSPITALIER  
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

500, rue Murray, bur. 600  
Sherbrooke QC J1G 2K6  
Tél.: 819 820-6450  
www.fondationchus.org

PROMUTUEL  
Tout commence par la confiance

Fier de participer  
au mieux-être de notre collectivité!

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

## Activités à venir...

### LES JOYEUX NAUFRAGÉS

11 NOVEMBRE 2010

Retrouvez Guilligan, le capitaine, le millionnaire, Ginger et toute la bande!



Réservez dès maintenant vos billets au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke au 819-820-1000



### 31<sup>E</sup> TÉLÉTHON DE LA FONDATION DU CHUS

26 NOVEMBRE 2010

Objectif de 3 100 000\$

En direct de la salle Maurice-O'Bready et sur les ondes de TVA Sherbrooke à compter de 19h !

Soyez généreux !



Animé par  
Jean-Luc Mongrain

INCENDIE DE LA RUE WINDER

# Les sinistrés pourront réintégrer leur logis

FRANÇOIS GOUGEON  
francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La cinquantaine d'étudiants du Collège Champlain de Lennoxville dont la résidence de la rue Winder a été endommagée par le feu, lundi soir, devraient pouvoir réintégrer leur logis assez rapidement.

Du moins, les dégâts estimés à 150 000 \$ sont plutôt limités au dernier étage et les réparations devraient se faire rapidement.

«Le début d'incendie n'a pas affecté la structure de l'immeuble de 15 logements. L'intervention de nos pompiers s'est faite rapidement et les dommages, tant par les flammes, l'eau que la fumée, sont très limitées. Et surtout, il n'y a eu aucun blessé, tant chez les civils que parmi nos pompiers», a indiqué le chef de division intervention du Service de protection contre les incendies de Sherbrooke (SPIS), Rémy Beaulieu.

Selon lui, l'enquête qui reste à compléter devrait confirmer que l'incendie accidentel tirerait son origine de travaux de réfection de la toiture dans les heures précédentes.

Quand aux jeunes locataires, ils ont tous pu se trouver temporairement un autre lieu de résidence, le soir même. «La Croix Rouge a été appelée sur place mais n'a pas eu besoin de prendre en charge de locataires», a aussi dit le chef Rémy Beaulieu.

Pour sa part, le gestionnaire des immeubles du Collège Champlain, Yves J.P. Gendron, n'a voulu émettre aucun commentaire. Sur place, le soir même, il avait invité les médias à la prudence pour ne pas «traumatiser» les étudiants sinistrés.

## « Déjeuner en coeur »

SHERBROOKE — Le restaurant Twist a décidé de réinstaurer dès aujourd'hui, 3 novembre, la formule du «Déjeuner en coeur», en appui à la Fondation des maladies du coeur du Québec. Les billets sont en vente au montant de 10 \$.

— La Tribune

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



Revêtements de bois intérieurs et extérieurs

Groupe Concept INC.

## OUVERTURE DE LA SALLE DE MONTRE

4, 5 ET 6 NOVEMBRE  
3 JOURS SEULEMENT

Coupons rabais de l'équivalent des 2 taxes, remis les 4-5-6 novembre, pour achat avant 30 novembre 2010

## ON PAIE LES 2 TAXES POUR VOUS

\*Certaines conditions s'appliquent



La richesse du bois chez vous !

www.groupeconceptpv.com

819 843-6286

90, rue Pomerleau,  
MAGOG

1301726



www.momosports.com

## PROMOTION

THE NORTH FACE



Quelques jours seulement.

Tous les vêtements, manteaux, chaussures, bottes et équipement.



JUSQU'À

50% DE RABAIS

Sherbrooke  
819 822-3077

Granby  
450 372-9066

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre et n'est pas remboursable ou monnayable. Photos à titre indicatif seulement. Produits 2009.

312298

## LE RETOUR DE NOTRE SUPER PROMOTION

LES JEUDIS

# BON À L'OS!

À partir du 28 octobre pour un temps limité, les jeudis seulement

savourez notre portion complète de côtes levées avec salade César en entrée

POUR SEULEMENT

16.95\$



Boston Pizza®

ANGLE 410 ET PORTLAND  
819 565-0606

Savourez.

Valide en restaurant seulement, au Boston Pizza de Sherbrooke.

† Marques de commerce déposées de Boston Pizza Royalties Limited Partnership, utilisées sous licence.

\* Marque de commerce déposée de Boston Pizza International Inc. © Boston Pizza International Inc. 2010

1312282

# Manifestation anti-éoliennes à Victoriaville

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Une trentaine de manifestants équipés d'une douzaine de tracteurs de ferme et d'autant d'automobiles ont défilé sur la route 116 entre Plessisville et Victoriaville, hier midi, pour protester contre le projet de parc éolien dans la MRC de l'Érable.

À leur arrivée au complexe hôtelier Le Victorin, où le Tribunal administratif du Québec (TAQ) entamait des travaux liés au parc éolien hier, les opposants ont été chaleureusement accueillis par plus d'une cinquantaine de sympathisants qui les attendaient depuis plus de 90 minutes. Car les dirigeants du Regroupement pour un développement durable des Appalaches (RDDA) ont sous-estimé la durée du trajet d'une trentaine de kilomètres et sont arrivés à destination à 13 h plutôt qu'à 11 h 30.

Pour le RDDA, la comparution de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) devant le TAQ dans le dossier d'Éoliennes de l'Érable constituait une occasion privilégiée d'exprimer son point de vue à la population. Sachant que médias et décideurs avaient les yeux rivés sur les audiences, ils ont profité de la tribune qui leur était offerte.



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Près d'une centaine de personnes ont participé à la manifestation anti-éoliennes qui s'est tenue devant le complexe hôtelier Le Victorin de Victoriaville, hier après-midi.

«Nous sommes ici pour exprimer le ras-le-bol des gens. Nous sommes ici pour exprimer notre colère à l'endroit de ce projet éolien qui n'a aucune raison d'être et qui a divisé notre communauté au cours des deux dernières années et demie», a indiqué le secrétaire du Regroupement, Claude Charron.

Même si le TAQ a donné raison à la CPTAQ dans le dossier du parc Des Moulins dans la ré-

gion de Thetford Mines et que cette décision s'est soldée par un décret ministériel tombé lundi, les manifestants croient en leurs chances de faire échouer le projet de l'Érable. Ils estiment que la Commission n'a pas tenu compte de certains faits lors de sa prise de décision. Il n'a notamment pas été question des retombées économiques surévaluées par le promoteur, de la santé animale et de l'absence de consentement

de certains propriétaires.

Advenant un nouvel échec devant le Tribunal administratif, qui prévoit siéger jusqu'à demain, le RDDA poursuivra son travail de lobbying auprès du gouvernement et de l'opinion publique.

«Nous sommes une poignée de citoyens contre une multinationale, nous n'avons pas les moyens de tenter de mettre fin au projet légalement. Nous allons donc

profiter de chaque tribune mise à notre disposition pour convaincre les Québécois qu'ils sont les grands perdants de cette aventure», a conclu M. Charron.

## Enerfin confiante

Malgré tout le tapage et les audiences en cours au Victorin, le porte-parole de l'entreprise promotrice Enerfin, Simon Jean-Yelle, s'est dit confiant quant à la suite des procédures.

En effet, selon lui, le RDDA n'a noté aucune erreur de droit ou de fait dans la décision de la CPTAQ qu'il juge complète. On devrait donc s'attendre à ce que le verdict de la Commission demeure et qu'un décret ministériel suive relativement rapidement.

«La décision dans le projet voisin [NDLR: celui de Thetford Mines] nous démontre la volonté du gouvernement d'aller de l'avant avec le développement de l'énergie verte. Ça commence à être difficile de livrer de l'énergie à partir de décembre 2011, mais ce n'est pas encore impossible», croit M. Jean-Yelle.

On évalue à un peu plus de 15 millions \$ les sommes investies ou placées en garantie par Enerfin depuis le début du projet de parc éolien. Le contrat liant le promoteur à Hydro-Québec prévoit que les 50 éoliennes seront en fonction à compter de décembre 2011.

R.B.Q. : 2238-9480-25

**GNR CORBUS**  
Confortablement installé



Série  
Infinity

**GARANTIE  
10 ANS  
GRATUITE\***

OU

**JUSQU'À  
1 200 \$  
DE RABAIS\***

+ garantie limitée de  
10 ans sur les pièces

Système central avec  
thermopompe jusqu'à  
19 SEER et 9 HSPF.

\*Valide jusqu'au  
15 novembre 2010



les experts à votre service



**300 \$  
DE RABAIS\***

+ garantie limitée de  
6 ans sur les pièces

Unité murale thermopompe Inverter  
jusqu'à 23 SEER et 10 HSPF (Energy Star).

\*Valide jusqu'au 15 novembre 2010



- GÉOTHERMIE
- SYSTÈME CENTRAL
- UNITÉ MURALE
- THERMOPOMPE
- ÉCHANGEUR D'AIR
- HUMIDIFICATEUR
- PLANCHER CHAUFFANT
- PLOMBERIE
- RACCORDEMENT D'APPAREILS AU GAZ

**GNRCORBUS.COM**

**SHERBROOKE**

**819 564-2300**





PASSEZ EN MODE  
**CRUZE**  
 La toute nouvelle Cruze 2011 de Chevrolet.



Lauréate du prix Autobest 2010 en Europe\*

Voiture de l'année en Inde\*

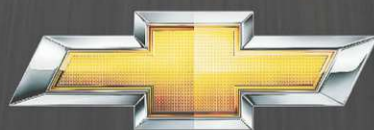
Et maintenant reconnue ici par l'AJAC :  
**MEILLEURE PETITE VOITURE** (de plus de 21 000 \$)



www.ajac.ca  
 ASSOCIATION DES JOURNALISTES  
 AUTOMOBILE DU CANADA

À partir de

**16 445 \$\*\***



CHEVROLET.CA

\* Modèle de l'année 2010. Les caractéristiques du véhicule peuvent varier d'un pays à l'autre. \*\* Prix de détail suggéré par le fabricant pour le modèle de base. Transport et inspection prélivraison (1 450 \$) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Détails chez votre concessionnaire.

## Espoirs déçus



**DENIS DUFRESNE**

denis.dufresne@latribune.qc.ca

Barack Obama avait-il placé la barre trop haut? A-t-il été incapable de bien faire comprendre ses réformes? Ou a-t-il été tout simplement victime à sa façon d'une crise économique dont les États-Unis peinent à se sortir?

Avec la prise de contrôle de la Chambre des représentants par les républicains et une majorité maintenue de justesse au Sénat, selon les résultats disponibles en fin de soirée hier, les démocrates ont subi une véritable dégelée lors des élections de mi-mandat.

**L'issue de ces élections obligera les démocrates à revoir, dès la reprise des travaux en janvier, la plupart de leurs grands projets.**

Ces résultats témoignent, comme on s'y attendait, de la colère et du désenchantement de millions de chômeurs à travers les pays, alors que le nombre de sans-emploi est à peine sous les 10 pour cent.

Mais ils démontrent aussi l'efficacité du travail de sappe des républicains, le parti du «non», contre le plan de relance de l'économie, le sauvetage de l'industrie de l'automobile et du secteur de la finance ou la réforme du système de santé, notamment.

La grande mobilisation des jeunes, des femmes, des hispaniques et des noirs, qui avait don-

né la victoire à Barack Obama il y a deux ans s'est fissurée et les espoirs soulevés par ce dernier ont été amèrement déçus.

L'issue de ces élections dominées par les questions de politique intérieure obligera donc les démocrates à revoir, dès la reprise des travaux en janvier, la plupart de leurs grands projets, qu'il s'agisse de la réforme de l'immigration, de la politique énergétique ou même de la loi sur l'assurance-santé.

Et, triste ironie: les républicains auront beau jeu de prêcher un régime minceur pour le gouvernement et d'accuser Barack Obama d'avoir trahi les valeurs capitalistes, alors que c'est leur propre parti, sous George W. Bush, qui a amené les États-Unis au bord du gouffre avec un endettement monstre et une crise financière sans précédent.

Cette victoire des républicains est également, à certains égards, celle du Tea Party qui a fait élire quelques candidats sous la bannière républicaine.

Elle permet de croire que le discours simpliste et revanchard de ce mouvement ultraconservateur contre le gouvernement fédéral, l'établissement de Washington et les politiques «socialistes» de Barack Obama, a rejoint la population.

Et même s'ils sont peu nombreux, on peut croire que la présence d'élus du Tea Party incitera les républicains à s'aligner encore davantage à droite.

Si, traditionnellement, le parti du président en exercice perd des sièges durant les élections de mi-mandat, ce scrutin a constitué un tremblement de terre rarement vu pour les démocrates.

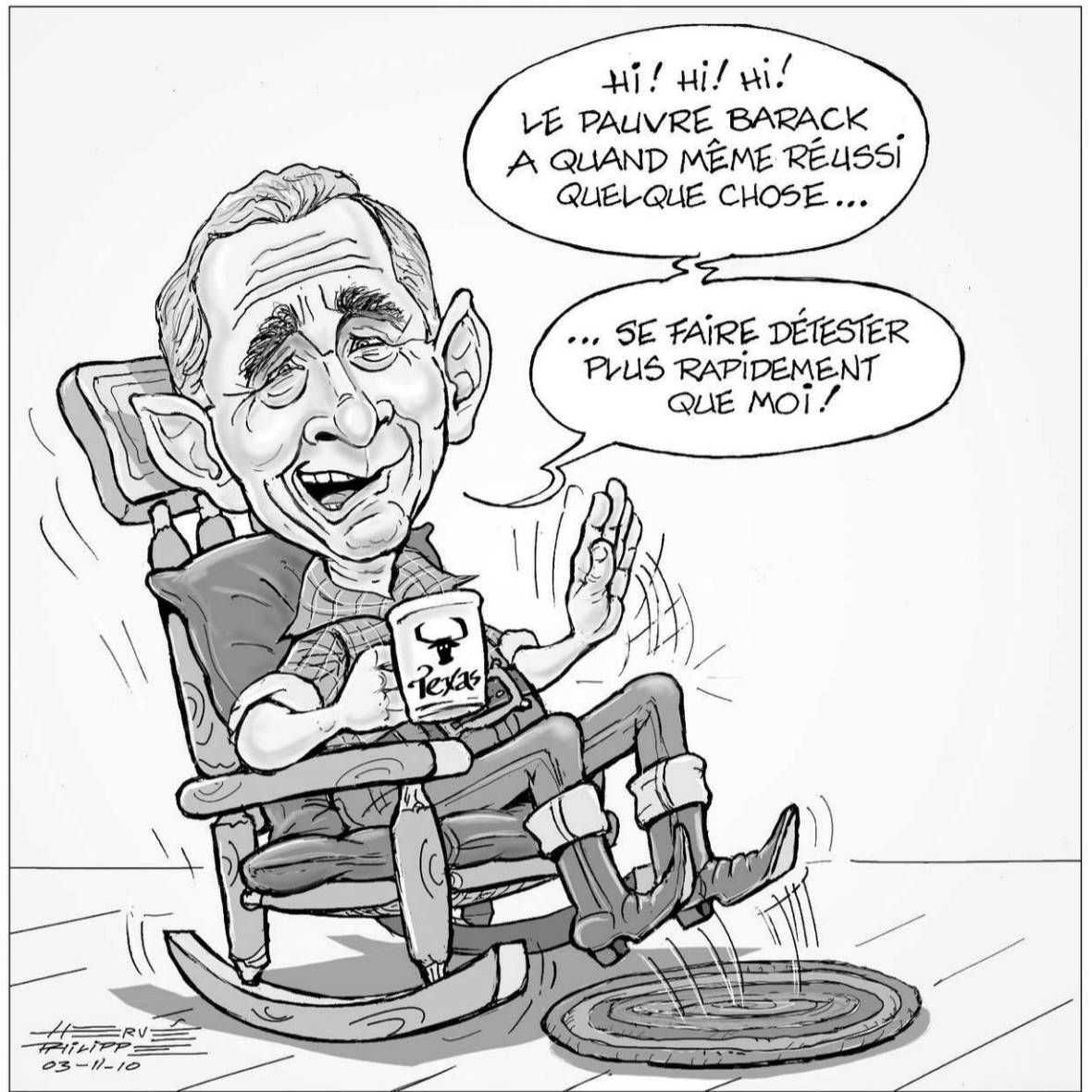
Et il soulève maintenant des questions quant à leurs chances de remporter un deuxième mandat lors des élections présidentielles de 2012.

Il y a toutefois une mince consolation pour le président Obama.

Car, maintenant qu'ils disposent d'un plus grand poids politique au Congrès, les républicains auront davantage l'obligation morale et politique de véritablement participer à la bonne gouvernance du pays, plutôt que de se borner à faire de l'obstruction systématique.

Leur influence se fera sans doute aussi sentir dans plusieurs dossiers importants pour le Canada et le Québec, tels les exportations d'électricité, le projet de TGV Montréal-Boston-New York et la sécurité à la frontière.

Le plus triste dans toute cette histoire est que le président Obama a eu beau multiplier les initiatives pour sortir les États-Unis de la crise et se battre contre la démagogie des républicains, il se retrouve aujourd'hui au banc des accusés.



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

### Tribune libre

## La Coopérative de solidarité Montjoye fait le point

La Coopérative de solidarité Montjoye, officiellement constituée depuis juin dernier, est formée de citoyens bénévoles qui croient fermement en la relance des activités de glisse à Montjoye et au potentiel des activités récréotouristiques de cette montagne.

Malheureusement, et malgré tous nos efforts, il y a eu démantèlement des installations de ski à Montjoye.

Effectivement, la chaise principale et les 2 fils neige ont été enlevés, le seul T-Bar restant ne se rend pas au sommet de la montagne, le système d'enneigement et le système d'éclairage nécessiteraient une mise au point significative, et le terrain n'a pas été entretenu pour la saison à venir.

C'est avec beaucoup de regret que la Coop a fait le constat, en septembre dernier, que le ski ne pourrait être offert à la population pour la saison 2010-2011, même si une entente avait été conclue à ce

moment avec le propriétaire des lieux.

Par contre, la Coopérative continue de travailler activement sur un projet qui permettrait de redémarrer les activités de ski et de planche à neige pour la saison 2011-2012.

Je tiens donc à préciser que la mise en garde évoquée la semaine dernière dans les médias et publiée dans *La Tribune* du 23 octobre se voulait une mise en garde générale à la population estrienne envers tout projet de relance des activités de ski à Montjoye pour la saison 2010-2011, à moins d'investissements massifs et d'entente avec le propriétaire des lieux, et non une attaque personnelle visant la crédibilité de Luc-Alexandre Felteau, le gestionnaire d'un autre projet de relance à Montjoye, indépendant de celui de notre Coopérative.

**Judith Simoneau-Roy, présidente**  
Coopérative de solidarité Montjoye

## Des soins appréciés

Dernièrement, j'ai eu la chance de recevoir les meilleurs soins, super professionnels et d'une grande qualité de la part de l'équipe en oto-rhino-laryngologie et en chirurgie d'un jour à Sherbrooke. Sans ce beau petit monde spécialisé, ma convalescence n'aurait certainement pas été aussi rapide et positive.

Avoir accès à une ORL professionnelle comme la Dre Mirreille Gervais fut pour moi un très beau cadeau de la vie. Non seulement cette équipe médicale possède une richesse de compétences hors du commun mais aussi une richesse de cœur grandiose.

Je ne peux passer sous silence les soins de haut calibre qui m'ont été prodigués. Pour moi, il est plus qu'évident que notre système de santé à Sherbrooke reste la preuve qu'on peut très bien passer à travers les difficultés de la maladie. (...)

**Lyne Hinse**  
Sherbrooke

### POUR NOUS ÉCRIRE

La Tribune invite ses lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abrégier les documents.

Ne seront publiées que les lettres portant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de leur auteur. Seuls le nom et le lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

### Envoyez vos documents:

Courriel: redaction@latribune.qc.ca

Télécopieur: 819 564-8098

Poste: Opinions des lecteurs, 1950, rue Roy, Sherbrooke, Québec, J1K 2X8.

# Pauline Marois ne fléchit pas

PAUL JOURNET

QUÉBEC — Malgré les critiques de Bernard Landry, de Jacques Parizeau et de 50 jeunes signataires d'une lettre ouverte, Pauline Marois ne fléchit pas. Elle continue de défendre son plan de «gouvernance souverainiste» et son intention de ne faire un référendum qu'«au moment jugé approprié».

«J'ai de l'enthousiasme à défendre la proposition que j'ai présentée aux membres du parti, qui avait reçu un accueil favorable à 100 % (en juin 2009)», a-t-elle rappelé devant la statue de René Lévesque, dont c'était le 23e anniversaire de la mort.

Après avoir déposé des fleurs au pied de la statue, Mme Marois a dû de nouveau défendre son leadership. Les députés et les militants péquistes l'appuient, assure-t-elle.

Samedi, Mme Marois avait indiqué qu'elle avait commandé à ses députés des études sur l'impact de la souveraineté dans différents domaines comme l'éducation, la santé, l'économie et la culture. Elle reconnaît que le travail n'est pas encore commencé.

## Pas de débat public

En juin 2009, les militants du PQ avaient appuyé à l'unanimité l'article 1 du programme du PQ, qui prévoit qu'un référendum sur la souveraineté sera organisé «au moment jugé approprié».

Bernard Landry a récemment critiqué le libellé de l'article. Il aurait préféré y lire que le PQ fera un référendum «le plus rapidement possible», comme c'était le cas sous son règne.

Avec la «gouvernance souverainiste», Mme Marois veut instaurer une charte de la laïcité, une Constitution et une citoyenneté québécoise. Elle compte également demander à Ottawa, entre autres choses, le rapatriement de points d'impôt. M. Parizeau craint que la gouvernance souverainiste ne donne à croire que le fédéralisme est renouvelable.

Lundi dernier, 50 jeunes militants souverainistes ont repris essentiellement l'argument de M. Parizeau dans une lettre ouverte.

## Vote en avril 2011

Le programme du PQ fera l'objet de débats et d'un vote au prochain congrès du parti, en avril 2011. Mme Marois n'a pas l'intention de le modifier d'ici là ni d'en débattre publiquement.


«Je vais le dire de la façon la plus claire possible : quand je suis revenue au Parti québécois comme chef, j'ai dit qu'on ne ferait pas de stratégie référendaire sur la place publique.

«Nous allons nous concentrer sur la défense, la définition et la promotion de la souveraineté. Je n'ai pas changé d'avis. Et on va le faire de façon très étroite avec le Bloc québécois et Gilles Duceppe.» (La Presse)



LA PRESSE CANADIENNE

Devant la statue de René Lévesque dont c'était hier le 23e anniversaire de décès, la chef du PQ Pauline Marois a défendu avec aplomb son plan de «gouvernance souverainiste» et a réitéré son intention de ne faire un référendum qu'«au moment jugé approprié».



**Invitation spéciale :**  
**Colloque offert aux responsables  
de garde en milieu familial**

**Sous le thème  
Oui, vous faites la différence!**

**Quand :** Le samedi 20 novembre 2010 de 8h30 à 16h30

**Où :** Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke  
225, rue Frontenac, Sherbrooke, J1H 1K1

**Programmation :** En début de colloque une conférence unique de Sylvie Provencher, auteure à succès du livre *De l'estime de soi, vers l'autonomie*. Par la suite, quatre ateliers thématiques donnés par des formateurs reconnus dans le cadre enchanteur du musée. De plus, animation et plaisir assurés! Des pauses-café, un buffet chaud ainsi qu'un cocktail de 16 h 45 à 19 h vous seront offerts.

**Coût :** 55,00 \$\*\*\*

**Pour informations et inscriptions :**  
**819 565-8295 François poste 39 ou Karine poste 41**

\*\*\*Gratuit pour les RSG du Centre de la petite enfance Carrosse-Citrouille  
1312044

## SERVICE DE PNEUS COMEAU INC.

Évitez l'achalandage et passez  
**MAINTENANT!**



POUR  
L'INSTALLATION  
DE VOS PNEUS

DISPONIBLE :

- MICHELIN
- BF GOODRICH
- UNIROYAL
- YOKOHAMA
- HANKOOK

**Votre garagiste de confiance !**

SERVICE DE PNEUS COMEAU INC.

133, rue Angus Sud,  
EAST ANGUS

(819) 832-3928



312505



**Groupe**  
**Déziel**  
DEPUIS 1917

1100, Deschailons  
Sherbrooke  
**819 569-9296**

**Le système d'attache  
le plus rapide au monde!**

**SPÉCIAL PRÉSAISON**

<p><b>7 pi Home Pro</b> neuve complète <b>4 879\$</b></p>	<p><b>7,6 pi Snow Pro</b> neuve complète <b>5 587\$</b></p>
<p><b>7,6 pi Home Pro</b> <b>5 100\$</b></p>	<p><b>9 pi Snow Pro</b> neuve complète <b>6 127\$</b></p>
<p><b>8 pi et 8,6 pi Snow Pro</b> neuve complète <b>5 692\$</b></p>	<p><b>6 127\$</b></p>

installation en sus

**50\$ DE RABAIS**  
sur présentation de cette annonce

**FINANCEMENT DISPONIBLE**

**ÉPANDEUR**  
1,3 à 4 verges disponible  
Moteur essence  
Entraînement hydraulique

• Crédit-bail, taxes en sus.  
Sujet à approbation de crédit



# Une série d'attentats à Bagdad fait quelque 76 morts et 200 blessés

THE ASSOCIATED PRESS

**BAGDAD** — Des attentats à l'explosif et tirs de mortiers ont fait hier 76 morts et 200 blessés dans plusieurs quartiers, principalement chiïtes, de Bagdad selon la police et les hôpitaux.

Les attentats coordonnés — perpétrés à l'aide de voitures piégées, d'engins explosifs, des tirs de mortiers et d'au moins un kamikaze — ont eu lieu en dix endroits différents de la capitale irakienne. Au moins 13 attaques distinctes ont été perpétrées.

Aucune revendication n'a été formulée dans l'immédiat, mais la complexité de l'opération et les cibles essentiellement chiïtes permettent de penser que des insurgés sunnis sont à blâmer.

Les attaques ont débuté vers 18 h 15. La plupart étaient concentrées dans des quartiers chiïtes, mais deux ont aussi eu lieu

dans des secteurs sunnis.

Les attaques sont survenues d'un bout à l'autre de Bagdad et se sont étirées sur quelques heures. Cela témoigne d'un fort degré de complexité et de coordination de la part d'insurgés que les forces américaines et irakiennes prétendaient avoir écrasés, il y a à peine quelques mois.

Ce nouveau carnage intervient deux jours après la mort de 58 personnes dimanche lors d'une prise d'otages dans une église catholique du centre de Bagdad, suivie de l'assaut des forces de sécurité irakiennes.

L'État islamiste d'Irak, lié à Al-Qaïda, a posté dimanche soir sur un site internet islamiste un message annonçant son intention d'«exterminer les Chrétiens irakiens si les femmes musulmanes en Irak ne sont pas libérées».



Un soldat irakien se tient près des débris d'une voiture qui a explosé dans un quartier chiïte de Bagdad. Plus de 10 attentats ont fait au moins 76 victimes.

## Berlusconi préfère « s'enflammer pour une jolie femme que d'être gay »

THE ASSOCIATED PRESS

**ROME** — Empêtré dans un nouveau scandale, l'affaire «Ruby», Silvio Berlusconi a assuré hier que son gouvernement tiendrait jusqu'à la fin de son mandat malgré les appels à des élections anticipées. Mais le président du conseil italien a attisé encore la polémique en expliquant qu'il valait «mieux s'enflammer pour une jolie femme que d'être gay».

Ses propos ont été immédiatement condamnés par l'association de défense des droits des homosexuels Arcigay, qui a exigé qu'il présente des excuses pour avoir insulté les femmes et les homosexuels.

L'opposition appelle le président du Conseil italien à démissionner, l'accusant d'avoir abusé de ses fonctions en intervenant pour faire relâcher une jeune fugueuse prénommée Ruby, âgée de 17 ans au moment des faits.

En mai dernier, la jeune fille avait été arrêtée par la police de Milan pour un vol présumé, mais elle a été relâchée après l'intervention du chef du gouvernement.

Selon la presse italienne, ce dernier a appelé la police et expliqué qu'une responsable locale de son parti, l'ancienne *show girl* Nicole Minetti, son assistante dentaire, allait prendre en charge l'adolescente d'origine marocaine. Cette dernière lui aurait rendu visite au moins une fois dans sa villa milanaise.

La jeune femme a répété qu'elle n'avait jamais eu de relations intimes avec le chef du gouvernement, qu'elle «adore».

### Tour de globe

#### Les talibans en difficulté ?

**KANDAHAR, Afghanistan** — Les opérations intensives menées contre les talibans au cours des derniers mois ont diminué leurs chances de réussir une contre-attaque efficace au cours de la prochaine année, selon le commandant sortant de l'OTAN dans le sud de l'Afghanistan.

Le major-général britannique Nick Carter a indiqué récemment que l'offensive lancée cet été à Kandahar, au cours de laquelle les troupes canadiennes ont joué un rôle majeur, a permis aux forces de l'OTAN de prendre le contrôle de positions et de ressources stratégiques.

L'opération «Hamkari» — mot dari signifiant coopération — en est à sa troisième phase et vise les bastions talibans dans les secteurs de Zhari et Panjwaii, où sont principalement basées les troupes canadiennes. Les deux secteurs sont considérés comme des endroits stratégiques pour les attaques talibanes à Kandahar.

Les forces canadiennes ont mis en place des points de contrôle à travers Panjwaii, limitant grandement aux talibans les accès aux routes menant vers la ville.

Carter pense qu'en raison de la présence militaire plus grande et de la perte de plusieurs fiefs, les insurgés talibans ont plus de difficultés à assurer leur subsistance. Et puisque les revenus sur les récoltes de pavot ont diminué, les commandants des insurgés n'ont pas les ressources nécessaires pour fournir des armes à leurs combattants.

— La Presse Canadienne

#### Les Afghans veulent les résultats des élections



Plusieurs centaines de personnes ont manifesté dans les rues de Kaboul, hier, pour protester contre les problèmes connus lors des élections parlementaires de septembre dernier en Afghanistan, et plusieurs doutent des capacités du gouvernement de tenir des élections justes. Les résultats préliminaires ont été annoncés le mois dernier mais les résultats finaux n'ont toujours pas été établis. La Commission des plaintes électorales de l'Afghanistan a écarté près du quart des votes, les jugeant frauduleux. Cette décision a mené à de nombreuses plaintes selon lesquelles le gouvernement manipule les résultats afin de s'assurer que les candidats qui leur sont favorables gagnent. De nombreux candidats ont demandé l'ouverture d'enquêtes qui sont toujours en cours.

#### Le vote annulé au Myanmar

**RANGOON, Myanmar** — La junte militaire qui gouverne le Myanmar avec une main de fer depuis 20 ans a annoncé, hier, que le scrutin de dimanche n'aura pas lieu dans des dizaines de villages supplémentaires, là où des ethnies minoritaires difficiles à contrôler dominent. La commission électorale a annulé le vote dans des dizaines de villages de l'état de Kayah, estimant que les conditions n'y sont pas propices à la tenue d'élections libres et justes, selon un avis officiel publié hier. Cette mesure priverait de leur droit de vote quelque 1,5 million d'électeurs répartis dans plus de 3400 villages.

— The Associated Press

#### Meurtres de 4 Américains

**CIUDAD JUAREZ, Mexique** — Les autorités du Mexique et des États-Unis mènent une enquête sur les meurtres de quatre citoyens américains qui ont été abattus dans la ville frontalière de Ciudad Juarez le week-end dernier, a confirmé hier le bureau du procureur public de l'État du Chihuahua.

Les autorités américaines sont arrivées lundi soir à Ciudad Juarez, la ville située de l'autre côté de la frontière d'El Paso, au Texas. Elles ont l'intention de «collaborer et d'enquêter sur toute avancée dans ce dossier», a affirmé le porte-parole du bureau du procureur, Arturo Sandoval.

— La Presse Canadienne



Activistes de tous partis et membres d'organisations gays ont manifesté, hier, à Rome suite aux déclarations de Silvio Berlusconi.

# Le Québec n'a jamais accueilli autant d'immigrants depuis 1957

ANDRÉ DUBUC

**MONTRÉAL** — Ce n'est pas un record, mais presque. Le gouvernement du Québec prévoit que le nombre total des admissions d'immigrants variera entre 52 000 et 53 800 cette année. L'impact de ces nouveaux venus se fera sentir dès l'an prochain sur le marché du logement et dans les écoles.

« C'est le plus haut niveau depuis 1957 où on avait accueilli 55 000 immigrants », dit Claude Fradette, porte-parole du ministère de l'Immigration.

En 2007, la province a fait le

choix de hausser les niveaux d'immigration avec l'objectif de compenser partiellement le vieillissement de la population active.

À court terme, des niveaux records d'immigration ont un impact positif sur la demande de produits comme les logements locatifs dans la région de Montréal, là où se concentre la majorité des immigrants à leur arrivée. Des études démontrent que les immigrants internationaux restent locataires pendant au moins 10 ans.

L'afflux d'immigrants nourrit

aussi la demande pour des services publics comme les services de garde et l'éducation, fait remarquer Robert Fradette.

En 2010, le résultat se situe dans la tranche inférieure de la fourchette de planification qui se situait entre 52 000 et 55 000 immigrants.

L'incertitude économique n'a toutefois pas été sans impact sur la politique d'immigration du gouvernement. Québec devait fixer de nouveaux objectifs en 2011. Il préfère conserver les objectifs de 2010 et reporte le travail de consultation servant à fixer des cibles au printemps prochain. (La Presse)



## Vous ou un de vos proches souffrez de la maladie d'ALZHEIMER?

DIEX Recherche mène présentement une étude clinique sur un médicament expérimental pour potentiellement traiter les symptômes de la maladie d'Alzheimer.

### LES PARTICIPANTS DOIVENT :

- déjà prendre un médicament pour traiter la maladie d'Alzheimer
- être accompagnés d'un aidant à chaque visite.

Les personnes admissibles seront suivies par une équipe de professionnels comprenant un médecin, une infirmière et une neuropsychologue. Ils bénéficieront également d'une compensation financière pour leurs déplacements.

**Votre participation est importante pour l'avancement de la recherche!**

1312742

Pour plus d'information, communiquez avec Diex Recherche au **819 346-2887** ou visitez le [www.diex.ca](http://www.diex.ca)



# FABRICVILLE

www.fabricville.com

**TOUS les TISSUS MODE d'automne et d'hiver** **33% à 70% de rabais**

• LAINE ITALIENNE  
• TISSU mode EXTENSIBLE pour TAILLEUR

**50% de rabais**

**TOUS les ASPECTS** cuirs & suèdes

**50% de rabais**

**INVENTAIRE COMPLET** TRICOTS mode

jusqu'à **70% de rabais**

**ÉNORME SELECTION** POLYESTERS pour ROBES unis et imprimés

jusqu'à **70% de rabais**

## Assortiment de TISSUS décor maison EN SOLDE

**50% de rabais**

COLLECTIONS Lyon et Liverpool  
Cour. de 19,99m à 39,99m

**6,99m**

COLLECTIONS Indiana et Barrow  
Cour. jusqu'à 19,99m

**FABRICVILLE** **PLACE BROUILLARD 50, rue Burlington (819) 821-2150**

Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada

**Ouvert les dimanches de MIDI à 17h**

Lun. à Mer.: 9h30 à 17h30 • Jeudi à Ven.: 9h30 à 21h  
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h

# Pourquoi cuisiner?

Traiteur de qualité pour vos réunions ou vos réceptions



la Fine bouche  
TRAITEUR



Visitez aussi



Marché de la gare  
710, rue Minty

[www.finebouche.ca](http://www.finebouche.ca)

1434, rue King ouest • T : 819 822-4334

# AMATEUR DE SKI DE FOND ET D'ACTIVITÉS PHYSIQUES

**Vous êtes convié à l'événement**  
*Bien manger, la science et l'activité physique*

chez Subaru Sherbrooke, au 4367, boul. Bourque, Sherbrooke  
**LE SAMEDI 13 NOVEMBRE 2010 À 9 H 30**



Assistez à une conférence donnée par Danny St-Pierre, chef du restaurant Auguste à Sherbrooke. Suggestions de collations énergétiques pour l'activité physique. Le restaurant Auguste offrira une pause santé.

Aussi, assistez à la conférence de Jean-Marc Courteau, médecin, capsules santé sur les suppléments alimentaires (Oméga 3, créatine, vitamine D, etc)



Le coût du billet est de 10 \$.  
Pour y assister, composez le 819 564-1600.  
Réservez tôt, le nombre de places est limité.  
Tous les profits seront remis à l'équipe de ski de fond du mont Orford pour son voyage aux championnats canadiens 2011 à Canmore en Alberta.



En collaboration avec

**Auguste**  
⑦④④①④④④④④④

www.skidefondorford.qc.ca

**OUTBACK**

LE CHOIX LOGIQUE

**L'attraction**  
INTÉGRALE

La grande attraction dans le monde du plein air.

Prenez l'air plus souvent grâce à la nouvelle Subaru Outback 2011.



**SUBARU**  
SHERBROOKE

4367, boul. Bourque, Sherbrooke  
819 564-1600 - 1 800 567-4259  
www.estrie.subarudealder.ca

1312692

## 18 / Actualités

### DOSSIER DE L'ÉTHIQUE

## Les élus sherbrookoïses dénoncent la politique de Québec

**DAVID BOMBARDIER**  
david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — À l'instar de plusieurs autres municipalités du Québec, la Ville de Sherbrooke dénonce la politique du «deux poids, deux mesures» qui guide le gouvernement du Québec depuis le début dans le dossier de l'éthique.

En matière d'éthique, les mêmes bases et principes doivent

s'appliquer à tous les élus du Québec, soutiennent les élus de Sherbrooke dans une résolution adoptée lundi soir, à l'invitation de l'Union des municipalités du Québec (UMQ).

Les écarts doivent être prévenus plutôt que sanctionnés, estime le maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny.

«Si le gouvernement est sérieux et veut vraiment redonner confiance aux citoyens dans les institutions, il doit accorder aux élus municipaux un soutien en matière de prévention, soit un délégué à l'éthique et à la déontologie agissant en amont, comme il le fait pour les députés dans le projet de loi 48. C'est de cette façon qu'on évitera les problèmes d'éthique», fait valoir le maire Sévigny.

La Ville juge essentiel que le milieu municipal puisse bénéficier d'un régime de prévention similaire aux députés de l'Assemblée nationale. Ce régime donnerait à tout élu la possibilité de prendre un avis d'une façon libre et volontaire et qui permettrait d'éviter une conduite indésirable.

Des amendements, jugés insatisfaisants par les élus municipaux, ont été déposés la semaine dernière par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire à l'égard du projet de loi 109, Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale.

L'UMQ demande à toutes les municipalités d'adopter une résolution d'ici demain «afin de bloquer l'adoption» de ce projet de loi.

### Carrières

#### CHANGEZ VOTRE DESTINÉE

Faites partie de la différence Dumoulin

#### CONSEILLER AUX VENTES

Vous devez posséder des connaissances et de l'expérience pertinente dans le domaine de la vente au détail d'équipement électronique et informatique, de l'expérience en gestion de personnel ainsi qu'un intérêt marqué pour le service à la clientèle. Si vous désirez changer votre destinée, partager notre vision et devenir la différence Dumoulin, faites-nous parvenir votre curriculum vitae :

**Dumoulin Sherbrooke**  
Courriel : rmarquis@dumoulin.com  
Rendez-vous : 819 565-3177

**Dumoulin**  
pour ce qu'il y a de mieux

\* Seuls les candidats retenus seront contactés. L'usage du masculin a pour unique but d'alléger le texte.

295243

### Carrières

La vie qui s'élève

COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS  
www.csdessommets.qc.ca

Située en Estrie - secteurs d'Asbestos, Magog et Windsor.

#### Enseignant(e) en formation professionnelle

**Programmes :** Vente de pièces mécaniques et d'accessoires et Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé.  
**Contrat d'enseignement à 2 jours par semaine (40 p. cent) pour l'année scolaire 2010-2011.**  
**- Possibilité de renouvellement.**

**Lieu de travail**  
Centre intégré en formation industrielle, boul. Poirier, Magog  
**Nature du travail**  
Enseigner aux élèves des deux programmes notamment les cours de :  
• Service à la clientèle  
• Recherche de pièces  
• Bâtir des estimés  
**Salaires**  
Conformément à l'échelle en vigueur. Possibilité de reconnaissance de l'expérience acquise en entreprise.  
**Qualifications requises**  
Posséder un DES ou un DEP en vente de pièces mécaniques et d'accessoires ou un DEP en service

conseil à la clientèle  
**ET**  
Être intéressé à s'inscrire à un programme menant à l'obtention d'une qualification pour enseigner.  
**Aptitudes :**  
• Connaissances en mécanique et carrosserie;  
• Connaissance de Microsoft Office;  
• Connaissance du fonctionnement d'un département d'inventaire;  
• Connaissance en vente;  
• Bonne connaissance de l'anglais.

**Atout :**  
• Connaissance du fonctionnement des logiciels de gestion et de recherche de pièces.

Veillez nous faire parvenir votre curriculum vitae, par courriel, avant le 10 novembre 2010, à 16 h. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

**Service des ressources humaines**  
449, rue Percy, Magog (QC) J1X 1B5 | ✉ rhumaines@csdessommets.qc.ca

La commission scolaire participe à un programme d'accès à l'égalité en emploi. Les candidatures des femmes, des personnes handicapées, des membres des minorités ethniques ou visibles et des autochtones sont encouragées.

302609

# Témoins recherchés

**YANICK POISSON**  
ypoisson@latribune.qc.ca

**VICTORIANVILLE** — Les policiers du poste de la Sûreté du Québec de la MRC d'Arthabaska sollicitent la collaboration du public afin d'identifier les auteurs d'une agression commise le 26 septembre dernier à Victoriaville.

Vers 3 h du matin, un homme a été victime de voies de fait à sa sortie du bar L'Évasion. La victime est sortie du bar par la porte qui donne sur le boulevard des Bois-Francis Sud. Il a subi des blessures et a dû séjourner durant plusieurs jours aux soins intensifs d'un centre hospitalier.

La victime devra vivre avec des séquelles de cette agression.

«Comme l'agression s'est produite au moment de la fermeture de ce bar, nous croyons que plusieurs personnes ont pu en être témoin et qu'elles possèdent des informations qui pourraient permettre aux policiers d'en retracer les auteurs», a indiqué l'enquêteur au dossier, Jean-Pierre Camiré.

Toute personne qui possède des informations concernant le ou les suspects est priée de communiquer avec M. Camiré au 819 752-4545 ou avec la Centrale de l'information criminelle au 1-800 659-4264.

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2010-11-02

<b>banco</b>	<b>Quotidienne</b>	<b>Triplex</b>
05 08 12 20 23 24 26 27 35 39	3 230	12 23
45 48 55 56 57 58 60 63 65 67	4 7896	24 30 38

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
06 JANVIER 22 LION

**EXtra** 4502140

**LE 7 NOVEMBRE, NE MANQUEZ PAS LE GRAND TIRAGE DE 1 MILLION \$!**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

<b>1 lot de 40 000 \$</b>	<b>1217110</b>	(décomposable)
<b>1 Mercedes-Benz B200 *</b>	<b>2192956</b>	(non décomposable)
<b>1 croisière grand luxe *</b>	<b>2208292</b>	(non décomposable)

Trois tirages par jour pendant 40 jours! Du 29 septembre au 7 novembre 2010

## Carrières

### etfs est à la recherche des meilleurs talents

Nous sommes à la recherche de candidats responsables qui aiment les défis et qui désirent bâtir une vision d'entreprise.

**Les postes à combler :**

- Gestionnaire de comptes
- Analyste d'affaires
- Adjoint administratif

**Nous offrons à nos employés :**

- des salaires concurrentiels
- d'excellentes possibilités d'avancement
- des primes au rendement
- un régime complet d'avantages sociaux
- un environnement de travail ouvert et agréable

Apprenez-en plus sur ces passionnantes possibilités de carrière et postulez sur notre site : [www.etfsinc.com](http://www.etfsinc.com)

Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera retenue.



SOLUTIONS VOYAGE & SANTÉ

## Yale

Camions industriels Yale Montréal limitée, concessionnaire de chariots élévateurs Yale, situé à Dorval, QC, recherche une ou un

### REPRÉSENTANT DES VENTES (Rive-Sud)

En tant que représentant, vous aurez à développer le territoire attribué. Vous aurez également à négocier des contrats de ventes d'équipement ou de pièces et service.

**Qualifications**

- Bilinguisme
- Expérience en vente

Veuillez faire parvenir votre CV à l'attention de Serge Tremblay par télécopieur au 514 780-1378 ou par courriel : [stremblay@yaleforklifts.com](mailto:stremblay@yaleforklifts.com)

## CENTRE COLLISION EXCELLENCE

recherche

### TECHNICIEN EN ESTIMATION

- Expérience minimum de 2 ans, secteur automobile
- Bonnes conditions de travail et salaire selon expérience.

### TECHNICIEN EN ESTHÉTIQUE

- Minimum 2 ans d'expérience
- Bonnes conditions de travail et salaire selon expérience.

### TECHNICIEN EN DÉBOSELAGE

- Expérience en redressement de châssis
- Minimum 3 ans d'expérience
- Bonnes conditions de travail et salaire selon expérience.

Contactez Reynald Clément au 819 864-7333 ou envoyez votre C. V. à [reynald@collisionexcellence.com](mailto:reynald@collisionexcellence.com)

COALITION SHERBROOKEISE POUR LE TRAVAIL DE RUE

## POSTE DE DIRECTION GÉNÉRALE

(poste permanent)

Fortement implantée à Sherbrooke depuis plus de 22 ans, la Coalition est une ressource en travail de rue et de milieu composée de 17 personnes qui oeuvrent auprès des jeunes âgés de 10 à 30 ans, en partenariat avec les organismes du milieu.

**Sommaire des responsabilités**

- Sous la responsabilité du conseil d'administration, la direction générale
- Assure la gestion financière, administrative et pédagogique des programmes et projets
- Assure la gestion du personnel d'intervention et administratif
- Développe des projets d'intervention, en assure le financement et favorise l'implication des partenaires

**Qualifications et qualités requises**

- Diplôme universitaire de 1er cycle dans une discipline pertinente au poste
- Expérience de direction reliée aux domaines spécifiques du poste ou expérience jugée équivalente
- Leadership mobilisateur, autonomie, polyvalence, dynamisme et créativité
- Habilité au travail d'équipe, à la communication, à la concertation et au partenariat
- Capacité à développer des rapports harmonieux et productifs fondés sur le respect et la confiance
- Connaissances du milieu communautaire et intérêt marqué pour la clientèle desservie
- Maîtrise des outils informatiques usuels

Conditions d'emploi et rémunération selon la politique salariale de l'organisme.

Faites parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre d'intérêt au plus tard le 12 novembre 2010, à :

**Coalition sherbrookeise pour le travail de rue**  
Comité de sélection  
61, rue Wellington Sud  
Sherbrooke (Québec) J1H 5C8  
Tél. : 819 822-1736, téléc. : 819 822-1570  
[shertrue@aide-internet.org](mailto:shertrue@aide-internet.org) / [www.travailderuesherbrooke.org](http://www.travailderuesherbrooke.org)

## LAITIÈRE DE Coaticook Ltée

Fondée en 1940, La Laiterie de Coaticook est un chef de file dans la production de crème glacée et de fromage au Québec. Notre entreprise est soucieuse d'offrir à ses 100 employés un environnement accueillant et dynamique ainsi qu'une ambiance de travail appréciée. Nous sommes présentement à la recherche d'une candidate ou d'un candidat afin de combler le poste suivant :

### CHEF D'ÉQUIPE

à l'ensachage, au coupage et à la préparation des commandes de fromage

**Responsabilités**

- Participer et voir à la réalisation des objectifs
- Planifier l'horaire travail
- Répartir les tâches
- Former, « coacher » et évaluer le personnel
- Participer à l'ensachage, au coupage, aux commandes et au nettoyage sanitaire à l'occasion
- Autres tâches connexes

**Profil requis**

- « Leader », responsable et créatif
- Aptitudes de communication
- Aptitudes d'analyse et de résolution de problèmes
- Aptitudes à composer avec le changement
- Aptitudes à faire des calculs de base
- Rapidité d'exécution
- Bonne condition physique

**Conditions de travail**

- Poste permanent
- 40 heures/semaine
- Quart de soir (16 h à 00 h)
- Travail de fin de semaine et de jour occasionnel

**Qualifications minimums**


- Diplôme d'études secondaires
- Minimum de 2 ans en gestion de personnel
- Expérience dans le domaine alimentaire un atout
- Connaissances de base avec les logiciels Word et Excel

Veuillez soumettre votre curriculum vitae via courriel à [m.faubert@laiteriedecoaticook.com](mailto:m.faubert@laiteriedecoaticook.com) d'ici le mercredi 10 novembre 2010.

**M. Marc Faubert, coordonateur**  
Laiterie de Coaticook  
1000, rue Child  
Coaticook, QC J1A 2S5

Note : Seules les personnes dont la candidature sera retenue pour une entrevue seront contactées.

## A la bonne franquette



80 CHEFS DU QUÉBEC DÉVOIENT LEURS RECETTES SIMPLES DE TOUS LES JOURS

## Grâce à La Tribune et Les Éditions Transcontinental

# 20 personnes chanceuses recevront ce livre.

Les chefs nous en mettent plein la vue dans leur établissement, où leurs prouesses culinaires font l'objet de beaucoup d'attention. Mais lorsqu'ils sont loin de leur toque, lorsqu'ils se retrouvent en privé, que cuisinent-ils? Concept unique en son genre, ce livre nous propose de le découvrir. Du souper de semaine au brunch du dimanche, des spécialités familiales aux mets pour enfants, des plats passe-partout aux extras du samedi soir, les 80 chefs invités révèlent les recettes toutes simples qui font leur succès auprès de leurs proches. On a mis les chefs au défi : pas plus de 10 ingrédients par recette, incluant le sel et le poivre!

Pour participer, vous n'avez qu'à remplir ce coupon de participation et le poster à :

Concours La Tribune « À la bonne franquette »  
C. P. 250, succ. Place de la Cité  
Sherbrooke (Québec) J1H 5B5

## La Tribune

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Code postal : .....

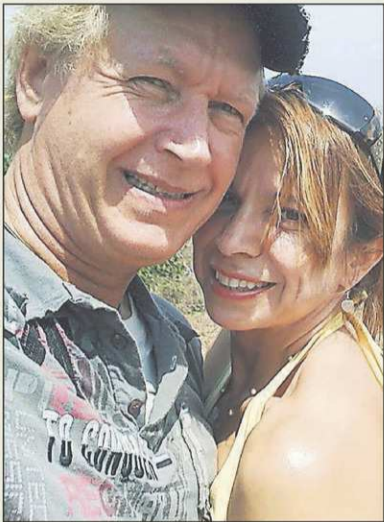
Tél. rés. : ..... Tél. bur. : .....

Nommez trois journalistes de La Tribune.....

Tirage, le mardi 16 novembre 2010, 11 h.



Le journaliste retraité de *La Tribune* **ALBERT BÉRUBÉ** partage son temps entre Sherbrooke et Cancun, au Mexique, où il a trouvé l'amour de **BEATRIZ BARREAL**, une consultante en communications pour la région de la Riviera Maya. Il sera de retour à Sherbrooke dans trois mois. Il prépare actuellement la rédaction d'un livre sur les couples à longue longévité. Il caresse aussi l'idée d'écrire un roman d'amour. Plus habitué à la réalité, il devra toutefois apprendre à composer avec la fiction... Tout cela en français et en espagnol. Il lit toujours *La Tribune* «sur mon ordi» sur les bords de la mer des Caraïbes.



**MANON LEMAY**, responsable du marketing social à la Banque alimentaire Memphrémagog, remet au directeur de l'école Princess Elizabeth de Magog **LUC RODRIGUE** les premières boîtes à lunch pour les élèves les plus démunis. La Banque alimentaire Memphrémagog est toujours à la recherche de parrains et marraines pour commanditer des boîtes à lunch pour plus de 150 enfants.

**PIERRE BOLDUC**, de Sherbrooke, est très heureux d'avoir reçu le Prix d'excellence dans la catégorie Contribution personnelle du gala de la Fondation estrienne en environnement. **GUYLAINE LARONE** s'est vue remettre le prix Jeunesse.

Le directeur général du Pont de bois ébénisterie **PIERRE DESGAGNÉ** est un proche de l'environnementaliste **STEVEN GUILBAULT** d'Équiterre. C'est grâce à cette amitié que les étudiants du 5e secondaire du Séminaire Salésien de Sherbrooke ont eu l'occasion de l'entendre récemment pendant une heure.

Je coanimerais avec **INGRID DUBUC** le brunch annuel de Soccer-Estrie dimanche à l'Hôtelierie Le Boulevard. Les finalistes pour le Ballon d'or féminin sont **SABRINA HÉMOND**, **SARA-MAUDE BOUCHARD-CANUEL** et **JOSÉE BÉLANGER**. Chez les garçons, les trois finalistes sont **JÉRÉMY GAGNON-LAPARÉ**, **LÉONARD KOSAKA** et **PATRICK BOUTIN**.

**PIERRETTE O'BREADY** et **DIANE GINGRAS** reviennent enchantées d'un séjour de 11 jours à Paris et à Londres.

Quelques potins chez les travailleurs des médias sherbrookoïses. L'animatrice **ÉMILIE BRASSARD** de Rythme FM est enceinte de jumeaux... **ÉMILIE RICHARD** a commencé ses chroniques artistiques à la télévision de Radio-Canada... **LOUIS-ÉRIC ALLARD** de *La Tribune* est handicapé des deux mains à cause d'un coup de bâton de hockey. La journaliste **JOSIANNE LUSSIER**

des cueillir les Prix Marketing et Bâtitseur en raison de la qualité de sa promotion et des investissements de 125 000 \$ au cours des trois dernières années.

La nouvelle directrice générale du Carnaval de Sherbrooke **VÉRONIQUE VIGNEAULT** souhaite que la prochaine édition permette d'amasser les fonds nécessaires pour l'achat d'une patinoire à surface synthétique. L'utilisation de celle-ci serait partagée entre différentes écoles de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke. Véronique remplace à la direction générale **JEAN-MARC LESSARD**.

La récente cérémonie de l'Association canadienne des dons d'organes à la Cathédrale Saint-Michel avait une grande importance pour la Sherbrookoïse et double greffée des poumons **MARIE BUREAU**. Elle est la fille de **MARCEL** de la Société Saint-Jean-Baptiste.

La Sherbrookoïse **MEGGIE CÔTÉ** qui participe aux championnats provinciaux de patinage artistique BMO à Sherbrooke entreprend des études au Cégep de Sherbrooke. En plus de s'entraîner régulièrement, elle travaille chez Savoroso, de **FRÉDÉRIC FARRUGIA**, au Marché de la Gare, pour payer son patin.

Un autre magasin de meubles s'en vient au Plateau Saint-Joseph. Cette fois, c'est la chaîne **LÉON** qui s'y installera.

L'ex-maire **JEAN PERRAULT** est bien fier du travail réalisé par son fils **JEAN-FRANÇOIS**. Avec **NICOLAS DAMM** et **MIGUEL BÉRUBÉ-OUELLET**, ces trois membres de la compagnie Live Devil ont conçu la présentation 3-D utilisée lors de la conférence de presse du nouveau bateau «Le Grand Cru» de l'homme d'affaires **ANDRÉ L'ESPÉRANCE** au lac Memphrémagog.

Du jamais vu : le club d'athlétisme de Sherbrooke présente

14 finalistes au Gala de la Fédération québécoise qui aura lieu le 27 novembre à Montréal. Les athlètes finalistes sont **LAURENT GRANDMANGIN** chez les minimes, **BENJAMIN DUGAS** chez les cadets, **CAROLINE PFISTER** et **MARC-ANTOINE DUGAS** chez les juniors, **GABRIELLA DUCLOS-LANIER** chez les espoirs de même que **DIANE ROY** et **JEAN-PAUL COMPAORÉ** chez les athlètes en fauteuil roulant.

La conteuse **PETRONELLA VAN DIJK** convie à un «5 à 7 qui conte», ce soir à 17 h, au Café Aragon de la rue Galt Ouest.

Le président du Club des modèles ferroviaires de l'Estrie **ALAIN MARSOLAIS** attend beaucoup de passionnés de trains miniatures, samedi et dimanche après-midi, au 2915, rue Galt Ouest. Un coin sera prévu pour la vente d'articles.

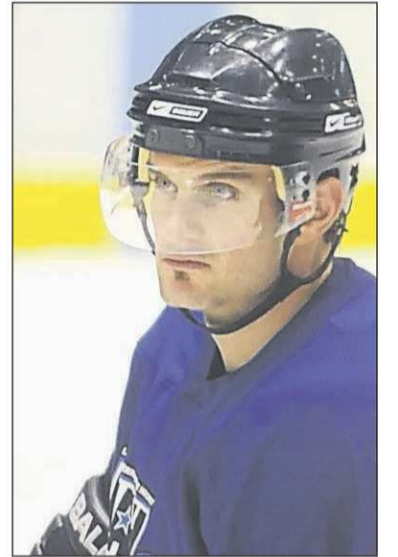
Il aurait été agréable de voir **YANIC PERREAULT**, **STÉPHAN LEBEAU**, **FÉLIX POTVIN** et **JOCELYN THIBAUT** participer au dernier match de Guy Lafleur à Sherbrooke vendredi dernier... Le président de Vacances Air Transat **DANIEL GOUBOUT** était venu de Montréal pour assister à ce match... L'annonceur-maison **SÉBASTIEN GOULET** de Sherbrooke travaille maintenant à TVA-LCN à Montréal... Les juges de ligne **RONALD GROLEAU** et **STEVE GRIMARD** assistaient le vétérinaire **DENIS MOREL**... Le préposé à l'équipement du Saint-François **KARL BINETTE** s'est sauvé d'un voyage à Saguenay pour s'occuper des deux équipes.

Le président de la zone Cantons-de-l'Est de la Patrouille de ski **CONRAD BEAUVAIS** est fier d'annoncer une entente avec la Ville de Sherbrooke pour assurer la sécurité et les services de premiers soins au mont Bellevue.

**SONIA DROUIN** de la zone Royal reçoit le Méritas «Firmin Boquet» comme bénévole par

excellence du club de soccer les Verts de Sherbrooke. Elle s'est impliquée lors du Challenge invitation et lors du championnat canadien des sélections à Sherbrooke.

L'absence de **JEAN-FRANÇOIS BOUTIN**, meilleur compteur de la Ligue nord-américain de hockey, fera mal au Saint-François. Jean-François abandonne le hockey.



**IAN LETTRE**, **FRANÇOIS COUTURE**, **PHILIPPE MÉSSIER** et **GUILLAUME TURCOTTE** de notre région forment le groupe Mad'Moizèle Giraf en nomination au gala de l'ADISQ de dimanche dans la catégorie Album du monde.

**MARTINE VEILLEUX** de la Rose des Vents annonce qu'un défilé de mode sportive organisé par l'équipe de Cardio Plein air aura lieu samedi au club de golf de Sherbrooke. Les profits iront à l'équipe de bateau-dragon des Phénix.

Le centre **CODY BEAN** et le défenseur **FRÉDÉRIC AUBÉ** des Harfangs Bantam AA de l'entraîneur **JEAN-FRANÇOIS GRÉGOIRE** sont considérés parmi les meilleurs joueurs bantam au Québec.



Le théâtre Groupe Investors des employés du CHUS présentera le jeudi 11 novembre, à la salle Maurice-O'Bready de l'Université de Sherbrooke, la pièce «Les joyeux naufragés» écrite et mise en scène par **STÉPHANE BAILLARGEON**. Les profits iront à la Fondation du CHUS. Sur la photo, le **Dr JEAN VIGNEAULT** (le Millionnaire), l'infirmière **LINE LARRIVÉE** (son Épouse), **DANIEL SCHOOLCRAFT** (le Professeur), **RENÉ DUBREUIL** (le Capitaine), l'infirmier **MARC-ANDRÉ RODRIGUE** (Gilligan), l'inhalothérapeute **ISABELLE JACOB** (Mariane) et l'infirmière **DANIELLE GOUPLI** (Ginger).



**STEVE BERGERON**

steve.bergeron@latribune.qc.ca

## Critique

**SHERBROOKE** — Faire sortir de leur tanière quelque 300 Estriens un mardi soir de novembre quand ça caille, les faire *swigner* presque aussi fort qu'une veille de week-end, il n'y avait probablement qu'une petite sensation de l'heure comme Zaz pour y arriver.

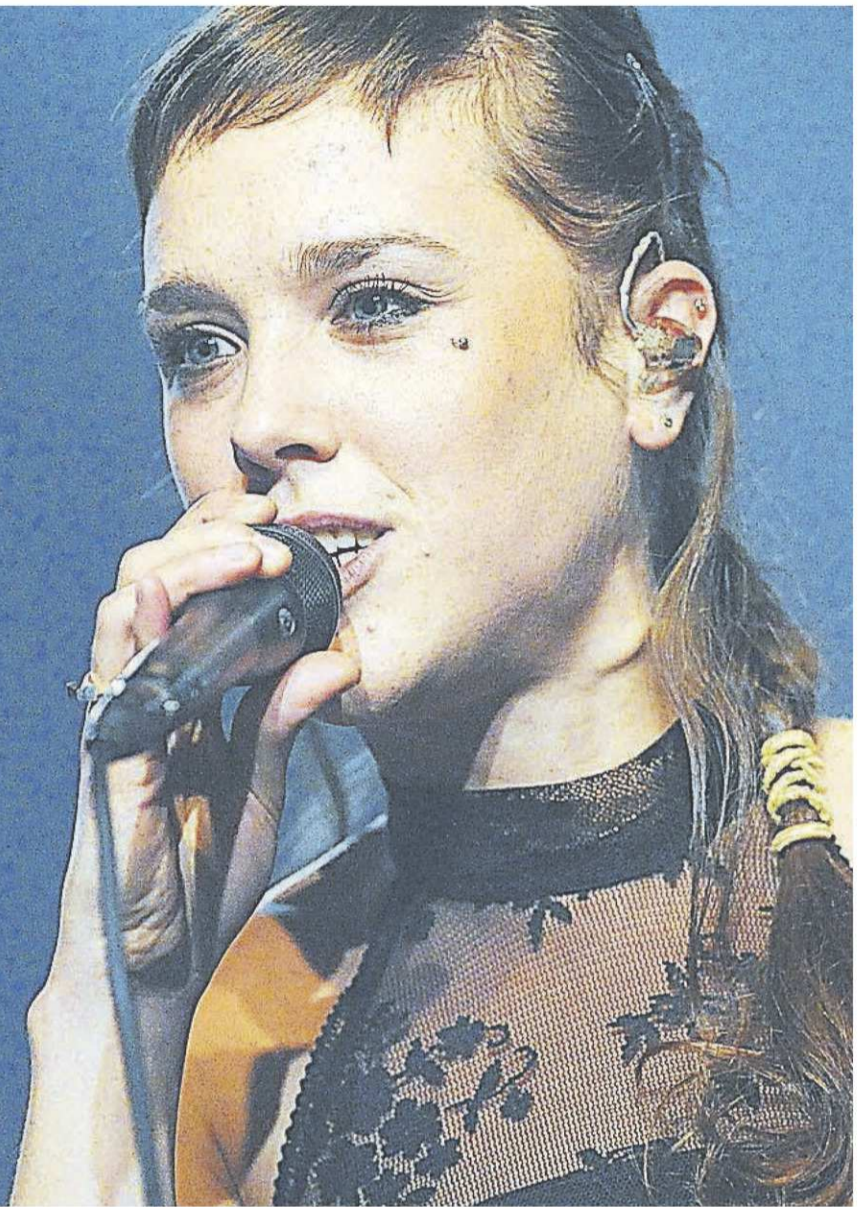
Parce qu'elle pique la curiosité, cette presque gamine de Tours. Parce que plusieurs de ses chansons se sont avérées de véritables vers d'oreille. Parce que ceux qui ont craqué pour elle depuis la sortie de son premier disque ne l'ont pas fait à moitié. Parce que c'est surtout une artiste déjà grande, de voix et de présence, charismatique et irrésistible, sincère, simple et imparfaite.

J'entends déjà les offusqués. Oui, imparfaite, dans son port de corps encore un peu coincé et sa gestuelle minimaliste et répétitive, par les quelques écarts de notes captés. Surtout par sa tenue volontairement tranchée: le haut très chic et soigné, longue tresse et robe noire sobre et diaphane, puis le bas espiègle et garçon, des rayures jusqu'à mi-mollets, terminées par des baskets. Comme si Zaz ne voulait pas abandonner la petite fille en elle.

C'est un peu le cas. Ce désir de ne pas grandir complètement, de ne pas oublier l'enfant en soi, Zaz y fera référence plusieurs fois. «Je veux que vous me sortiez tout ce que vous n'avez pas sorti depuis dix ans! Je veux entendre des cris d'animaux!» a-t-elle exigé après avoir fait lever la salle. C'était évidemment pour l'interprétation de *Je veux*, la dernière chanson du spectacle et plus grand succès de la chanteuse jusqu'à aujourd'hui.

Même si Zaz a déjà un noyau de fervents admirateurs déjà conquis (la connexion s'est établie dès le glockenspiel des *Passants*), sa prestation n'a pris un véritable essor qu'à la moitié du menu musical. Disons qu'il fallait laisser

# ZAZ de marée



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**Environ 300 personnes ont confié leur mardi soir à la chanteuse Zaz hier au Vieux Clocher de l'Université de Sherbrooke. Elles n'ont pas été déçues, la jeune interprète française réussissant à faire de la magie avec les plages de son premier album éponyme. Visiblement, ces dernières ont réussi à se frayer jusque dans les conques de bien des admirateurs, qui connaissaient les paroles de *Je veux*, *Ni oui ni non* et *Les passants*.**

le temps aux présentations de se faire et de dégeler ce public de milieu de semaine. C'est la chanson *La fée*, avec sa dose de magie, qui a fait tourner le vent.

### Disjonction psychique

Si la belle Tourangelle brille de mille feux quand elle éclate (quelle maîtrise de la voix et du *scat!*), elle peut aussi devenir très poignante dans ses interprétations recueillies, par exemple pour *Trop*

*sensible* et sa reprise de *Dans ma rue* de Piaf.

Il faut dire qu'elle peut compter sur un sacré quatuor de virtuoses (guitare, basse, piano, batterie), qui n'hésitent pas à participer aux petites mises en scène. Dont *Ma folie*, une inédite, qui a vu les cinq joyeux lurons s'éclater dans un mémorable tableau de disjonction psychique. L'auditoire a aussi eu en prime *La pluie*, une autre petite nouvelle, et la version ori-

ginale espagnole d'*Histoire d'un amour*, *La historia de un amor*. Seules *Port coton* et *Éblouie par la nuit* de l'album éponyme manquaient à l'appel.

Majoritairement jazz et manouche, la soirée a plusieurs fois flirté avec le folk et le blues, dans des arrangements jamais banals. Mais sans cette gouaille et cette liberté *zaziennes*, qui donnent envie de tout envoyer promener, ce petit bout de femme ne conquerrait pas

autant de cœurs.

L'ex-Académicienne Brigitte Boisjoli s'est amenée pour quatre chansons en première partie.

Même si elle a oublié de se présenter (ce n'est pas tout le monde qui vous connaît, très chère), la chanteuse a montré beaucoup d'assurance et d'aisance, une voix souple, déjà un peu trop maniérée, et une pointe d'originalité, malgré des textes distillant le grand ordinaire.

## RETOUR DE SON

### Les Grandes Gueules en direct de Sherbrooke

**SHERBROOKE** — Mardi prochain, les Grandes Gueules enregistreront leur émission radiophonique en direct du Diable fou, à Sherbrooke. Dès 15 h, le duo comique, accompagné de l'animateur d'origine sherbrookoise Richard Turcotte, s'installera dans ce restaurant du boulevard Bourque, devant public, pour pousser ses blagues diffusées sur le réseau NRJ à la grandeur de la province.

Ce passage des Grandes Gueules dans la région servira aussi à mousser la sortie du DVD de leur spectacle *Complices*. On apprenait par ailleurs lundi que le tandem, qui a décliné l'offre d'animer pour une troisième fois le gala Artis, passera ce micro à Charles Lafortune en mai prochain.

— La Tribune



### Indiana Jones exposé à Montréal

**MONTRÉAL** — Trente ans après être apparu pour la première fois au grand écran, Indiana Jones sera au cœur d'une grande exposition interactive consacrée à l'archéologie, qui sera présentée en première mondiale au Centre des sciences de Montréal.

*Indiana Jones et l'aventure de l'archéologie*, produite par X3 Productions de Montréal, sera présentée par National Geographic Society en collaboration avec Lucasfilm.

L'exposition souhaite offrir une «véritable aventure multimédia et interactive», en plongeant les visiteurs dans le monde du personnage intrépide.

L'exposition, qui sera présentée du 28 avril au 18 septembre 2011, voyagera ensuite dans 12 lieux à travers le monde.

— La Presse Canadienne

NORMAN

# Des hologrammes pour le Walt Disney canadien

STEVE BERGERON  
Steve.bergeron@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Il fut une époque, raconte Michel Lemieux, où le cinéma d'animation se résumait à deux noms: l'Américain Walt Disney et le Canadien Norman McLaren. Évidemment, le premier, avec l'incroyable empire qui s'est construit derrière lui, a fortement marqué la postérité. Mais le second, même s'il est moins connu, est aussi un pionnier et un artiste immensément respecté.

«Les projections des films de Disney étaient souvent accompagnées d'un court métrage de McLaren. Le prix du meilleur film d'animation à Cannes porte d'ailleurs le nom de McLaren», rappelle Michel Lemieux, qui a créé ce spectacle justement pour rendre hommage à cet Écossais d'origine, arrivé à Montréal en 1941, et qui a apporté une contribution immense au cinéma d'animation au milieu du XX<sup>e</sup> siècle.

Si Michel Lemieux et son coéquipier de toujours Victor Pilon ont eu envie de lui consacrer un spectacle, c'est justement pour que ce grand artiste ne soit pas oublié. Fier représentant de la génération Bobino, Michel Lemieux a grandi avec

les courts métrages de McLaren, qui avaient une belle place dans les «p'tit bouts de film» de Téléciné.

«Il n'est pas nécessaire de savoir qui était McLaren pour apprécier le spectacle. Apprendre à le connaître est d'ailleurs un des buts de *Norman*. Il fut pourtant une époque où tout le monde voulait lui ressembler. Il était un peu notre Picasso. Aujourd'hui, c'est l'amnésie culturelle. En fait, les gens pensent ne pas connaître ses oeuvres, mais quand ils les voient, ils en reconnaissent une ou deux.»

**Cagibi magique**

Norman McLaren (1914-1987) avait une formation en arts visuels, ce qui donne déjà un bon point de départ pour apprécier ses créations: en les considérant davantage comme celle d'un peintre qui a troqué la toile pour la feuille cellulosique. D'ailleurs, à ses débuts à New York, McLaren gravait ou peignait directement ses dessins sur la pellicule, faute de moyens.

«Mais il était surtout préoccupé par le mouvement entre deux dessins et par sa synchronisation avec la musique. Il a d'ailleurs déclaré que, s'il n'était pas devenu cinéaste, il aurait choisi la danse et la chorégraphie. Dès lors, nous



COURTOISIE VICTOR PILON

avons notre point de départ.» Pour camper son histoire, Michel Lemieux s'est inspiré directement de la façon dont il a remis la main sur les oeuvres du défunt cinéaste.

«Quand je me suis pointé à l'ONF, on m'a appris que le studio de travail de McLaren n'existait plus. Mais on m'a montré ensuite une petite pièce renfermant des objets qui lui ont appartenu, telle sa première table d'animation.»

Dans le spectacle, le danseur se voit remettre la clef du cagibi magique par McLaren lui-même. «Non seulement nous avons eu accès à tous ses films, mais aussi à ses bouts d'essai inédits. McLaren faisait souvent des tests en se filmant lui-même.»

Ceux qui connaissent la griffe de Lemieux Pilon 4D Art savent

**Déjà acclamé à l'étranger, le spectacle *Norman* du tandem Michel Lemieux et Victor Pilon effectue en ce moment sa première tournée québécoise. Réputé pour ses projections holographiques, le duo s'est amusé à mélanger la danse de Peter Trosztmer à des extraits des films de Norman McLaren, pour rendre hommage à ce grand cinéaste canadien, pionnier du film d'animation, qui a notamment remporté un Oscar et une Palme d'or.**

que le duo est réputé pour ses projections en trois dimensions. Le danseur Peter Trosztmer discute donc avec le disparu ou avec des gens qui l'ont connu (Frédéric Back apparaît à la fin), mais la plupart du temps, il est propulsé au milieu des films. Mais le spectacle comporte aussi un propos documentaire.

Créé à Ottawa en avril 2007, puis rejoué à Montréal en avril 2009, *Norman* a déjà visité le Mexique, la France, la Chine, l'Espagne, le Royaume-Uni, l'Autriche et la Corée avant de faire cette année sa toute première tournée canadienne. «Enfin, nous le présentons chez nous! C'est donc une machine très bien rodée que les gens pourront voir», souligne Michel Lemieux.

Le spectacle sera présenté dans sa version anglaise, avec sous-titres français.

**VOUS VOULEZ Y ALLER**

**Norman**

Mercredi 3 novembre, 20h

Théâtre Centennial

Entrée: 40\$

(aînés et étudiants 29\$)

plus frais de de services

Billetterie: 819 822-9692

12<sup>e</sup> édition

## FORCES AVENIR

RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT



**BELDEN**  
SENDING ALL THE RIGHT SIGNALS™

LE GALA FORCES AVENIR  
**LE 10 NOVEMBRE 2010 À 16 H 00**  
AU THÉÂTRE GRANADA DE SHERBROOKE



WWW.FORCESAVENIR.QC.CA/UNIVERSITAIRE

## FINALISTES



UNIVERSITÉ MCGILL

**A STEP TOWARDS SOCIAL JUSTICE: TAKING ACTION ON MOULD IN SOCIAL HOUSING**

UN PROJET ENGAGÉ À OFFRIR AUX FEMMES MONOPARENTALES DES LOGEMENTS PLUS SAINS

Interpelé par un problème d'insalubrité dans un immeuble de Montréal qui abrite des mères monoparentales avec peu de moyens financiers, un groupe d'étudiants en sciences infirmières à l'Université McGill a décidé d'agir. Via le projet «A Step Towards Social Justice: Taking Action on Mould in Social Housing», le groupe a entrepris d'offrir aux résidentes de cet édifice tous les outils nécessaires pour leur permettre de faire valoir leur droit à un logement décent et sain. En plus des différents intervenants contactés, les étudiants ont élaboré des outils de sensibilisation destinés aux jeunes mères afin de les informer du problème de moisissure, de ses conséquences et des façons d'y remédier. Puis ils ont rédigé une déclaration officielle décrivant le problème et l'ont adressée à la Société de l'habitation du Québec. Les étudiants espèrent maintenant que les outils de sensibilisation pourront être utilisés dans d'autres contextes.



UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

**CENTRE DE DOCUMENTATION MÉDICALE ET MISSION CHIRURGICALE EN HAÏTI**

UN PROJET ENGAGÉ À FAVORISER LA RECONSTRUCTION D'HAÏTI

Le 18 janvier 2010, Élisabeth Leblanc s'envolait vers Haïti avec huit autres membres de la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke. En tant que résidente en orthopédie, elle participait à une mission chirurgicale d'urgence qui visait à aller prêter main forte à la population haïtienne qui venait de subir un tremblement de terre. Une mission qui aura tôt fait de la convaincre de la pertinence de son action et de l'importance d'agir avec récurrence. Pendant trois semaines, Élisabeth et les autres membres de la délégation ont travaillé sans relâche, en moyenne 15 heures par jour, 7 jours sur 7, pour soigner le plus de patients possible. À son retour, l'étudiante a décidé de poursuivre son action en organisant une collecte de livres médicaux francophones. Quelques 300 ouvrages neufs ou usagés ont ainsi été recueillis pour regarnir les bibliothèques de l'Hôpital Albert-Schweitzer et de la Faculté de médecine de l'Université Quisqueya.

## AVENIR Santé



UNIVERSITÉ MCGILL

**MONTREAL WORLD HEALTH ORGANIZATION SIMULATION (MONWHO)**

UN PROJET ENGAGÉ À FORMER DES LEADERS DE LA SANTÉ PUBLIQUE EN FAISANT PARTICIPER DES ÉTUDIANTS EN MÉDECINE À UNE SIMULATION SUR SES ENJEUX

Sensibiliser les étudiants en médecine au rôle actif qu'ils peuvent jouer en matière de santé publique internationale, les familiariser avec le rôle et le fonctionnement de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), leur permettre d'établir et de renforcer les relations qu'ils entretiennent entre eux, voilà quelques-uns des objectifs poursuivis par MonWHO (*Montreal World Health Organisation Simulation*). La simulation de l'Organisation mondiale de la santé, mise sur pied par des étudiants en médecine de l'Université McGill en 2007, réunit annuellement plus d'une centaine d'étudiants canadiens. Cette année, l'édition de MonWHO a fait vivre à ses participants une véritable crise mondiale. Ainsi, les étudiants ont dû se mettre dans la peau des véritables délégués de l'OMS et tenter de prendre les meilleures décisions possibles en matière de santé publique à l'échelle mondiale, alors qu'une crise pandémique fictive faisait rage.



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Invité dans le cadre du cours *Chanson francophone*, offert à la Faculté des lettres et sciences humaines, Vincent Vallières a parlé de son processus de création à une grosse centaine d'étudiants curieux et intéressés, hier, au Carrefour de l'information de l'Université de Sherbrooke.

# Vincent Vallières se raconte aux étudiants

LAURA MARTIN  
laura.martin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Diplômé de l'Université de Sherbrooke en enseignement du français et de l'histoire, Vincent Vallières était de retour dans son alma mater, hier, pour parler du processus de création de ses chansons.

Une grosse centaine d'étudiants curieux, masse dans laquelle le trentenaire en jeans se fondait parfaitement, s'était déplacés au Carrefour de l'information pour l'entendre dévoiler ses secrets pas trop secrets, quelques jours avant le gala de l'ADISQ pour lequel il est

nommé quatre fois.

De la première chanson écrite — «la peu glorieuse *Time Comes à 14 ans*» — à son cinquième album *Le monde tourne fort*, «à cheval entre deux époques de ma vie, celle du deuil de mon adolescence qui s'est prolongée et la prochaine que je ne connais pas encore», l'auteur-compositeur-interprète a parlé de son rapport instinctif, «très près du cœur», à son métier.

Ayant découvert la chanson francophone avec une boîte de vinyles prêtés par son oncle, le Sherbrookoïse a aussi confié vouloir éventuellement relever le défi d'écrire des textes pour d'autres in-

terprètes, «des chanteuses à plus grand déploiement que moi».

Avec sa guitare et son harmonica, il a également gâté son public à calepins de quatre pièces, dont la vieille *Tom* et la récente *On va s'aimer encore*, des exemples de chansons écrites à grand-peine, pour l'une, ou très rapidement, sans retouche, pour la seconde.

Cette conférence se tenait dans le cadre du cours *Chanson francophone* que suivent surtout des étudiants au baccalauréat en littérature et en enseignement du français.



FAITES DE BELLES DÉCOUVERTES AU

## THÉÂTRE CENTENNIAL

EN 2010-2011

Voyez :

### NORMAN

CE SOIR

un hommage à Norman McLaren de Lemieux. Pilon 4d ART, avec Peter Trosztmer

**Mercredi 3 novembre | 20 h**

Avec une technologie de pointe, la performance actée du danseur Peter Trosztmer éblouit et éclaire sur la vie du célèbre cinéaste des années '50, maintes fois récompensé pour son œuvre dont un Oscar.

### ROBIN MCKELLE

**Samedi 6 novembre | 20 h**

Grande chanteuse américaine de jazz, blues et soul. En exclusivité au Canada.

### CABANE

DE FORTIER DANSE-CRÉATION

**Mardi 9 novembre | 20 h**

Le chorégraphe-danseur Paul-André Fortier et l'artiste pluri-disciplinaire Rober Racine dans une performance en accents circonflexes. Étonnant et amusant.

### DELHI TO DUBLIN

**Mercredi 10 novembre | 20 h**

Électro-pop celtique punjabi indé de Vancouver. Électrisant à faire danser.

### MARIE-JOSÉE LORD

**Dimanche 14 novembre | 15 h**

Airs d'opéra et chansons populaires dans un spectacle intitulé « Bouillon ».

Consultez le site [www.centennialtheatre.ca](http://www.centennialtheatre.ca) pour plus de renseignements ou appelez-nous au **819 822-9692**.



Culture, Communications et Condition féminine

Québec



Patrimoine canadien Canadian Heritage



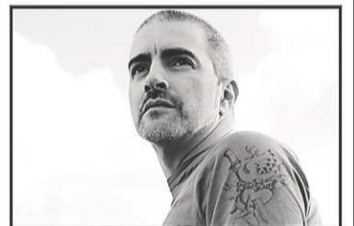
Tellement plus près

LE VIEUX CLOCHER

Magog

64, Merry N. Magog

819.847.0470



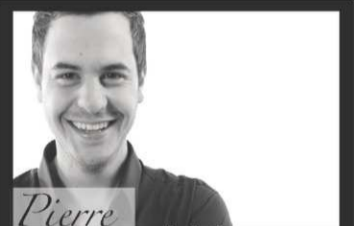
DARAN

Jeudi 4 novembre



WARD

Vendredis et samedis  
12-13 novembre, 1-2 et 22-23 avril



Hébert

Samedi 20 novembre et  
vendredi, samedi 28-29 janvier



Les Respectables

Vendredi 26 novembre



Stéphane Côté

Samedi 27 novembre

[www.vieuxclocher.com](http://www.vieuxclocher.com)

Québec EstriePlus.com

CONWAY JACQUES COURTIERS D'ASSURANCE INC.

BELLE GUEULE

La Tribune cyberpresse.ca

Groupe Investors  
Services Financiers Groupe Investors Inc.  
Cabinet de services financiers  
présente

Les confessions de

# ROUSSEAU

NOUVEAU SPECTACLE!  
10 septembre 2011  
En vente ce midi!

Centre culturel UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

819 820-1000

[www.CentreCulturelUdeS.ca](http://www.CentreCulturelUdeS.ca)

La CSRS félicite tous les élèves qui ont récemment obtenu un diplôme ou une qualification ou encore finalisé un parcours de formation. Une histoire qui touche d'ailleurs quelque 2200 élèves en 2009-2010. La liste doit continuer...

## Triplet

### Diplôme d'études secondaires (DES)

Ahlund, Fredrik  
Alarie, Hugo  
Alard, Kevin  
Ancill, Audrey  
Archambault, Annabelle  
Asselin, Raphaël  
Aubert, Vincent  
Barbeau-Francoeur, Elisabeth  
Beaucher Bérard, Loïc  
Beaulieu, Roxane  
Bédard, Etienne  
Bélanger, David  
Bernier, Jean-Michel  
Bergeron, Pierre-Luc  
Bhérier, Liane  
Bhérier, Laurie  
Blodeau, Frédérique  
Binette-Rouleau, Maia  
Bissonnette, Caroline  
Bisson, Gabriel  
Bissonnette, Olivier  
Blais, Dany  
Blanchard, Ludger  
Blais, Vincent  
Blouin, Charles-André  
Boisvert, Carl  
Boisvert-Viens, Jérémy  
Boisvert-Desruisseaux, Joanie  
Boisvert, Olivier  
Boisvert, Yanick  
Bombardier, Jesse  
Bossé, Geneviève  
Bouffard, Alexandre  
Boutin, Frédéric  
Bouchard, Jessika  
Boucher, Mélissa  
Bourget, Marc-Alexandre  
Boulet, Martin  
Boucher, Roxanne  
Bouffard, Veronique  
Brien, Olivier  
Brochu, Cassandra  
Brousseau, Marie-Jeanne  
Cabana-Boucher, Gabriel  
Caluori, Maxime  
Carrier-Larose, Alexandre  
Carrier, Julien  
Castonguay-Khounsombath, Noah  
Cassivi, Tanya  
Cayer, Roxanne  
Chagnon, André  
Champagne, Mélanie  
Chénard, Marie-Christine  
Chiasson, Catherine  
Choquette, Chloé  
Chouinard, Frédéric  
Chouinard, Michaël  
Cin, Angélique  
Coriveau-Dubois, Antoine  
Coriveau, Francis  
Côté, Marie-Ann  
Côtés, Magalie  
Côté, Meggie  
Coulombe, Anthony  
Cyr Pelletier, Audrey  
Daigle Tretout, Ewen  
Davignon, Shany  
Deschênes, Guillaume  
Desrochers, Matthieu  
Desmarais, Nathan  
Dion, Mélanie  
Dostie, Roxane  
Doyon, Catherine  
Drouin, Samantha  
Dugrenier, Alexandra  
Dumas, Mathias  
Dumais, Saëta  
Dunn-Cayer, Jade  
Dupuis, Jean-Christophe  
Dussault, Alexandre  
Dussault, Simon  
Evoï Tinker, Myriam  
Fautoux, Nicolas  
Fleury, Alexandre  
Fontaine, Carole-Anne  
Fontaine, David  
Fontaine-Nolet, Simon  
Fortier, Grégoire  
Fortier, Ian  
Forand, Marie-Noëlle  
Fortier, Sarah  
Fournier, Jean-Philippe  
Francoeur, Frédéric  
Francoeur, Mathieu  
Gagnon-Topping, Etienne  
Gagné, Frédéric  
Gagnière, Maudérique  
Gagnon, Sébastien  
Galibois, Félix-Antoine  
Gallagher-Duval, Xavier  
Gingras, Joanie  
Giroux, Andie  
Gobeil, Patricia  
Gouin-Couture, Frédérique  
Goulet, Audrey  
Gouin-Verrette, Marc-André  
Grandmont, Andréanne  
Gravel, Alexandre  
Gravel, Elodie  
Graveson, Mélissa  
Grandmont, Philippe  
Grégoire, Annie  
Grégoire, Louick  
Grenier, Marie-Eve  
Guay, Juliet  
Gutierrez Barturen, Aldo Gabriel  
Hardy, Marie-Michèle  
Hébert, Mathieu  
Hébert, Olivier  
Hébert, Vincent  
Houde, Jennifer  
Hovington, Hugues  
Huberdeau, Joanie  
Jallon, Marie-Eve  
Jolicoeur, Raphaël  
Klarskov, Julia  
Labrie-Tarte, Catherine  
Labarre, Frédéric  
Labrie, Philippe  
Lacroix, Anthony  
Lacroix, Gabriel  
Lacasse, Karel  
Lachance, Pierre-Luc

Lachance, Vincent  
Lacelle-Webster, Xavier  
Lagloire, Mylene  
Lalumière, Julie  
Lambert, Audrey  
Landry, Estelle  
Langlois, Marie-Maxim  
Lantagne, Stéphane  
Landy, Xavier  
Lapointe, Édouard  
Lapointe, William  
Laroche, Jessica  
Larivière, Valérie  
Laurier, Valérie  
Lauzier, Anthony  
Lavender, Etienne  
Lavender, Yannick  
Lebel, Dominik-Pascal  
Leblanc, Sophie  
Leblond, Samuel  
Leblanc, Valérie  
Lefebvre, Cédric  
Legendre Benjamin, Francis  
Lemay, Gabriel  
Lemay-Côté, Rémi  
Lemay-Farrell, Alex  
Leroux, Josiane  
Le Vallois, Gwendoline  
Lukic, Luka  
Lussier, Catherine  
Malafront-Pomerleau, Thomas  
Marier, Etienne  
Marcotte, Marie-Pier  
Martin, Sarah-Eve  
Marier, Stéphane  
Mathieu, Félix  
Maurice, Alexandre  
Mc Kenna, Elyssa  
Mc Kenna, Megan  
Meunier, Sébastien  
Messier, Kevin  
Milojkovic, Sani  
Mole, Cassandra  
Mongeau, Kasandra  
Morin, Carl  
Morin, Vincent  
Nadeau, Mélissa  
Neil, Kevin  
Ouellette, Elissa  
Pagé, Charles  
Pana, Sara  
Paquette Guay, Alex  
Paquette, Brenda  
Paré, Carol-Anne  
Paradis, Emilie  
Parent, Eolie  
Paré, Maxim  
Paradis, Virginie  
Pauzé, François  
Payer, Dominique  
Pépin, Kevin  
Pérouse-Roy, Maude  
Perron, Sophie  
Picard, Chloé  
Pinard, Alexandre  
Plante, Nicolas  
Plouffe, Aurélie  
Poisson, Francis  
Poirier, Jessica  
Poirier, Karine  
Poliquin, Olivier  
Pothier, Maggie  
Pouliot, Alexandre  
Prévost, Eve  
Provencher, Hubert  
Provost, Maxime  
Proteau-Gervais, Samuel  
Proulx, Vincent  
Puhalo, Vlado  
Rancourt, Rémi  
Rivard, Antoine  
R.Leroux, Anthony  
Robillard, Anthony  
Robert, Marc-André  
Robidas, Roxane  
Rodríguez, Thomas  
Roy, Pamela  
Roy, Simon Pierre  
Roy-Croteau, Vincent  
Soulard, Marc-Antoine  
Stanimirovic, Nikša  
St-Hilaire, Nika  
St-Hilaire, Nika  
St-Pierre, Elizabeth  
St-Pierre, Sarah Belle  
St-Vincent-Gagné, Félix  
Tardif, Marie-Sarah  
Therrien, Alexandre  
Therrien, Carah  
Thériault-Lainé, Laurence  
Thibault, Josiane  
Thibault, Kathleen  
Thoupin, Amanda  
Tremblay, Jayson  
Trepagnier-Duval, Xavier  
Trepagnier-Buteau, Mélodie  
Trepagnier-Buteau, Marina  
Tremblay, Samuel  
Turgeon, Catherine  
Turgeon, Mickaël  
Vachon-Gagnon, Luc  
Vaillancourt, Lukas  
Vaillancourt, Nicholas  
Vallières, Sabrina  
Veilleux, Anthony  
Veilleux, Patricia  
Verpalet, Mélissa  
Villeneuve, Charles  
Vincent, Danyka  
Vincent, Maude  
Walte-Fillon, Kasandra  
Warren, Christine  
Winters, Sabrina  
Xu, Wen Qing

### Formation préparatoire au travail (FPT)

Caza-Provençal, Claudia  
Côté Sage, Michael  
Godon, Karl  
Lacasse, Mathieu  
Li, Elaine  
Perron, Heisa  
Poliquin, Steven  
Sergerie-Pelletier, Anthony  
Vallée, Samuel  
Veilleux, Mathieu

## Formation aux métiers semi-spécialisés (FMS)

### Arce Fernandez, Andres Alberto

Ballargeon, Dany  
Camden, Kevin  
Carleton-Viger, Alex  
Cliche, Claudia  
Fortin, Samuel  
Gauthier-Bédard, Alexandra  
Gendron-Fontaine, Sarah-Maude  
Grenier, Francis  
Grenier-Lachance, Kevin  
Guay-Pinard, Nico  
Guérard, Lucie  
Hudon-Demers, Michaël  
Lamothe, Marie-Soleil  
Lefort-Vaillancourt, Emilie  
Lemay, Alexandre  
Lemay, Miguel  
Levesque-Pinard, Alex  
Paquette, Nicolas  
Plante-Frèchette, Anthony  
Robidas, Maxime  
Rouillard, Sandra  
Sinotte-Fontaine, Alexandre

## Montée

### Diplôme d'études secondaires (DES)

Abram, Mathieu  
Anillo Avila, Emma Maria  
Auger, Mikael  
Beaudoin, Vincent  
Bégin, Philippe  
Bélisle, Joanie  
Benoit, Valérie  
Bergeron-Dupuy, Audrey  
B.Fillon, Loïc  
Blouin-Ruel, Megan  
Boisvert-Gagnon, Alex  
Bouchard, Benoît  
Bouliane, Mathieu  
Bernard, Anne-Sophie  
Bergeron-Tremblay, Kim  
Bergeron-Chaillet, Laurie  
B. Faucher, François-Michel  
Blodreau, Alexandra  
Blanchette, Audrey  
Blais, Jasmine  
Blanchet, Marjolaine  
Blanchet, Tammy  
Côté, Marc-Antoine  
Couture, Lydia  
Couture, Marie-Soleil  
Demers, Nicola  
Desloges, André-Ann  
Ducout-Lambert, Mylène  
Dubé, Samuel  
Dumoulin-Lemay, Simon  
Dupont-Morissette, Anthony  
Fournier, Mélodie  
Gagnon, Eric  
Gagné, Valérie  
Garnache, Catherine  
Goupi, Audrey  
Grenier, Alexandre  
Grenier, Alexandra  
Grégoire, Catherine  
Grenier, Rémiland  
Guay-Dupont, Tony  
Guillemette, Vincent  
Hallé, Gabriel  
Hardy-Boucher, Patricia  
Hébert, Chloé  
Hernandez-Dominguez, Tatiana  
Houde, Gabriel  
Huot, Jean-Simon  
Jacques, Marie-Pier  
Juras, Anthony  
Labé, Guillaume  
Lacourse-Scott, Alexandra  
Lafontaine, Charles  
Lambert, Raphaël  
Langlois, Francis  
Larose, Alexandre  
Larue, Sabrina  
Lauzon, Julien  
Lauzon, Myriam  
Lecoux, Ariane  
Lemelin, Alexandre  
Lemelin, Pierre-Olivier  
Martel, Audrey  
Maréchal, Jean-Philippe  
Martel, Maude  
Martin, Maxime  
Matullah, Najma  
Mégré-Labonté, Christina  
Mercier, Audrey  
Méthot, Jean-Lucien  
Nadeau, Guillaume  
Nadeau-Deslandes, Vicky  
Parent, Charles-Olivier  
Paré, Samuel  
P. Bourgeois, Simon  
Pelchat Claude, Cassandra  
Pichette-Lefebvre, Josef  
Pinette, Valérie  
Pouliot, Catherine  
Quiroga Urrego, Andres Camilo  
Ringuette, Jolande  
Robitaille, Eliane  
Routhier, Vincent  
Royer, Alexis  
Royer, Marylène  
Sévigny, Alexandra  
St-Pierre, Cléo  
Tessier, Marc-Antoine  
Thériault, Vincent  
Vasquez Matos, Mercedes Del Pilar  
Wendeler, Carlos

### Formation préparatoire au travail (FPT)

Boisvert, Keven  
Mercier, Dany  
Ross, Steve

## Formation aux métiers semi-spécialisés (FMS)

Abdulqadir, Ahmad Shahim  
Arduin, Martin  
Audet, Pascal  
Audet-Couture, Stéphanie  
Bourque-Paré, Philippe  
Breton, Nicolas  
Brodeur, Johannie  
Dawoodi, Naweed  
Duval-Martel, Bianca  
Fecteau, Sébastien  
Fontaine, Félicia  
Fortier, Sara-Maude  
Gagné-Thériault, Alexandre  
Gendron-Fontaine, Sarah-Maude  
Grenier, Francis  
Grenier-Lachance, Kevin  
Guay-Pinard, Nico  
Guérard, Lucie  
Hudon-Demers, Michaël  
Lamothe, Marie-Soleil  
Lefort-Vaillancourt, Emilie  
Lemay, Alexandre  
Lemay, Miguel  
Levesque-Pinard, Alex  
Paquette, Nicolas  
Plante-Frèchette, Anthony  
Robidas, Maxime  
Rouillard, Sandra  
Sinotte-Fontaine, Alexandre

## Mitchell-Montcalm

### Diplôme d'études secondaires (DES)

Allard-Viau, Guillaume  
Auclair-Lauzon, Laura  
Audet, Jacob  
Bachir Osman, Ayané  
Bazin-Bossé, Julien  
Beaudoin, Vincent  
Bégin, Philippe  
Bégin-Leclerc, Annie-Pier  
Bélisle, Anissa  
Bellehumeur, Cléo  
Bélanger, Eve-Lynn  
Beloin, Joanie  
Bélanger, Lisa-Marie  
Belhumeur, Raphaëlle  
Bélisle-Goyette, Simon  
Bernard, Anne-Sophie  
Bergeron-Tremblay, Kim  
Bergeron-Chaillet, Laurie  
B. Faucher, François-Michel  
Blodreau, Alexandra  
Blanchette, Audrey  
Blais, Jasmine  
Blanchet, Marjolaine  
Blanchet, Tammy  
Côté, Marc-Antoine  
Couture, Lydia  
Couture, Marie-Soleil  
Demers, Nicola  
Desloges, André-Ann  
Ducout-Lambert, Mylène  
Dubé, Samuel  
Dumoulin-Lemay, Simon  
Dupont-Morissette, Anthony  
Fournier, Mélodie  
Gagnon, Eric  
Gagné, Valérie  
Garnache, Catherine  
Goupi, Audrey  
Grenier, Alexandre  
Grenier, Alexandra  
Grégoire, Catherine  
Grenier, Rémiland  
Guay-Dupont, Tony  
Guillemette, Vincent  
Hallé, Gabriel  
Hardy-Boucher, Patricia  
Hébert, Chloé  
Hernandez-Dominguez, Tatiana  
Houde, Gabriel  
Huot, Jean-Simon  
Jacques, Marie-Pier  
Juras, Anthony  
Labé, Guillaume  
Lacourse-Scott, Alexandra  
Lafontaine, Charles  
Lambert, Raphaël  
Langlois, Francis  
Larose, Alexandre  
Larue, Sabrina  
Lauzon, Julien  
Lauzon, Myriam  
Lecoux, Ariane  
Lemelin, Alexandre  
Lemelin, Pierre-Olivier  
Martel, Audrey  
Maréchal, Jean-Philippe  
Martel, Maude  
Martin, Maxime  
Matullah, Najma  
Mégré-Labonté, Christina  
Mercier, Audrey  
Méthot, Jean-Lucien  
Nadeau, Guillaume  
Nadeau-Deslandes, Vicky  
Parent, Charles-Olivier  
Paré, Samuel  
P. Bourgeois, Simon  
Pelchat Claude, Cassandra  
Pichette-Lefebvre, Josef  
Pinette, Valérie  
Pouliot, Catherine  
Quiroga Urrego, Andres Camilo  
Ringuette, Jolande  
Robitaille, Eliane  
Routhier, Vincent  
Royer, Alexis  
Royer, Marylène  
Sévigny, Alexandra  
St-Pierre, Cléo  
Tessier, Marc-Antoine  
Thériault, Vincent  
Vasquez Matos, Mercedes Del Pilar  
Wendeler, Carlos

Goyette-Ailaire, Guillaume  
Grenier-Duchesne, Alexandre  
Grégoire, Etienne  
Hadjou, Sarah  
Hamel-Lucas, Catherine  
Hardy, Marie-Gilles  
Harvey-Montagne, Thomas  
Hébert, Nicolas  
Labrecque, Catherine  
Labrie, Danielle  
Lacoste, Ariane  
Lacroix, Marie-Michèle  
Lacoste, Mahée  
Lafontaine, Rachel  
Laidlaw, Loui  
Laliberté, Katrine  
Claude-Couture, Christopher  
Grenier-Lemay, Jonathan  
Gutierrez, Marco  
Houle, Sabrina  
Lafamme, Lethisia  
Lapointe, Keven  
Latulippe-Desrochers, Steven  
Lemelin, Jean-Sébastien  
Lemay, Miguel  
Levesque-Pinard, Alex  
Laventure, Mathieu  
Lebeuf, Dominique  
Lebrun-Jacob, Israël  
Le Corff, Etienne  
Leclair, Krystina  
Lecours, Patrick  
Legros, Marilyne  
L'Espérance, Katherine  
Lefebvre-Aubin, Jade  
Maheu-Dupuis, Sarah  
Marcoux, Aurélie  
Martel, Emilie  
Martin-Vincent, Melissa  
Mara, Marc  
Martel, Sébastien  
Martel, Sara  
Ménard, Maryane  
Mercier, Pamela  
Mercier, Yam  
Meunier, Thierry  
Miralet, Jean-Michel  
Moisan, Tammy  
Monzert, Alex Ann  
Montplatt, Annabelle  
Morissette, Angèle  
Morin-Goulet, Sarah  
Nadeau, Isabelle  
Nicolaï, Gabrielle  
Omerovic, Ori  
Page-Lacasse, Antoine  
Panier Delisle, Anabelle  
Parenteau, Alexis  
Parron, Marc-André  
Pasquet-Côté, Camille  
Pelletier, Geneviève  
Perron, Anthony  
Perrault, Félix  
Perry, Josiane  
Pettit, Myriam  
Phaneuf, Sylvie  
Plante, Joannie  
Plante, Mélyna  
Pomerleau-Ancill, Antoine  
Poulin, Patrick  
Quirion-Deslauriers, Olivier  
Rancourt, Josiane  
Restrepo Salgado, Laura Andrea  
Reyes Marquez, Carolina Belen  
Rheaume, Cédric  
Riviera-Fournier, Ariel  
Roberge, Emilie  
Rodrigue, Marie-Josée  
Rodrigue, Olivier  
Rondeau-Leclaire, Anabelle  
Rosa, Annie-Claude  
Rosseau-Motard, Gabrielle  
Rousseau, Gabriel  
Roy, Alexandra  
Roy, Amélie  
Royer-Rivard, Cédric  
Roy, Dominique  
Roy, Marie-Ange  
Roy, Myriam  
Roy, Noémie  
Ruel, Nicolas  
Roubin, Pierre  
Saïta, Ada Luna  
Saleh-Bouffard, Marika  
Samson-Bilodeau, Joannie  
Sauvageau, Laurie  
Sauvé, Shanelle V.  
Savard-Drouin, Julien  
Sinik, Branko  
Singher, Véronique  
Sosis, Ariel  
Steinle, Annika  
St-Marie, Félix  
St-Laurent, Léandre  
St-Laurent, Louis-Olivier  
Stoyanova, Maria Nikolaeva  
St-Pierre, Marie-Caroline  
St-Pierre, Stéphanie  
Stringer, Marie-Eve  
Theroux, Anthony  
Thibault, Dominique  
Thibault, Jemmyfer  
Trudel, Nicolas  
Vaillancourt, Julie  
Vargas Lamontagne, Béatrice  
Vézina Morin, Laurence  
Vidal-Lessard, Aude  
Vidard, Victor  
Yilmaz, Fikret Can  
Ziegler-Lutz, Charlotte

### Formation préparatoire au travail (FPT)

Laverdure, Samuel  
Pinard, Joanie  
Verpalet Claisse, Miguel

### Formation aux métiers semi-spécialisés (FMS)

Bouffard-Martin, Valéry  
Chenard-Dufort, Amy  
Demers, Vanessa  
Eldo, Claudio Alberto  
Houle, Cynthia

Lebrun, Jessica  
Luce, Maxime  
Thibeault, Andrew

## Phare

### Diplôme d'études secondaires (DES)

Akguloglu, Eray  
Allain-Boisvert, Frédéric  
Arsenault, Kelly  
Atiea, Deema  
Azimy, Khatira  
Babin, Marc-Antoine  
Balade, Zinduna Cynthia  
Beauséjour, Caroline  
Béchamp Bissonnette, Edith  
Béliveau, Danyka  
Béliveau, Laura-Maude  
Béliveau, Roxanne  
Benzekri, Othmane  
Bergeron, Mathieu  
Bidoux, Lamiya  
Bilodeau, Rébecca  
Blanchard, Charlotte  
Boulduc, Marisa  
Bourassa, Geneviève  
Boutin, Isabelle  
Boulay, Joliane  
Bouchard, Karoline  
Boutaghou-Courtemanche, Maxime  
Bourega, Nazha  
Breton, Vickie  
Brochu, Marie-Paule  
Brochu, Raphaël  
Caron, Marie-Hélène  
Champoux, Marika  
Davignon, David  
Demers, Catherine  
Demers, Mathieu  
Dessureault, Pier-Émile  
Deschênes, Rosalie  
Drouin, Pierre-Luc  
Favreau, Elisabeth  
Fortier, Emilie  
Fouquet, Andréanne  
Fréchette-Le Bol, Louis  
Frydrych, Viktor  
Gagnon, Samuel  
Gareau, Marie-Pier  
Gauthier, Mélissande  
Gostel, Valérie  
Gosselin, Brenda  
Gosselin, Marie-Eve  
Grenier-O'Brady, Danika  
Grenier, Maude  
Guertin, Jonathan  
Hadzic, Anela  
Hamdache, Khadija  
Hébert, Andréanne  
Hébert, Méline  
Jumbo Ndal Ebar, Romuald  
Jackson, Nabby  
Jean, Roxanne  
Juras, Kelly  
Kalamujic, Mario  
Labbé, Julie  
Landry Ménard, Christina  
Lapointe, Raphaël  
Lapointe-Boudreau, Yomaira  
Lavalée, Marie Maxime  
Leblond, Alex  
Lemontier, Jeanne  
Lessard, Emilie  
Lopez Alas, Catherine Judith  
Manampa, Dilette  
Marchand, Alexandra  
Marrec, Louise  
Marcoux, Valérie  
Mathieu, François  
Maynard, Anthony  
Medina Gonzalez, Mélissa Veraly  
Meunier, Maxime  
Morin, Ariane  
Moreau, Sabrina  
Moukoko-Ngondo, Blanck Adan  
Muminovic, Amina  
Munizaba, Vesna  
Najeddine, Mounir  
Nishimwe, Dorcas  
Nyiragana, Valentin  
Nkengurutsa, Noel  
Paquet, Erika  
Pavlovic, Natasa  
Péloquin, Kevin  
Pépin, Alexandre  
Petricevic, Uros  
Plante, Magalie  
Singher, Véronique  
Sosis, Ariel  
Steinle, Annika  
St-Marie, Félix  
St-Laurent, Léandre  
St-Laurent, Louis-Olivier  
Stoyanova, Maria Nikolaeva  
St-Pierre, Marie-Caroline  
St-Pierre, Stéphanie  
Stringer, Marie-Eve  
Theroux, Anthony  
Thibault, Dominique  
Thibault, Jemmyfer  
Trudel, Nicolas  
Vaillancourt, Julie  
Vargas Lamontagne, Béatrice  
Vézina Morin, Laurence  
Vidal-Lessard, Aude  
Vidard, Victor  
Yilmaz, Fikret Can  
Ziegler-Lutz, Charlotte

### Formation préparatoire au travail (FPT)

Cyr, Anne-Philippe  
Dumont, Mélanie  
St-Hilaire, Leeryka

### Formation aux métiers semi-spécialisés (FMS)

Bintou, Awa  
Chemseddine, Ahmed Salim  
Courchesne, Melissa

Dinelle St-Pierre, Joël  
Dorman-Labrecque, Jimmy  
Duhamel, Kevin  
Fillion, Mandy  
Grajales Falla, Carlos Dielber  
Harerimana, Ruñe  
Lessard-Boulanger, Vanessa  
Orhan, Cemre  
Urrego Campos, Deiner

## Le Goéland

### Diplôme d'études secondaires (DES)

Adelyar, Ahmad Jamshed  
Andende, Liwagu  
Audet, Annabelle  
Audet, Précie  
Audet-Aumais, Mathieu  
Ball, Nicolas  
Barnabé, Frédéric  
Beauchesne-Jolin, Jonathan  
Beaudoin, Louis  
Beaudoin-Lowry, Dagmar  
Beauregard, Annick  
Beaurivage, Mathieu  
Ben Hamza, Imad Eddine  
Bergeron, Karine  
Bergeron, Monique  
Bergeron, Simon  
Bergeron, Vincent  
Bernard, Patrick  
Bérubé, Yanic  
Bibeau, Marie-Pier  
Bilodeau, Olivier  
Bisson, Vincent  
Blais, Elodie  
Blais, Isabelle  
Blanchette, Emilie  
Boduc, Marc-Antoine  
Bouchard, Matthieu Xavier  
Boulet, David  
Boulet, Simon  
Bouthillier, Elisabeth  
Breault, Carole  
Bron, Sabrina  
Brière, Mélissa  
Brunet, Virginie  
Byrumvuhore, Erden  
Carrier, Cindy  
Champagne, Stéphanie  
Chapiron, Sophie  
Châtelle-Lachance, Lou-Anne  
Cliche, Myriam  
Cloutier, Jean-Benoît  
Cloutier, Jessica  
Cloutier, Jonathan  
Cloutier, Marie-Hélène  
Cloutier, Tommy  
Cordonner, Elizabeth  
Cournoyer, Valérie  
Coutu-Pinard, Fanny  
Demers, Vanessa  
Désainde, Jonathan  
Dessagnés, Jenna  
Desjardins, Anne-Isabelle  
Desruisseaux, Amélie  
Diamond, Mary-Ann  
Doré, Jonathan  
Drouin, Keven  
Drouin, Michaël  
Dubé, Marie-Pier  
Dubois, Jasmin  
Dubois, Maxime  
Dubois-Cayer, Kalina  
Ethier-Bouffard, Sabrina  
Fabre, Anthony  
Fautoux, Eric  
Fleury-Denoucourt, Bruno  
Fipou-Tremblay, David  
Fiores Zapata, Maryrith  
Fontaine, Christine  
Fontaine, Jonathan  
Forges-Lapointe, Hugo  
Forges-Seck, Iba  
Fortier, Marc-André  
Fortier, Yanik  
Fortin-Lachance, Yannic  
Frappier, Anne-Sophie  
Fréchette, Joanie  
Fréchette, Marie-Pier  
Gagnon-Mailhot, Mael  
Galasso, Marie-Andrée  
Garneau, Jean-François  
Gaulin, Virginie  
Gil Ortiz, Melissa  
Gonzalez Murillo, Evelyn Yohana  
Gouin, Gabriel  
Gouin, Gabriel  
Gouin-Morin, Tess  
Gronin, Eli  
Guillette, Jean-Kristophe  
Hagi Ebrahimie, Bahareh  
Hallé, Dominique  
Houle, Francis  
Howland, Alexandre  
Janson, Marie-Eve  
Jobin, Alex  
Jolin-Charland, Alexandre  
Jubinville, Alexandre  
Julien, Charles-André  
Labbé-Lessard, Bianka  
Labonté, Cédric  
Lachance, Samuel  
Lachance, Rémi  
Lacroix, Joannie  
Lafrance, Mykel  
Lafrenière, Maryse  
Laliberté-Bolduc, Amélie  
Lambert, Jessica  
Langevin, Ann-Sophie  
Lapointe, Gabriel  
Lapointe, Sébastien  
Lapointe, Symon  
Laramée, Lydia  
Larochelle Casgrain, Emmanuelle  
Lavallière, Jade  
Lavigne, Philippe Sébastien  
Leblanc, Emilie  
Leblanc, Francis  
Leblanc, Mylen  
Leblond, Nicolas  
Lecours, Marie-Luc  
Leduc, Tanya  
Lemay, Alexandre  
Lemieux, Emilie  
Lonsard, Andy  
Lonsval, Caroline

## Centre 24-Juin

### Diplôme d'études professionnelles (DEP)

Alaire, Nathalie  
Alaire, Sébastien  
Ancill, Francis  
Archambault, Gabriel  
Archambault-Duchesne, Thierry  
Ars, Samuel  
Arsenault, Charles  
Arsenault, Geneviève  
Aubé, Nathalie  
Aude, Alexandrine  
Aude, Andy  
Aude, Annie  
Aude, David  
Aude, France  
Aude, Francis  
Aude, Hugues  
Aude, Nathalie  
Aude, Simon Michel  
Aude-Bélanger, Marc-Antoine  
Aude, Pamela  
Aulhière, Sophie  
B-Dubois, Kim  
B-Groux, Félix  
Bachand, Mélanie  
Ballargeon, Jasmin  
Balthazar-Lacasse, Pierre-Etienne  
Barbosa, Fidelman  
Bari, Chantal  
Barrette, Jonathan  
Bastonnais, Dany  
Bastonnais, Eric  
Bazin, Maxime  
Beauchemin, Josée  
Beaucher, Pascal  
Beauchesne, Cyrille  
Beauchesne, Georges  
Beaudet-Lemarie, Pamela  
Beaudin, Amélie  
Beaudoin, Isabelle  
Beaudoin, Mathieu  
Beaudry Grandguillot, Cynthia  
Beaulé, Catherine  
Beaupré, Sébastien  
Beaupré, Sébastien  
Beaupré, Sébastien  
Beaupré, Jonathan  
Beaupré-Dépault, Yann  
Bedard, Emilie  
Bédard, André-Jean  
Bédard, Cynthia  
Bédard, Marc-Antoine  
Bédard, Sophie  
Bédard, Valérie  
Bégin, Kevin  
Bégin, Kevin  
Béland, Philippe  
Bélanger, Audrey  
Bélanger, Janick  
Bélanger, Marco  
Bélisle, Michel  
Bélisle, Michèle  
Béliveau, Paul  
Béliveau-Côté, Benoît  
Bell Lapointe, Catherine  
Bellmare, Luc  
Benadada, Hind



<b>S&amp;P/TSX</b> 12 681,42 16,61	<b>TSX CROISSANCE</b> 1942,41 8,33	<b>\$ CAN</b> 99,06 ¢ US 0,64	<b>DOW JONES</b> 11 188,72 64,10	<b>S&amp;P 500</b> 1193,57 9,19	<b>NASDAQ</b> 2533,52 28,68	<b>OR US</b> 1356,90 6,30	<b>PÉTROLE</b> 83,90 0,95
--	--	-------------------------------------	--	---------------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

## IMPACT DE LA HAUSSE DES TAUX D'INTÉRÊT AU QUÉBEC

# Jusqu'à 10 000 ménages de plus confrontés à la faillite d'ici 2015

MARC TISON

**MONTRÉAL** — La hausse certaine des taux d'intérêt au cours des cinq prochaines années provoquera une augmentation impor-

tante des faillites personnelles au Québec. En 2015, entre 5000 et 10 000 ménages de plus pourraient être forcés de déposer leur bilan.

C'est ce que révèle une analyse

de Desjardins Études économiques réalisée par l'économiste principale Hélène Bégin.

Ce n'est un secret pour personne, le taux d'endettement des ménages a progressé plus vite que leurs revenus, notamment en raison de la hausse de la valeur des propriétés. Le rapport entre les dettes et le revenu disponible des ménages québécois est passé de 100 % (100 000 \$ de dettes pour un revenu disponible de 100 000 \$) au tournant des années 2000 à 147 % en 2009 (endettement de 147 000 \$ pour un revenu de 100 000 \$).

Cependant, le taux d'endettement, aussi préoccupant soit-il, ne donne pas un portrait juste de la situation des ménages. Il faut plutôt considérer le poids que le remboursement de leurs créances fait peser sur leur budget ce qui s'appelle le ratio du service de la dette. Or, pendant que l'endettement des ménages augmentait en flèche, les taux d'intérêt prenaient la tendance inverse, de telle sorte qu'en moyenne, les ménages consacrent depuis 10 ans une proportion à peu près constante de leurs revenus au remboursement de leurs dettes, soit une moyenne de 15,5 %.

«Le montant des dettes est plus élevé, mais en termes de versements, ça a été compensé par l'affaiblissement du coût d'emprunt», observe Hélène Bégin.

L'ennui, c'est que les taux d'intérêt ont atteint un plancher historique, et ne peuvent donc qu'augmenter.

Deuxième ennui, une moyen-

ne ne nous dit rien des ménages qui s'en éloignent.

La Banque du Canada a établi qu'un ménage se trouvait vulnérable quand il consacrait plus de 40 % de son revenu disponible au paiement du capital et de l'intérêt de ses dettes.

Entre 2000 et 2009, un ménage québécois sur cinq (22 %) dépassant ce seuil critique a d'ailleurs fait faillite.

En 2009, 5 % des ménages québécois ont appliqué plus de 40 % de leurs revenus au paiement de leurs dettes, légèrement moins que la moyenne de 5,7 % maintenue au cours des années 2000.

En apparence, rien d'alarmant, donc... tant que les taux d'intérêt demeurent stables.

### Projection sur cinq ans

Hélène Bégin a mesuré l'impact d'une hausse des taux d'intérêt selon deux scénarios. Le premier, plus modéré, prévoit une hausse de 3,25 points de pourcentage en cinq ans. Dans le second, la hausse est de 5 points.

Évidemment, cette hausse aura un impact sur le ratio du service de la dette moyen, qui augmenterait d'un point de pourcentage dans le premier cas et de deux points dans le second.

Cette hausse semble modeste, mais elle propulserait de nombreux ménages au-delà du seuil critique de 40 % des revenus consacrés au paiement des dettes. La proportion de ménages vulnérables, actuellement de 5 %, passerait ainsi à 6,8 %

en 2015 selon le premier scénario, et à 7,3 % selon le second.

En supposant encore que 22 % de ces ménages fassent faillite, de 35 000 à 40 000 ménages déposeraient leur bilan en 2015, alors que, depuis quelques années, la moyenne annuelle s'est établie à environ 30 000. Il s'agit d'une augmentation de 17 à 33 %, «une hausse substantielle», selon Hélène Bégin.

Ces hypothèses sont raisonnables, indique l'économiste, d'autant plus que, pour isoler l'impact de la hausse des taux d'intérêt, elle suppose que le taux d'endettement demeurera stable à 147 %.

Pour compliquer les choses, alors que 10 % des prêts hypothécaires étaient à taux variables en 2000, cette proportion est maintenant passée à 30 %. En outre, les marges de crédit occupent une part beaucoup plus importante qu'il y a 10 ans: 10 % des dettes plutôt que 4 %. Les ménages sont donc plus sensibles qu'auparavant aux hausses de taux d'intérêt.

Hélène Bégin conseille aux ménages de profiter du report de la hausse du taux directeur de la Banque du Canada pour assainir leur bilan financier, en s'attaquant dès maintenant aux dettes à la consommation, lesquelles occupent la moitié de leur service de la dette. Ils pourront ainsi dégager une marge de manœuvre budgétaire qui amortira l'impact des futures et inévitables hausses. (La Presse)



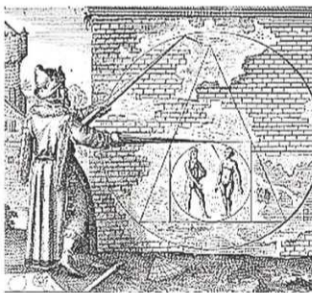
### Ordre de la Rose-Croix

Un enseignement spirituel pour une humanité plus fraternelle

## Se transformer par l'alchimie spirituelle

### CONFÉRENCE - ATELIER

Devenir le meilleur de nous-mêmes, s'améliorer, se parfaire, sont des objectifs que nous désirons atteindre. Les alchimistes du Moyen Âge utilisaient un symbolisme fondé sur la transmutation des métaux vils (plomb) en métal noble (l'or). L'Ordre de la Rose-Croix propose une démarche fondée sur la transmutation de nos défauts en leur qualités opposées. La recherche de la pierre philosophale devient donc, dans cette tradition, d'abord et avant tout, une démarche spirituelle vers la connaissance et la sagesse.



6 novembre, de 10 à 16 heures,  
1323, rue Grégoire,  
Sherbrooke. Entrée : 25 \$  
incluant un goûter.

www.rose-croix.qc.ca/rf28  
819 571-7214

amorc-lumiereledest178@rose-croix.org

1312678



« VOUS POUVEZ COMPTER SUR L'EXPERTISE, LA RIGUEUR ET LE DÉVOUEMENT DE NOTRE ÉQUIPE D'AVOCATS FISCALISTES POUR RÉPONDRE À VOS BESOINS. »

PLANIFICATION FISCALE, SUCCESSORALE ET DES FIDUCIES • LITIGE FISCAL  
ACHAT, VENTE, RÉORGANISATION ET RELÈVE D'ENTREPRISES  
FISCALITÉ D'ENTREPRISES • DROIT CORPORATIF ET COMMERCIAL

DAIGLE, JACQUES & ASSOCIÉS INC.  
AVOCATS FISCALISTES

125, boulevard Jacques-Cartier Sud, Sherbrooke Téléphone : 819 564-3009

## GARANTIE DE PRÊT POUR LA RELANCE DE MINE JEFFREY

## Le PQ accuse le gouvernement de refiler la « patate chaude » à la CRÉ

ALEXANDRE ROBILLARD  
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le ministre du Développement économique, Clément Gignac, espère avoir un avis favorable d'élus de la région de l'Estrie concernant la relance d'une mine d'amiante qui nécessite un important soutien financier du gouvernement.

Prenant soin de préciser que l'opinion de la Conférence régionale des élus (CRÉ) de l'Estrie n'est pas conditionnelle à l'obtention d'une garantie de prêt, M. Gignac a cependant donné une indication claire, hier, de l'importance qu'il accordera à sa recommandation.

«Ce serait souhaitable d'avoir un avis favorable, évidemment d'avoir une recommandation positive, mais je n'en fais pas une condition, a-t-il dit. Ce serait souhaitable, mais il est certain que s'ils deviennent défavorables au projet, je vais me poser des questions moi-même.»

La semaine dernière, le ministère du Développement économique a ajouté une nouvelle exigence dans le processus qui doit lui permettre de décider si une garantie de prêt de 58 millions \$ peut être accordée à Mine Jeffrey, à Asbestos.

Québec veut maintenant obte-

nir l'avis de la CRÉ de l'Estrie à propos du maintien de l'industrie de l'amiante chrysotile.

La mine Jeffrey est située à Asbestos, dans la circonscription de Richmond, représentée par le président de l'Assemblée nationale et député libéral Yvon Vallières.

Au cours des derniers mois, le gouvernement a été la cible de critiques sévères concernant les dangers des exportations d'amiante dans les pays en développement.

## Manque de courage politique

Le Parti québécois a estimé hier que le gouvernement a refilé une «patate chaude» aux élus de l'Estrie dans l'espoir de créer de nouveaux délais qui feront échouer la relance.

Le porte-parole péquiste du dossier des mines, Scott McKay, a affirmé que le gouvernement manque de courage politique et qu'il a choisi de «sous-traiter» ce dossier épineux aux autorités régionales.

«On semble jouer au fou, a dit le député lors d'une entrevue téléphonique. Le gouvernement n'est pas capable de prendre une décision et semble essayer par tous les moyens de retarder le projet pour le faire échouer sans avoir à assumer la responsabilité.»

M. McKay croit que M. Gignac



LA PRESSE, ROBERT MAILLOUX

## Scott McKay

utilise la CRÉ de façon inacceptable en lui déléguant sa responsabilité politique.

«On constate qu'il est incapable de décider par lui-même, a-t-il dit. (...) Il essaie de passer la patate chaude.»

Lors d'un point de presse à l'Assemblée nationale, hier, M. Gignac s'est défendu en affirmant qu'il est normal que les gens de la région puissent don-

ner leur avis.

Selon M. Gignac, les élus régionaux devront notamment évaluer si les exploitants de la mine Jeffrey ont mis de l'avant des moyens suffisants pour garantir l'utilisation sécuritaire de l'amiante à l'étranger, une des conditions mises de l'avant par Québec pour obtenir la garantie de prêt.

«Je veux que les élus locaux nous fassent une recommandation en ayant accès à toutes les informations, que ce soit au niveau environnemental, sécurité, mais aussi au niveau de la santé publique, a-t-il dit. Et aussi de s'assurer que ceux qui vont utiliser le chrysotile respectent les normes qu'on a au niveau du Québec.»

Le président et directeur général de Mine Jeffrey, Bernard Coulombe, a affirmé qu'il s'agissait d'un «nouveau coup» et il a exprimé le souhait «qu'il n'y aura pas d'autres conditions» par la suite.

Lundi, l'entreprise a annoncé que tous ses actionnaires, y compris la coopérative de ses travailleurs, ont accepté une offre d'achat de 100 pour cent des actions de la part d'un consortium d'investisseurs internationaux qui financera des travaux nécessaires à la reprise de l'exploitation.

## Flaherty ne regrette pas l'argent investi dans GM

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Le ministre des Finances, Jim Flaherty, ne regrette pas d'avoir sauvé la mise avec General Motors à coups de milliards de dollars, même si le gouvernement ne devait pas récupérer l'entièreté des sommes investies.

Relativement à l'appel public à l'épargne de GM visant à amasser des fonds auprès d'investisseurs privés, le ministre a indiqué hier qu'Ottawa et le gouvernement ontarien n'avaient pas encore décidé s'ils mettraient certaines de leurs propres actions en vente.

S'ils vont de l'avant, cela signifierait que les deux ordres de gouvernement récupéreraient une partie des 9 milliards \$ investis dans GM dans le cadre du plan de sauvetage de l'industrie automobile de l'année dernière.

M. Flaherty a affirmé qu'il y aurait ainsi un certain rendement sur l'investissement, tout en ajoutant qu'il y aurait d'autres occasions dans l'avenir.

Récemment, le chef de la direction de GM, Daniel Akerson, a mentionné que les contribuables pourraient devoir attendre quelques années avant de récupérer leur investissement dans la compagnie.

## Bourse en bref

Sociétés Estrie	02-11-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	6.72	-0.03	-0.44%	129 178
Domtar Cp	78.86	1.08	1.39%	38 258

Indices Québec	02-11-10	Var.	Var. (%)	en 2009
Indice Québec 30	1295.72	-8.20	-0.63%	10.85%
Indice Québec 120	1359.83	-7.89	-0.58%	10.94%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	02-11-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Domtar Cp	78.86	1.08	1.39%	38 258
Transcontinental Inc.	15.88	0.59	3.86%	805 052
Dollorama	27.30	0.51	1.90%	179 907
Banque Laurentienne du Canada	44.73	0.22	0.49%	28 531
Transat A.T. Inc.	17.77	0.21	1.20%	0
Velan Inc.	13.43	0.18	1.36%	400
Quest Rare Minerals LTD	4.57	0.14	3.16%	459 635
Corporation Pharmaceutique Nymox	4.16	0.13	3.26%	16 797
Gestion ACE Aviation Inc.	13.24	0.13	0.99%	378
Tembec Inc.	2.47	0.12	5.11%	677 681
Boralex Inc.	8.81	0.07	0.80%	56 566
Atrium Innovations Inc.	14.89	0.07	0.47%	27 395
Magasins Hart Inc.	1.51	0.06	4.14%	1 000
Gammon Lake Resources Inc	6.85	0.06	0.88%	594 218
Technologies 20-20 Inc.	3.76	0.06	1.62%	175

IQ-120 : Les plus fortes baisses	02-11-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Metro Inc.	46.27	-1.13	-2.38%	207 945
Logistec Corporation	20.05	-0.95	-4.52%	300
Quebecor Inc.	35.41	-0.88	-2.42%	96 222
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	66.00	-0.74	-1.11%	763 345
Saputo Inc.	38.40	-0.48	-1.23%	361 891
Semafo Inc.	11.95	-0.45	-3.63%	2 519 448
Banque Nationale du Canada	66.76	-0.44	-0.65%	277 806
Molson Coors Brewing Company	47.69	-0.42	-0.88%	380 312
Industrielle Alliance, Assurances et services financiers Inc.	31.70	-0.40	-1.25%	95 750
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	28.14	-0.35	-1.23%	378 550
Corporation Financière Power	30.38	-0.25	-0.82%	197 317
Power Corporation du Canada	28.00	-0.21	-0.74%	809 973
Groupe Canam Inc.	7.64	-0.21	-2.68%	19 978
Quincaillerie Richelieu Ltée	29.25	-0.20	-0.68%	839
Groupe BMTC Inc.	23.80	-0.19	-0.79%	2 915



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

IQ-120 : Les plus actifs	02-11-10	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	5.06	0.40%	2 980 108
Semafo Inc.	11.95	-3.63%	2 519 448
Mitec Telecom Inc.	0.03	0.00%	1 655 500
Banque Royale du Canada	54.15	0.00%	1 506 212
Explorations Sulliden Inc.	1.29	-1.53%	1 503 101
BCE Inc.	33.99	-0.06%	1 354 775
Mega Bloks Inc.	0.58	-1.69%	1 211 580
Corporation Big Red Diamond	0.05	-9.09%	1 183 500
Prometic Sciences de la Vie Inc.	0.11	-16.00%	1 166 705
Malaga Inc.	0.27	-13.11%	1 036 794
Corporation Minière Osisko	13.92	-1.00%	932 995
Groupe CGI Inc.	15.77	-0.76%	877 193
Power Corporation du Canada	28.00	-0.74%	809 973
Transcontinental Inc.	15.88	3.86%	805 052
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	66.00	-1.11%	763 345

D'un Océan à l'autre ...	02-11-10	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1252.28	0.59%	10.57%
Indice Alberta 25	1044.52	0.30%	1.84%
Indice Prairie 10	1582.64	-1.13%	19.03%
Indice Ontario 40	1107.23	-0.12%	2.01%
Indice Québec 30	1295.72	-0.63%	6.16%
Indice Atlantique 15	1777.57	-0.18%	12.58%

Et vous... Que ferez-vous à la retraite ?

**Nikoll Boulanger**  
Représentante en épargne collective  
Conseillère en sécurité financière

**SFL**  
Partenaire de Desjardins  
Sécurité financière  
SFL PLACEMENTS  
Cabinet de services financiers

1650, rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke  
Tél. : 819 821-4991, poste 257  
nikoll.boulanger@sfl.qc.ca

Tirez profit de notre expertise!

301061

# Hydro-Québec veut investir 171 M\$ pour rendre son réseau plus efficace

SYLVAIN LAROCQUE  
LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Hydro-Québec veut investir 171 millions \$ pour accroître l'efficacité de son réseau de distribution et ainsi obtenir des économies d'énergie de deux térawattheure (TWh) à partir de 2015.

Mais en bout de piste, ce sont les consommateurs d'électricité qui devront régler la facture puisque la Régie de l'énergie tiendra compte du coût de ces travaux dans les futures demandes d'augmentation de tarifs d'Hydro.

«C'est sûr que pendant un certain temps, ça pourrait avoir un effet sur les tarifs, mais il faut voir que ce n'est pas le seul facteur qui compte pour déterminer

(les hausses tarifaires)», a déclaré hier un porte-parole d'Hydro-Québec, Guy Litalien, au cours d'un entretien téléphonique.

Dans des documents déposés la semaine dernière à la Régie, la société d'État a indiqué que les économies de deux TWh qui découleront du projet contribueront grandement à l'atteinte de l'objectif de réduction de 11 TWh établi par Québec.

Baptisé CATVAR (pour Contrôle asservi de la tension et de la puissance réactive), le projet prévoit notamment l'installation d'équipements de mesure et la mise en place d'un système de gestion de la tension sur environ 2000 lignes du réseau de distribution.

En résumé, le système réduira

la tension du courant livré aux abonnés, sans toutefois compromettre le fonctionnement des appareils électriques. Par conséquent, la consommation des clients diminuera, ce qui entraînera un manque à gagner pour Hydro.

En vertu des règles de la Régie de l'énergie, la société d'État pourra récupérer les 171 millions \$ que doit coûter le projet et une bonne partie des pertes de revenus qui en résulteront par le biais d'augmentations tarifaires.

Selon Hydro-Québec, l'impact sur les tarifs oscillera entre 105,8 et 129,9 million \$ par année entre 2015 et 2022, soit l'équivalent d'une hausse annuelle des tarifs d'un pour cent. À partir de 2023, toutefois, le nouveau système de-

vrait entraîner une baisse des tarifs.

Hydro fait remarquer qu'il lui coûterait beaucoup plus cher d'obtenir une économie d'énergie de deux TWh par l'entremise de programmes commerciaux d'efficacité énergétique.

«Il s'agit donc de la solution permettant de réduire au maximum l'impact sur les tarifs», peut-on lire dans un des documents déposés à la Régie.

«C'est un très bon investissement pour la société, pour les Québécois», a soutenu M. Litalien.

Un projet pilote mené depuis 2005 au poste Pierre-Boucher, à Boucherville, a prouvé l'efficacité du CATVAR et son impact nul sur la qualité de l'alimentation électrique des clients.

**ÉVITEZ  
LA GRIPPE  
SAISONNIÈRE.  
FAITES-VOUS  
VACCINER!**

Le CSSS-IUGS offre la vaccination contre la grippe saisonnière sans rendez-vous pour **les résidents de Sherbrooke.**

**11 au 16 novembre 2010  
inclusivement**

Centre Expo-Sherbrooke  
300, rue du Cégep  
13 h à 20 h sur semaine  
8 h à 16 h les fins  
de semaine

**19 novembre 2010**

Centre de maternité  
de l'Estrie  
65, rue de la Croix,  
arr. de Brompton  
(Entrée par la rue Laval)  
13 h à 20 h

**20 novembre 2010**

CLSC  
8, rue Speid,  
arr. Lennoxville  
8 h à 16 h

Le vaccin est gratuit pour les personnes répondant à l'un des critères suivants :

- Être âgé de 60 ans ou plus,
- Être âgé de 6 mois à 23 mois inclusivement,
- Être âgé de 6 mois et plus et souffrant d'une maladie chronique (maladie cardiaque ou pulmonaire, diabète, etc.),
- Être enceinte d'au moins 13 semaines,
- Résider au même endroit qu'une personne répondant à un des critères précédents,
- Être un travailleur fréquemment en contact avec l'une des personnes répondant à un des critères précédents,
- Être un travailleur de la santé.

Des frais de 15 \$ seront exigibles pour les personnes ne faisant pas partie de cette liste.

Centre de santé et de services sociaux -  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke



« La faim, c'est pas un cadeau. »

Campagne du Panier de l'Espoir

Distribution le 17 décembre 2010



Fondation Rock-Guertin

la faim justifie les moyens

## Dates pour faire les demandes

Du 1<sup>er</sup> novembre au 8 décembre 2010

## Endroit

PANIER DE L'ESPOIR  
4020, boul. de Portland  
Sherbrooke (Québec) J1L 2V6  
Tél. : 819 563-6363, poste 336

## Dons

PANIER DE L'ESPOIR  
4020, boul. de Portland  
Sherbrooke (Québec) J1L 2V6  
Tél. : 819 563-6363, poste 336  
Ouvert de 9 h à 16 h

## DÉPÔT DES DENRÉES DANS LES ÉPICERIES

Du 1<sup>er</sup> novembre au 23 décembre 2010

Tous les

Tim Hortons

maxi

provigo

maxi

COSTCO  
WHOLESALE

superC

IGA  
Fleurimont

IGA  
extra

IGA  
Bouchard

METRO  
plus  
PLOUFFE

METRO

## Radiothon en direct du 107,7 FM

Vendredi 10 décembre 2010, de 12 h à 18 h  
Téléphone pour vos dons  
819 620-2458

## Souper au Buffet des continents

Le lundi 6 décembre 2010

## Vins et fromages

Chez Mercedes Benz  
Le mardi 30 novembre 2010, 17 h à 20 h

## La Grande Guignolée des Médias

Le jeudi 2 décembre 2010

## Édifice Expo-Sherbrooke (CÉRAS)

Denrées non périssables : 6 au 17 décembre 2010  
Denrées périssables : 15 au 17 décembre 2010

## Distribution des Paniers de l'Espoir

Le vendredi 17 décembre 2010

## RENSEIGNEMENTS REQUIS POUR UNE DEMANDE

### Lettre décrivant la situation :

- Nom et adresse complète (n<sup>o</sup> appartement, rue, ville, code postal et téléphone)
- Nombre d'adultes
- Nombre d'enfants (sexe et âge de chacun)
- Source de revenus et montant (aide sociale, chômage, pension et autres)
- Fournir une référence, nom et numéro de téléphone d'une personne n'ayant aucun lien de parenté)
- Les prestataires d'aide sociale doivent **OBLIGATOIREMENT** fournir une photocopie de la déclaration mensuelle et du carnet de réclamation.

**N.B.:** pour que la demande soit analysée, tous les renseignements concernant la situation doivent être fournis.

**AUCUNE DEMANDE NE SERA ACCEPTÉE APRÈS LE 8 DÉCEMBRE 2010.  
CHACUNE DES DEMANDES EST TRAITÉE DE FAÇON CONFIDENTIELLE.**

## INDUSTRIE DES VÊTEMENTS DE POMPIERS

## INNOTEX connaît une forte expansion

CAROLINE BOUCHARD  
caroline.bouchard@latribune.qc.ca

RICHMOND — La compagnie INNOTEX Inc., manufacturier d'habits de combat contre les incendies destinés aux pompiers, est en pleine croissance. Si bien que selon son coordonnateur marketing, Gary Denault, le plus grand défi de l'entreprise de Richmond consiste à faire face à la situation, notamment à combler ses besoins en main-d'oeuvre.

Plus de 40 nouveaux emplois ont été créés depuis le début de l'année, et plus de 20 autres nouveaux postes seront à combler d'ici la fin de 2010. L'entreprise, qui a récemment obtenu plusieurs contrats ici et ailleurs dans le monde, rivalise désormais avec les plus grands joueurs de l'industrie, notamment le géant américain Honeywell.

«Depuis la dernière année, nous avons obtenu d'importants contrats, notamment avec la Ville de Québec et le Koweït. Et on pousse vraiment fort en Amérique du sud. Le plus gros défi pour nous est de faire face à cette croissance. Les couturières sont une denrée rare dans l'industrie, car si le textile a

été un secteur important il y a quelques années, depuis les gens se sont recyclés ailleurs», explique Gary Denault.

**Plus de 40 nouveaux emplois ont été créés depuis le début de l'année, et plus de 20 autres nouveaux postes seront à combler d'ici la fin de 2010.**

La Défense nationale du Canada vient aussi d'octroyer un important contrat à long terme à l'entreprise. Au total, des centaines de services incendie dans plus de 35 pays à travers le monde utilisent les produits conçus à Richmond, par l'entremise d'un réseau de plus de 70 distributeurs en Améri-

que du Nord et sur le marché international. INNOTEX emploie actuellement plus de 100 personnes.

L'usine d'INNOTEX est installée à Richmond depuis 1889, où elle a d'abord produit divers types de vêtements dans les années 1920, avant de passer aux mains de Bombardier vers la fin des années 1950. Après une trentaine d'années à développer et confectionner des vêtements d'hiver, de sports extrêmes et des équipements de protection sportifs, une transition vers les produits ignifuges et militaires s'est amorcée. En 1999, la nouvelle administration a décidé de se spécialiser dans le développement et la fabrication de vêtements de protection ignifuges pour le secteur industriel et d'habits de combat contre les incendies certifiés NFPA (*National Fire Protection Association*).

«Le secteur des vêtements de pompiers est en croissance et

d'après des études de marché et des études comparatives, c'est la qualité de notre produit qui nous distingue. Alors on a pu prendre des parts de marché un peu partout. Nous fabriquons des produits très spécialisés à valeur ajoutée et dans ce domaine nous ne risquons pas la compétition asiatique. Ce sont des produits auxquels la production de masse ne convient pas. Il n'y a pas un habit qui fait pour tout le monde: ils sont conçus et ajustés sur mesure, pour chaque pompier, et la confection se fait à la main», précise Gary Denault.

La durée de vie des habits dépend surtout de leur fréquence d'utilisation. Par exemple, indique M. Denault, les pompiers de Sherbrooke font de nombreuses sorties et on suggère de changer leurs vêtements tous les cinq ans, alors que pour des pompiers volontaires, on peut attendre près d'une dizaine d'années avant de les remplacer.

## Appel de candidatures

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — La Chambre de commerce de Sherbrooke lance un appel des candidatures en vue de son Gala Reconnaissance Estrie, un événement qui se tiendra le vendredi 15 avril 2011.

La période pour le dépôt des candidatures s'étend jusqu'au vendredi 3 décembre 2010.

«Si vous avez dans vos clients ou dans vos contacts personnels des entreprises qui connaissent un succès fulgurant, un rayonnement particulier ou une croissance remarquable, nous vous invitons à leur parler du Gala Reconnaissance Estrie. Les finalistes se voient profiter d'une visibilité très intéressante. Et que dire des gagnants qui sont reconnus dans toute la région», a souligné la responsable de ce dossier, Carolyne Mongeau, en invitant les personnes désireuses d'obtenir un formulaire à entrer en contact avec elle au 819 822-6151.

Les candidatures peuvent être posées dans sept catégories différentes: commerce de détail, entreprise de services/distribution, entreprise manufacturière, petite entreprise, nouvelle entreprise (trois années financières ou moins), entreprise agricole ou agro-alimentaire et, finalement, grande entreprise.



LA VIE CULTURELLE EN ESTRIE

Découvrez-la, chaque jour dans

**La Tribune**

## LA TOUTE NOUVELLE JETTA 2011

Louez à partir de **199 \$** /mois sur 48 mois\* avec **0 \$** d'acompte

Un petit prix à payer pour rendre votre voisin jaloux.



**Golf familiale 2011**  
Louez à partir de  
**229 \$** /mois sur 48 mois\*



**Tiguan 2011**  
Louez à partir de  
**329 \$** /mois sur 48 mois\*



**CC 2011**  
Louez à partir de  
**399 \$** /mois sur 48 mois\*



Das Auto.

vw.ca

\*Ces offres de location d'une durée limitée et assujetties à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance sont basées sur le modèle Jetta berline 2.0L 2011 / Golf familiale 2.5L 2011 / Tiguan 2.0T 2011 / CC 2.0T 2011 neuf de base avec boîte manuelle à 5 vitesses / 5 vitesses / 6 vitesses / 6 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ / 1 365 \$ / 1 580 \$ / 1 365 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$, si applicable, inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 0 \$ / 3 799 \$ / 3 287 \$ / 3 973 \$, dépôt de sécurité de 250 \$ / 280 \$ / 380 \$ / 460 \$ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15 ¢ du kilomètre après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription jusqu'à 46 \$ au RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. PDSF du modèle de base : 17 240 \$ / 24 440 \$ / 29 555 \$ / 34 840 \$ (frais de transport et inspection de prélivraison inclus). Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres en vigueur jusqu'au 3 janvier 2011 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. Visitez vw.ca ou votre concessionnaire Volkswagen pour les détails. Modèles montrés : Jetta Sportline 2.5L 2011 avec options et accessoires, 24 765 \$; Golf familiale 2.5L 2011 avec options et accessoires, 25 540 \$; Tiguan 2.0T 2011 avec options et accessoires, 42 905 \$; CC 2.0T 2011 avec options et accessoires, 40 740 \$. Modèles montrés à titre indicatif seulement. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Jetta », « Golf » et « Tiguan » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Das Auto et dessin » et « CC » sont des marques de commerce de Volkswagen AG. © 2010 Volkswagen Canada.

# Annonces classées

Pour placer  
une annonce classée  
**819 564-2222**

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



**DUO PLUS**  
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec  
**250 000 copies** de votre annonce!  
Une semaine complète dans  
**La Tribune et La Nouvelle**  
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

PLUS DE **119 900 LECTEURS PAR JOUR!**

**La Tribune et La Nouvelle** 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION  
Rubriques 2 à 82



LOISIRS  
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES  
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS  
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS  
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS  
Rubriques 260 à 320



FINANCES  
Rubriques 330 à 340



SOINS DE SANTÉ  
Rubriques 348 à 356

## CVENDU.ca

Le site des petites annonces de **La Tribune**

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**INSPECTION JPG inc.**

819 820-5250

Jean-Pierre Gouin

Inspecteur en bâtiments  
Spécialisé en préachat et prévente



1299575

À VENDRE OU ÉCHANGER contre duplex dans l'environnement de Sherbrooke. Beau chalet suisse 4 saisons, en 2e rangée, au lac Aylmer à Weedon. Droit de passage au lac. Un véritable oasis de paix! 819 846-0627, cell. 819 432-0825.

NORD, 12 PIÈCES

Foyer, piscine creusée, près de tout. Libre immédiatement. 819 820-0888.

NORD. Cottage 2005 impeccable, 5 min à pied du Carrefour. Croissant tranquille. Propriété qui offre bcp pour son prix. 325 000\$. Yves Tremblay, CTR 819 212-3904

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

**NOUVELLE annonce**

6 LOGEMENTS NEUF AVEC GARAGES, SECTEUR FLEURIMONT. Grandeurs, 3½ et 5½. Entrées indépendantes, finition supérieure, revenu annuel 48 000\$. Rendement 17%. Prix demandé 650 000\$. Tél.: 819 840-6123 ou 819-448-6123.

INVESTISSEUR PRIVÉ CHERCHE

de 3 à 30 logements 1980 et +.  
www.immo-universel.com 819 620-8320

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

99 900\$ - MOINS CHER QU'UN LOYER. NOUVEAU À ST-ÉLIE magnifiques condos, 2 c.c., bien éclairés, grands balcons, près des services, vue sur Mont-Orford. 819 820-9249.

GRAND CONDO

Directement du constructeur

Secteur nord, clé en main. Construction neuve de 1250 pi car, 2 chambres à coucher, 1½ s. bains, 2 grands balcons, garage et ascenseur. Possession rapide! Jean-Marie Dubé, 819 821-0109, 819 571-7254.

20 TERRES, TERRAINS

VASTE CHOIX

TERRAINS À VENDRE

RÉSIDENTIELS & COMMERCIAUX  
WWW.TERRAINSAVENDRE.CA

AUBAINE! TERRAIN disponible. 39 500\$. Rue Bayeux (coin Alençon). 819 346-2732.

TERRAINS SECTEUR FLEURIMONT pour 6 log. et plus, prêts à bâtir, à 2 pas de l'université et du CHUS, à partir de 119,000\$. 819 840-6123.

20 TERRES, TERRAINS

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égout, asphalte payés. Belle vue. 35 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

26 COMMERCES À VENDRE

AUTO-PARTS PIÈCES D'AUTOS: Fonds de commerce, outillage. St-Georges de Beauce. Prêt à opérer. 819 475-2883.

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES

9 à 60 unités, tous secteurs.

Une résidence intermédiaire, ma spécialité.  
www.lesimmeublesdanielcote.com  
1 888 772-2666

SHERBROOKE - Fonds de commerce cie Aliments M & M, équipement complet, presque neuf, prêt à opérer. 819 475-2883.

41 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

4½, Coop. d'habitation de Bromptonville chauffé, eau chaude. Libre 1er déc. 498\$ non membre, 438\$ / membre. 819 846-0143.

BEAU GRAND 4½, rue Laval, Bromptonville. Construction récente, 1er pallier, entrée privée. 665\$ / mois. 819 347-5352.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

0\$ 0\$ 0\$ À LOUER

1½, maintenant, meublé, moderne, tout inclus. Tél. 819 563-6204

0\$ 0\$ 0\$, TOUT INCLUS  
305, 13e AVENUE  
1 MOIS GRATUIT!

3½ À SEULEMENT 474\$, 4½ À 566\$.  
OCCUPATION IMMÉDIATE  
819 347-4208 OU 819 678-4741  
WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

1035 STE-FAMILLE, 4½ CHAUFFÉS  
Eau chaude, pl. béton, endroit très tranquille, rénovés. 485\$ / m. et +. Willy: 819 823-6156

1130, 13e AVENUE NORD  
3½, 4½, 5½ libres imméd. Chauffés, eau chaude fournie, pl. flottant. Près des Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 564-7442.

1205 JARDINS-FLEURIS, 3½, 480\$/mois tout inclus. Libre immédiatement. Info: 819 578-5445, 819 812-4085, 819 562-3809.

1½, 2½, 3½, 4½  
325\$ / 395\$ / 450\$ / 515\$. Près du cégep et Hôtel-Dieu. Impeccables, secteur tranquille. Libres immédiatement. 819 564-6967.

5 1/2 NEUF AVEC GARAGE

\*\*\* 2 MOIS GRATUITS \*\*\*

Secteur Fleurimont, à 2 pas du CHUS et de l'Université. Magnifique 5 1/2 de 1 300 pi ca avec beaucoup de rangement, finition supérieure, lumière abondante, moulures au plafond, plancher de stratifié et céramique.

Demandez une visite.

819 446-6120

301451

## MOTS CROISÉS JUNIOR

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												

### HORIZONTALEMENT

- Bracelets réunis par une chaîne, que l'on attache aux poignets des prisonniers - Le fait de croire en Dieu.
- Accumulation de choses réunies de façon désordonnée - Il habite peut-être Rome ou Venise.
- Rendre plat en faisant disparaître les creux et les bosses - Lisses.
- Son perçant émis par la gorge - Os de truite - Parcours des yeux.
- Qui sont de bonne humeur - Interjection qui exprime le soulagement.

- Boîtes à lunettes - Qui va droit au but.
- Mécanisme qui reprend sa position quand on le déforme - Entre la naissance et la mort.
- Enduite d'un produit d'entretien - Qui sont d'un usage courant.

### VERTICALEMENT

- Partie du vêtement qui recouvre le bras.
- Prince musulman - Action de mettre de l'ordre.
- Voyager sur l'eau ou dans l'atmosphère.
- Fait avec audace - Qui se fait sans peine.

- Corde, lanière servant à mener un chien.
- C'est plus qu'un quart mais moins qu'une moitié.
- Personne, être humain - Qui a des touffes serrées et abondantes.
- À lui - Couvertures de bâtiments.
- Éclat fugitif du regard.
- Moment où se termine quelque chose - Haricot.
- Partie centrale d'un cyclone - Poil qui garnit le bord des paupières de l'homme.
- Paroles blessantes.

Du lundi au samedi  
WWW.HANNEQUART.COM

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	C	H	A	F	A	U	D		A	R	C
2	C	L	O	N	E		N	E	C	T	A	R
3	L	A	N	G	U	E		N	E	T	T	E
4	A	C	N	E		L	A	T	T	E		V
5	I	E		O	U	R	S		L	I	E	
6	R	A	T	I	S	S	E		P	A	R	T
7		G	E	L	E		N	O	U	G	A	T
8	D	E	S	E	R	T	E		R	E	N	E

**42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT**

**1 MOIS GRATUIT !**

TRÈS GRAND 3 1/2, RÉNOVÉ AVEC PLANCHER FLOTTANT. VUE SPECTACULAIRE SUR LA VILLE. BUANDERIE DANS L'IMMEUBLE. 464\$ CHAUFFÉ, EAU CHAUDE-PRÈS DU CHUS ET 4-SAISONS. CONTACTEZ 819 347-4208, 819 678-4741 WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

**215, 18e AVENUE NORD PROMOTION**

Cul-de-sac. 4 1/2, chauffés, eau chaude. Vue, tranquillité. 819 812-4997, 819 566-1745

**2627 ALASKA.** Nouvelle rue dans le quartier haute ville. 4 1/2 neuf, très grand, dans haut de duplex, très grandes pces, 1057 pi car, grand patio 12 x 12. Endroit magnifique, libre immédiatement. 700\$/mois (1 mois gratuit). 819 570-7239.

**2 MOIS GRATUITS**

Grands 2 1/2 à 5 1/2  
819 446-7800 / 819 563-0700  
www.carre100T.com

**3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 rénovés**

Promotions sur place.  
819 571-4495, 819 566-7917

**3 1/2, entrée lav-séch., 5 1/2 MOIS GRATUIT.** Chauffés, eau chaude, près services, cul-de-sac. 819 829-0004, 819 562-2945.

**3 1/2**

Libre. 435\$ meublé, chauffé, lav-séch., 406 rue Bowen Sud. Tél.: 819 345-0435

**3 1/2, MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS,** à 2 pas du cégep. 819 565-5751, 819 562-2945, www.gipb.ca

**3 1/2, SECTEUR EST, BOWEN**

Semi-meublé, bois franc. Près Hôtel-Dieu, libre immédiatement. 819 678-0005  
www.gestionduverseau.com

**4 1/2 - 1 MOIS GRATUIT - 12e AVENUE N.** Près Cégep et 24-juin. Chauffé, eau chaude, planchers flottants, entrée laveuse/sécheuse 819 563-2847 ou 819 679-2124

**4 1/2, 3 1/2, MOIS GRATUIT.** Chauffés, eau chaude, près Galeries Quatre-Saisons, CHUS, école 24-Juin. 819 565-7757, 819 566-8153, www.gipb.ca

**4 1/2 - 3 1/2 MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS.** 935-950 Des Blés, près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. 819-432-6914, 819 562-2945. www.gipb.ca

**4 1/2, 5 1/2 MOIS GRATUIT,** chauffés, eau chaude. Près des services, autobus. 819 346-6350, 819 347-9845, www.gipb.ca

**4 1/2, 5 1/2, MOIS GRATUIT,** chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308, 819 562-2945.

**4 1/2, 7 1/2 libres immédiatement**

Non chauffés, modernes, pas d'animaux. 819 563-9732

**4 1/2 À LOUER IMMÉD. - URGENT!**

Coin tranquille, avec balcon, vue sur un boisé, facile à chauffer, stat. Près de tous les services, CHUS. 526\$/mois. 819 345-7122

**4 1/2 À LOUER,** rue Couture, Ascot Corner, près autoroute 610, rien d'inclus 480\$/mois. 1 mois gratuit. Libre imm. 819 347-4489.

**4 1/2 GRAND,** chauffé, eau chaude, propre. Près services. Libre imméd. 819 571-5650.

**4 1/2 NOVEMBRE GRATUIT** 20 Thérèse-Lefebvre, non chauffé, non éclairé, propre, 550\$. 819 575-2261, 819 571-8228

**4 1/2 POUR 50 ANS ET PLUS.** Immeuble de choix sur Conseil pour les gens de 50 ans et plus. Ascenseur, conciergerie, très lumineux et près de tout. Disponible dès maintenant, 540\$ à 598\$. Contactez : 819 432-2176.

**4 1/2 spécial, MOIS GRATUIT, tout inclus,** cul-de-sac, près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin, autobus. 819 822-3818, 819 563-2832. www.gipb.ca

**4 1/2 STYLE CONDO PROMOTION**

Près du CHUS. Tranquillité. 822 rue DES LYS, face aux Résidences Soleil. 819 346-7148, 819 566-1745.

**5 1/2 + 4 1/2, 700 DU SOUVENIR.** Pl. flottant, porte patio, 1 stat., concierge sur place. Près bus, pas de chiens. Réf. et enquête de crédit. Rien d'inclus. Disp. immédiatement. 819 565-1590, 819 889-1121, 819 212-0591

**5 1/2 BEAU ET GRAND,** près école La Sammaré, 436 Allard, 670\$/mois non chauffé, disponible début février. Tél.: 819 575-2473.

**5 1/2 GRAND** 10e ave Nord, 1er plancher, dans triplex, planchers bois franc. Près des serv. Jour: 819 575-6777; soir : 819 563-7714

**5 1/2 LIBRE** - rien d'inclus, entrée lav-séch., asp. central, porte patio et balcon, belle vue sur la ville, cul-de-sac, 600\$. 819 570-8751.

**42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT**

**5 1/2, MOIS GRATUIT. ACCÈS FAUTEUIL ROULANT.** Chauffé, eau chaude. 819 562-2945, 819 829-0004. www.gipb.ca

**5 1/2 RÉNOVÉS**

Très beaux, très grands, 2 s.b., 3 c.c., chauffés, eau chaude. Clientèle de choix. Près services et Hôtel-Dieu. Libres. 819 571-5650.

**7e AVE. NORD. 4 1/2 PCES DANS 6 LOG.** Grand, non-chauffé, non-meublé, libre 1er décembre. 490\$/mois. Clientèle âgée. Tél. : 819 565-3544.

**953 Montpellier**

**3 1/2 chauffé, eau chaude.** près CHUS et 4-Saisons. Immeuble tranquille. 819 829-5626.

**NOUVELLE annonce**

**FLEURIMONT,** près CHUS et Université. 5 1/2 de 1300 pi car, style condo, planchers en stratifié. Avec ou sans garage. À partir de 825\$/m., poss. mois gratuit. 819 446-6120.

**GESTION IMMOBILIÈRE LABONTÉ**

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces  
709, 12e avenue nord, 819 679-6952  
714, 13e avenue nord, 819 791-0510  
680 Terrill, 819 562-7945  
375 Terrill, 819 575-4053  
Resp.: 819 562-0885, cell.: 819 821-1425  
www.gestionlabonte.com

**Gestion Immobilière Rainville Inc.**

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Près de l'Université. Chauffés, eau chaude  
1825, 1835, 1855, 1865 Belvédère sud  
850 Tessier, 1670 des Grands-Monts,  
915, 939, 940 Thibault  
\*\*\* UN MOIS GRATUIT \*\*\*  
cell.: 819 345-1114  
info@gestionrainville.com

**Gestion Immobilière Rainville Inc.**

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Près du CHUS. Chauffés, eau chaude.  
1605, 1615, 1625 Brûlotte  
1045 Lacombe, 900 Des Prés  
980 Des Paysans  
\*\*\* UN MOIS GRATUIT \*\*\*  
Cell. 819 345-1114  
info@gestionrainville.com

**GRAND LOFT À LOUER,** 2000 pi. ca., pl. flot, chambre fermée, libre imm. 900\$/mois tout inclus. UN MOIS GRATUIT. Contacter Édith: 819 821-0366; Valérie 819 821-0622.

**IMMÉD., 8E AVENUE**

2 1/2 À 374\$ ET 4 1/2 À 511\$. LIBRES IMMÉD. CHAUFFÉS, EAU CHAUDE INCL., PLANCHER FLOTTANT. PRÈS DES SERVICES. 819 347-4208, 819 678-4741

**IMMÉD., KING EST**

GRAND 4 1/2, PLANCHER BOIS FRANC À 450\$. BIEN SITUÉ, PRÈS DE TOUS LES SERVICES. 819 347-4208, 819 678-4741. WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

**LIBRE IMM., ATTENTION**

Travailleurs de passage (constr., études, etc.), logements entièrement meublés, location court et moyen terme. Inf.: 819 657-4992

**LIBRE IMMÉD., DANS 8 LOG.**

4 1/2 près CHUS, immeuble récent. Jour: 819 993-8950, soir: 819 575-1211.

**LUXUEUX, IMMENSES 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 NEUFS** Style condo, armoires bois, a/c, asp. central. Rue Brûlotte près CHUS, rue des Coquillots, coin Chalifoux et 11e, près Hôtel-Dieu. **1 MOIS GRATUIT.** 819 437-5579, 819 993-9003. www.loyersherbrooke.com

**MAISON DE CAMPAGNE À PARTAGER,** près Bishop, entièrement meublée. Disp. imm. 819 823-1300. ravspect211@yahoo.com

**MOIS GRATUIT, 3 1/2, 4 1/2 chauffés,** eau chaude. Près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. 819-432-6914, 819 562-2945.

**MOIS GRATUIT, 4 1/2 chauffés,** eau chaude, accès fauteuil roulant. Près Galeries 4-Saisons, CHUS, école, parc. 819 829-1781, 819 562-2945.

**MOIS GRATUIT, 4 1/2, chauffés,** eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308. www.gipb.ca

**MOIS GRATUIT, 4 1/2, chauffés,** eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308. www.gipb.ca

**MOIS GRATUIT, 4 1/2 tout inclus,** près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. 819 563-2832, 819 822-3818.

**\* PROMOTION, 2 PCES STUDIO,** 715, 13e ave n. 2 1/2 tr. gr. studio, 900 Papineau (coin 13e), t.compris, 819 620-7130, 620-7125.

**42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT**

**REMISE EN ARGENT 1000\$ AVEC BAIL 12 MOIS**

STYLE CONDO, IDÉAL PROFESSIONNEL. Const. neuve, 5 1/2, stat. int. & ext., remise 12x12. Secteur Est, (Hôtel-Dieu). Libre 1er janvier 2011. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$**

À 2 minutes du CHUS. 4 1/2 = 520\$. Imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$**

Près des Galeries Quatre-Saisons 4 1/2 = 540\$, 5 1/2 = 595\$, 1er janvier 2011 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**\$\$\$ REMISE EN ARGENT 500\$ \$\$\$**

Rue Aberdeen, 1 1/2 = 385\$ tout inclus, 5 1/2 = 545\$. Libres immédiatement. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**\$\$\$ REMISE EN ARGENT 500\$ \$\$\$**

Terrill & De la Bruère 3 1/2 = 465\$ ch., eau ch., poêle, frigo. Libre immédiatement. FAITES VITE!!! 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**NOUVELLE annonce**

**SECTEUR FLEURIMONT.** Nouvelle const., 3 1/2 de 650 pi car, près CHUS et Université. Style condo, moulures au plafond, douche hydromassage, sauna vapeur, ent. lave-vaiss. & lav. séch., avec ou sans garage. À partir de 555\$/mois, Poss. mois gratuit! 819 446-6120

**44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE**

**RÉSIDENCES Oxford**  
Piscine extérieure Parc privé  
Endroit paisible, Édifice sécuritaire Idéal pour personnes retraitées  
**3 1/2 à 5 1/2**  
103, rue Oxford - Crescent 819 578-8588

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Logements rénovés, piscine extérieure. 819 578-8588.

**46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**\$ Remise de 1000 \$ «Cash» !!! \$**  
\$ 4 1/2 ou 5 1/2, chauffé, eau chaude \$ \$ \$  
Éric: 819 678-4741 ou Bertrand: 819 347-4208  
www.trouveunlogement.com

**Internet Gratuit**  
**PLACE ÉVANGÉLINE**  
**OBTENEZ 1 MOIS GRATUIT !!!**  
**3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 disp. immédiatement**  
**819 347-4208 ou 819 678-4741**  
www.trouveunlogement.com

**1000 - 1960 DES GRANDS-MONTS**  
4 1/2 chauffés, eau chaude., immeuble tout béton, tranquille. À partir de 490\$. Libres. Armin: 819 812-4058, 819 570-7190

**46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**WALT DISNEY**  
**Sentinel VOUS OFFRE**  
La chance de partir pour un voyage de rêve d'une semaine  
d'une valeur de **3000\$**  
- Vol  
- Plan repas  
- Hôtel sur le site  
- Parc d'attractions  
Repérez nos petites annonces portant ce logo ou allez au  
www.trouveunlogement.com  
Certaines conditions s'appliquent.  
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2. Pas de tapis. Poss. semi-meublé, petit log. seul. Bienvenue étudiants. Plusieurs secteurs disponibles. 819 820-2286 poste #1 www.distributionsmatinales.com  
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
**PROMOTION**  
Choix multiples d'immeubles 2705 Galt ouest, app. 202 819 679-5049, 819 566-1745

**Ben**



**Blondinette**



**Hagar l'horrible**



**46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**



**STUDIO**  
1 1/2

Entièrement rénovés  
**À 2 pas de l'Université**  
**819 346-0440**  
**819 678-4741**

[www.trouveunlogement.com](http://www.trouveunlogement.com)

**1 MOIS GRATUIT**  
4 1/2  
**QUEST BEAU SECTEUR OCCUPATION IMMÉDIATE**

**LOGEMENTS RÉNOVÉS**  
[www.trouveunlogement.com](http://www.trouveunlogement.com)  
Contactez-nous :  
**819 678-4741 ou 819 347-4208**

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2

Ne soyez pas un numéro au sein d'une cie de gestion d'immuebles; faites affaire directement avec le proprio! Service personnalisé, réparations rapides, propreté exemplaire, clientèle de choix, rue uniforme et contrôlée.  
[www.lesimmeublesrioux.com](http://www.lesimmeublesrioux.com) **819 823-5453**

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2  
**à partir de 395\$ tout inclus**  
Edith : **819 821-0366**  
Valérie : **819 821-0622**

**1625 McMANAMY**. 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2 libres imméd. Ascenseur, piscine intérieure, sécurité. 819 822-1106.

**1890 Des GRANDS-MONTS**. Imméd., 3 1/2 4 1/2, 5 1/2, tous rénovés, tout inclus, chauffés, eau chaude, électricité. **819 829-8017**.

**1 1/2 À 4 1/2 STUDIOS** pour retraités autonomes. Immeuble récent, près centre-ville. Ascenseur, salle de loisirs, surveillance. À partir de 475\$ / mois, élect., chauffage et câblévision inclus. 819 564-1200.

**1 MOIS GRATUIT - 4 1/2, 5 1/2, 3 1/2**  
À partir de 443\$, près de l'Univ. Sherb., secteur paisible. Libres imméd. 819 566-8328

**\* 1 SEUL DISPONIBLE \***  
Magnifique 4 1/2 sur Fairmont. Planchers et moulures bois franc, 1er étage, face Centre Communautaire (cours, sports). **BEAUCOUP RANGEMENT. 535\$** chauffé, eau chaude. **819 569-0188. VENEZ VOIR!**

**2 1/2 GRAND NOV. ET DÉC. GRATUITS**  
1625, McManamy, pl. fl., vue lac Nations, ascenseur, piscine int., 455\$. **819 580-1529**

**3 1/2, 1387 BRÉBEUF**, au rez-de-chaussée, rénové, non chauffé, non éclairé, stat. déneigé, casier au sous-sol. Libre imméd. 500\$ / mois. Tél.: 819 574-1286.

**3 1/2, 420 McManamy**  
Grand logement rénové, en biais avec l'hôpital Youville. Immeuble calme, près de tout, avec conciergerie. 460\$ / mois. Faites vite! Infos: 819 563-4596.

**★ 5 1/2 LIBRE IMM. ★**  
**★ 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2 POUR JAN. ★**  
Refaits à neuf, très grands, chauffés, eau ch., tranquille. Pas de chien. 819 345-1370  
visite virtuelle:  
[www.immeublesalexcellence.com](http://www.immeublesalexcellence.com)

**3 1/2, 5 1/2 - 1 MOIS GRATUIT!**  
Entièrement rénovés. Immeuble tranquille. Près de tous les services. 425\$ - 630\$/mois. **819 563-2847, 819 679-2124**

**3 1/2 à 350\$, 4 1/2 à 415\$, non chauffés.** Bon secteur, immeuble tranquille. Frais rénovés, libres imméd. 819 564-6967.

**3 1/2 LIBRE 1er NOVEMBRE, 455\$ / MOIS**  
Rénové, pl. flottant, meublé ou semi, tout inclus. 2 min U. de S. Env. boisé. 819 569-5570

**3 PCES**, 1010 Courcellette. Très grand log., plancher bois franc, chauffage et eau chaude inclus. Près de tous services. Pour oct., nov. ou déc. 479\$ / mois. Info: 819 620-5470.

**3 1/2 tout meublé, chauffé, eau chaude, électricité, balcon, porte patio.** 819 569-4252.

**4 1/2, 1er plancher, chauffage et eau ch. fournis, refait à neuf, stat., buanderie, transport à proximité, 525\$.** Près univ. **819 571-4842.**

**46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**430 GALT OUEST**, 4 1/2, 2 chambres, chauffé, eau chaude proprio. 485\$ / mois. 819 572-4285.

**4 1/2, DÉCEMBRE GRATUIT**, très grand, propre, rénové, pl. bois fr., bloc sécuritaire, 2 stat., 535\$. Lav.-séch à vendre. 819 574-8743

**4 1/2, MOIS GRATUIT**, chauffés, eau chaude, près Mont Bellevue et Université, autobus. **819 571-4842, 819 562-2945, www.gipb.ca**

**\*\* 4 1/2 PRÈS DE TOUT \*\***  
Très grand, bois franc, chauffés, eau ch. inclus. 460\$ et 515\$. 819 843-8786.

**4 1/2 PRIX SPÉCIAUX 1125 des Seigneurs**

475\$ à 535\$, poss. chauffés. Balcons, propres, tranquilles. Près services et Univ. de Sherb. Non-fum. 819 346-3022

**4 1/2, rue ST-LOUIS**, 2e étage, non chauffé, non éclairé, stat. déneigé, casier au s.-sol. **600\$ / mois.** 819 574-1286.

**4 1/2, Spécial avec bail de 18 mois et plus.** Entrée laveuse-sécheuse, chauffés, eau chaude. Tél.: **819 569-4252.**

**5 1/2 500\$ / mois.** 1019 du Fédéral. Grandes galeries, accès au parterre. Libre immédiatement. **819 542-1951.**

**5 1/2, COOP DES CANTONS DE L'EST** 206, Laurier #4. Plancher bois. 435\$/mois, part sociale incluse. Libre immédiatement. **Amandine 819 542-1953**

**5 1/2, libre 1er janvier, beau et grand**, très tranquille, dans 8 log., pl. tuile et bois flottant 600\$ chauffé, eau chaude. 819 820-2190.

**7 1/2, À LOUER OU PARTAGER. 900\$ tout compris**, semi-meublé, pl. bois. Immeuble tranquille. Pas de chien. 1012 Champlain. 819 822-3738, 819 580-2515.

**7 1/2 NEUF**, style condo, sur 2 étages, 4 c.c., 2 s. bains. Libre imméd., près de tous services. 819 821-0770.

**81 KING OUEST**. Libres imméd. 2 1/2, tout compris. 819 678-0005  
[www.gestiondverseau.com](http://www.gestiondverseau.com)

**APP. S.D.R. - 916 RAOUL-BRUNEAU** 3 1/2 chauffé, eau chaude fournie. Pas d'animaux. 819 348-0384, 819 823-6209.

**BEAU GRAND 4 1/2 MODERNE**  
Près des services. Libre imméd.  
**819 821-3993, 819 432-1498**  
**819 846-4826, 819 572-0407**

**GESTION IMMOBILIÈRE LABONTÉ**  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
**LOGEMENTS DE PRESTIGE, ASCENSEUR, ETC.**  
APP. LE CONCORDE PLUS  
40 boul. St-François Nord, 819 569-3567  
880 Raoul-Bruneau, 819 829-5706  
17 King est, 819 569-3567  
1116-1136 d'Auray, 819 346-1223  
1989 Galt Ouest 819 563-2356  
Resp. 819 562-0885, cell. 819 821-1425  
[www.gestionlabonte.com](http://www.gestionlabonte.com)

**GRAND 4 1/2 - 1400 RUE KINGSTON**  
rénové, 565\$/mois chauffé, eau chaude. Pas de chien. Libre 1 mois gratuit. 819 829-2485

**GRAND 4 1/2 BIEN ÉCLAIRÉ**, 2 grandes chambres à coucher, chauffage et eau chaude inclus. Règlements de fonctionnement appropriés afin d'obtenir un endroit tranquille et propre. Aucun animal permis. 819 823-5453.

**IMMÉD., RUE DARCHÉ**  
5 1/2, 558\$. LIBRE IMMÉD. EAU CHAUDE INCLUSE. PRÈS D'UN BEAU PARC ET DES SERVICES. 819 347-4208, 819 678-4741  
[WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM](http://WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM)

**STUDIO - 320\$/MOIS RIEN INCLUS**  
Semi-meublé, 2 balcons et stat. Libre 1er nov. Près U. de S. Éric 819 679-7437

**48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Élie, Deauville**

**4 1/2, rue Gabriel**, dans 4 log., 2e étage, tranquille, dans un bel éclairé, étages rangement, très bien éclairé, côté sud, près de la clinique, quartier résidentiel.  
Prix rég.: 575\$/mois  
Spécial: 570\$/mois jusqu'en juin 2011

**Grand 4 1/2, Rue Charlemagne**, demi-s.s., dans construction neuve, unifamiliale, très bien éclairé, stationnement, terrasse extérieure, bel environnement, quartier résidentiel, près UdeS, disp. immédiatement **624\$/m.**  
**819 679-5904**

**1 MOIS GRATUIT**  
**Rue Gaspé, face à l'aréna**  
4 1/2, 5 1/2. Eau chaude, plancher flottant.  
**819 823-9154, 819 575-6633**  
**819 829-logi (5644)**

**48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Élie, Deauville**

**Beau grand 4 1/2**, rue des Bouvreuils, à St-Élie, tranquille, dans 6 log., pl. flottant et céramique, rangement int., vue sur mont Orford, remise, 2 stat. **640 \$/m.** Libre 1er janvier.

**Grand 4 1/2**, ch. Dion, à St-Élie, ensoleillé, tranquille, pl. flottant et céramique, rangement int., remise, 2 stat. /app., **625 \$/m.** Disp. immédiatement.  
**819 679-5904**

**0 souci - 1ère qualité 1 MOIS GRATUIT**  
**Place Bourgogne** (rue Pavillon)  
Avec le mois gratuit =  
3 1/2 à 454 \$ - 4 1/2 à 541\$ - 5 1/2 à 568\$  
Logements entièrement rénovés  
Chauffés, eau chaude fournie, piscine, autobus  
Concierge sur place : **Diane 819 822-1220**  
**Nathalie : 819 570-0438**  
**Audrey : 791-4448**

**Logement 4 1/2 neuf, rue Charlemagne**, finition supérieure dans maison unifamiliale. Très gr., très bien éclairé, dans un bel environ., privé. Libre 1er déc. 685 \$/m.  
**819 679-5904**

**Rue Magloire, grand 4 1/2**. Rez-de-chaussée, bien éclairé, beaucoup de rangement, 2 stationnements, chien accepté. Disponible 1er nov. Prix rég. : 645 \$/mois  
**Spécial : 595 \$/mois jusqu'en juin 2011**  
**819 679-5904**

**1 MOIS GRATUIT!**  
5288 GASPÉ, ROCK FOREST. GRAND 5 1/2, 688\$, EAU CHAUDE INCLUSE. BEAU SECTEUR PRÈS DE TOUS LES SERVICES. 819 678-4741, 819 347-4208

**1 MOIS GRATUIT! SECTEUR ROCK FOREST, 4798 GASPÉ**  
LE PLUS GRAND 5 1/2 EN VILLE, À PARTIR DE 568\$. TRÈS GRAND, BIEN ÉCLAIRÉ. AUSSI 4 1/2 À 556\$, EAU CHAUDE INCLUSE. DISPONIBLE IMM. 819 678-4741, 819 347-4208  
[WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM](http://WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM)

**4 1/2, 5 1/2 grands, modernes, style condo**, très éclairés, plancher flottant. Endroit tranquille, près de tous les services. **Faut voir!**  
**819 564-7656, 819 560-1607, 819 574-7656**

**4 1/2 DEMI-SOUS-SOL**, rue Henri-IV, Rock Forest, près des services, libre imméd. 525\$/mois. **819 864-1780.**

**4 1/2 TRÈS GRANDS STYLE CONDO**, rue Pavillon, pl. flottant, 2 stat., libres 1er décembre, à partir de 600\$. **819 574-7656**

**4 1/2, UN MOIS GRATUIT**, libre imm. 2ième étage, 2 stats, remise ext. 600\$. Imm. 6 logs, entrée sécurisée. Tél.: **819 620-7633.**

**5 1/2 ET 8 1/2 NEUFS**, Avec garage, climatisés, 895\$ à 1195\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**5 1/2 GRAND** sur 2 étages, style jumelé, secteur Rock Forest, avec terrain, 2 s.b., 685\$/mois. **819 864-6822; 819 612-0856.**

**5 1/2 NEUF, À SOUS-LOUER** à partir du 1er décembre ou avant. 750\$ / mois. 4717 rue Gaboriault, Rock Forest. 819 820-4071.

**5 1/2 NEUF style condo** 755\$/mois. Très beau log. disp. nov. tr. bien insonorisé, secteur tranquille, R. Forest. Entrée lav.-séch., stat. double, cabanon, bcp rangement 514 451-3790

**5 1/2 - URGENT! 577\$ PAR MOIS**, au 5288 rue de Gaspé, libre 1er déc., eau ch. fournie, plancher de béton. 819 823-0687

**7 1/2, 4 c.c.**, grande salle familiale, salon, cuisine, 2 balcons. Lave vaiss. inclus, libre 1er décembre. 1 100 \$ nég. Éric : 819 347-4377.

**7 1/2, RUE GABORIAULT**. 4 c.c., pl. flottant et céramique, const. 2009. Rég. 1050 \$ / mois, spécial 985 \$ / mois. À voir! 819 820-5454.

**GRAND 3 1/2 libre imm.**, aire ouverte, entrée lav.-séch/ lave-vaiss., porte jardin dans cc., patio, espace vert. 819 864-1952

**MAISON neuve** à louer, lac Magog, 2 c.c. + 3 pcs ouvertes, patio sur lac, électros fournis, tout meublé. 1000\$ nég. 819 864-9606.

**\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$**  
Magellan  
3 1/2 = 475\$, 4 1/2 = 535\$, 5 1/2 = 585\$  
Chauffés, eau chaude. Libres imméd.  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER**

**INTERNET GRATUIT**  
**1 MOIS GRATUIT SECTEUR NORD PRÈS DU CARREFOUR**  
Logements rénovés, aucun tapis, plancher flottant.  
4 1/2 à partir de 541 \$,  
5 1/2 à partir de 668 \$.  
Chauffés, eau chaude.  
**819 678-4741**  
**819 347-4208**  
**819 347-5113**  
[www.trouveunlogement.com](http://www.trouveunlogement.com)

**LUNIK 1 1/2 à 5 1/2**  
LUXE ET CONFORT  
Chauffé-Piscine int. Ascenseur-Sauna Salle d'exercices Table de billard  
165, rue Candiac **819.574.7785**

**Le BOURG des OLIVIERS**  
Garage • Ascenseur Salle d'exercices 50 ans et plus  
IMMEUBLE DE PRESTIGE  
3200, rue Richard **819.574.7785**

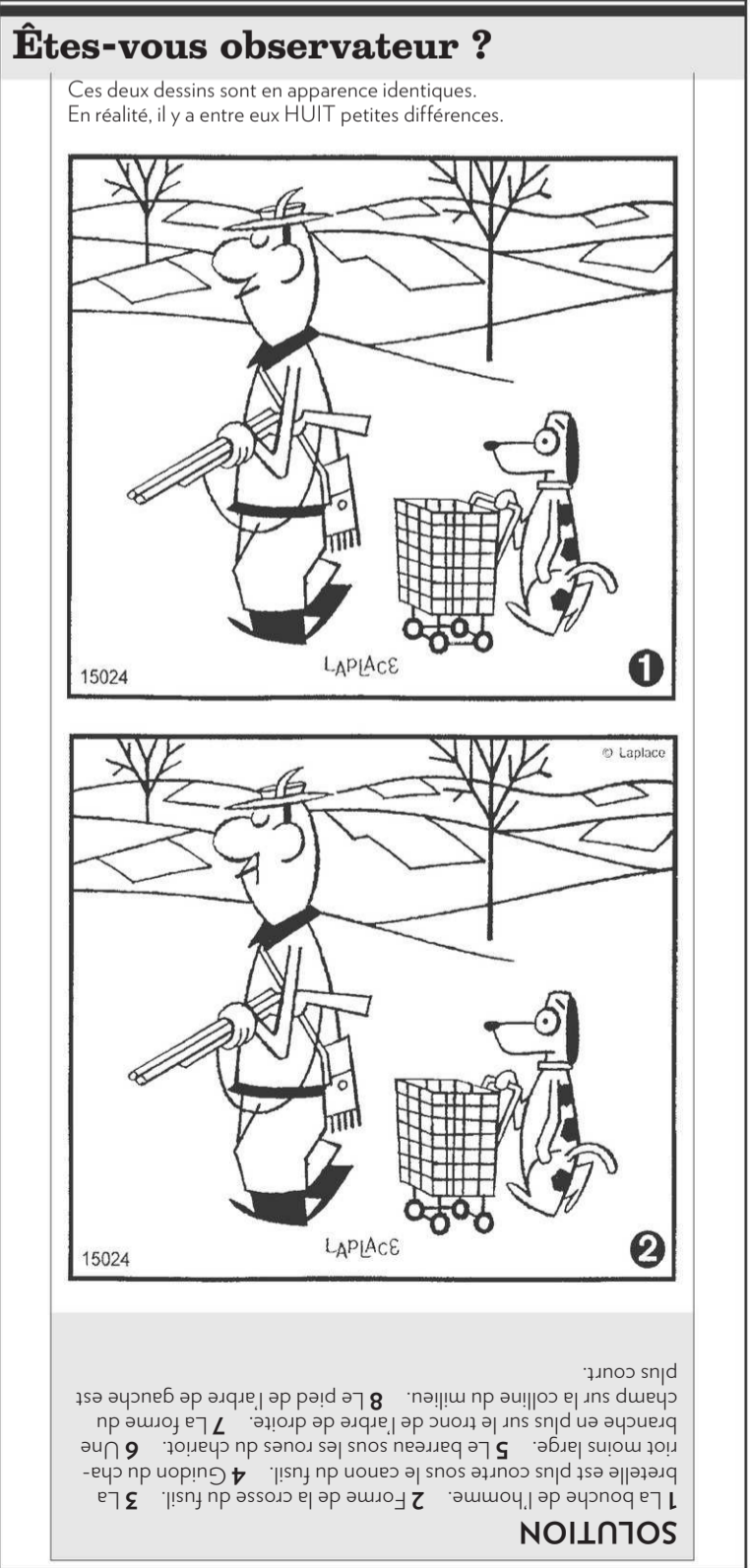
**50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER**

**Le Bonaventure**  
Piscine intérieure Toit terrasse  
Planchers bois et céramique Ascenseur Sécurité Stationnement intérieur  
2 1/2 à 5 1/2  
**2455, rue Prospect 819 821-2463**

**Lomas**  
Piscine intérieure Sauna  
Endroit paisible Édifice sécuritaire Idéal pour personnes retraitées  
1 1/2 à 4 1/2  
**105, rue Lomas (Promenades King) 819 578-8788**

**0 souci - 1ère qualité LIBRE IMMÉDIATEMENT**  
**Promotion - 1 mois gratuit**  
3 1/2 = 454 \$, 4 1/2 = 541 \$, 5 1/2 = 605 \$  
Très beaux appartements, près du Carrefour, tranquilles, paysager, concierge sur place.  
**Nathalie : 819 570-0438 ou Tommy : 819 791-1190**

**740, rue McGregor**, 4 1/2 refait à neuf, beaucoup de rangement, tranquille, à proximité de tous les services, libre imméd. Rég. 550 \$/m., **prix spécial 490 \$/m. pour les 3 premiers mois.**  
**819 679-5904**



plus court.  
1 La bouche de l'homme. 2 Forme de la crosse du fusil. 3 La bretelle est plus courte sur le canon du fusil. 4 Guidon du chariot moins large. 5 Le barreau sous les roues du chariot. 6 Une branche en plus sur le tronc de l'arbre de droite. 7 La forme du champ sur la colline du milieu. 8 Le pied de l'arbre de gauche est

# Votre horoscope



SCORPION

## DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

De toutes les substances amères, nulle ne l'est plus que de demander. Toutefois, c'est en osant le faire que vous parviendrez à améliorer votre sort. L'introspection vous permettra de comprendre exactement ce qui vous gêne, et rendra plus facile de le surmonter. L'influence des astres en Scorpion laisse présager que les démarches prises cette semaine porteront bientôt fruits.



SAGITTAIRE

## DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

La chose que vous considérez comme une priorité n'en constitue pas forcément une aux yeux des autres. Ceci ne signifie en rien qu'ils ne seront pas enclins à collaborer avec vous, mais plutôt qu'il vous revient de ramener l'affaire sur le tapis, sans quoi celle-ci risque de passer aux oubliettes. Profitez de l'influence de Mars en Sagittaire pour relancer les personnes qui peuvent vous aider.



CAPRICORNE

## DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Étant donné que la Lune "croise" Saturne en Balance, au carré de Pluton en Capricorne, vous devrez peut-être fournir un effort particulier afin de demeurer juste et équitable. Le fait qu'une personne ne soit pas seule à avoir commis une faute n'en minimise pas la gravité. Rappelez-vous que l'impartialité est de mise et qu'il ne faudrait pas excuser les uns alors que l'on condamne les autres.



VERSEAU

## DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Le cycle Lunaire en Balance vous réserve un mercredi stimulant qui devrait raviver votre enthousiasme à l'endroit des gens et des situations. La flexibilité des personnes qui vous entourent peut permettre aux événements de concorder parfaitement. Par contre, l'influence des astres actuellement en Scorpion pourrait vous amener à idéaliser ou à dramatiser une situation.



POISSONS

## DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Il est impossible de rattraper le temps perdu, mais il est toujours possible de ne pas en perdre davantage. Quand une situation est victime d'un relâchement ou d'un laisser-aller, on peut avoir tendance à baisser les bras et à s'enliser encore plus, mais il serait préférable de redresser la barre avant que cela ne requière encore plus d'efforts. Jupiter et Uranus sont de passage en Poissons!



BÉLIER

## DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Tandis que la Lune qui "croise" Saturne en Balance, face au Bélier, est fragilisée par Pluton en Capricorne, des remises en question sont à prévoir. Il serait dommage d'oublier vos motivations quant aux résolutions que vous aviez prises. Si vous presentez un dérapage, parlez-en à une personne de confiance avant de faire marche arrière. La force de votre volonté peut encore l'emporter sur la tentation.



TAUREAU

## DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Parcourant votre Signe opposé, le Soleil, Vénus et Mercure sont là pour vous charmer... et aussi vous aider à charmer les autres! Avec l'appui additionnel des astres en Poissons, les jeux de séduction sont loin d'être exclus. Par ailleurs, un sens accru de l'esthétique promet de belles réalisations. Bon maniement des formes et des couleurs; c'est le temps de libérer votre créativité.



GÉMEAUX

## DU 21 MAI AU 21 JUIN

Vous pouvez trouver plus facilement ce que vous cherchez maintenant que la Lune arrive en Balance, autre Signe d'Air. Un élément clé sera disponible, vous permettant d'aller de l'avant. Inutile de forcer les choses ou de faire des pieds et des mains pour obtenir l'approbation de quelqu'un. Grâce au clin d'oeil de Mars en Sagittaire, tout ce qui doit être semble vouloir tomber en place aisément.



CANCER

## DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Le fait qu'une alternative sur laquelle vous comptiez ne soit pas disponible peut vous décevoir et désorganiser votre programme, mais cela ne veut pas dire qu'il faille tout abandonner. Il existe probablement d'autres solutions permettant d'accéder au même but. La Lune est en Balance, au carré du Cancer, mais votre mercredi n'est pas perdu pour autant; trouvez le moyen d'en profiter au maximum.



LION

## DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Il est recommandé de prendre le temps de tâter le terrain afin de mieux vous adapter à de nouvelles circonstances. Compte tenu du nombre d'astres en Scorpion, angulaires au Lion, la discrétion est de mise. Rien ne vous oblige à révéler de l'information si personne ne vous pose de questions. Il n'est peut-être pas nécessaire d'afficher vos couleurs immédiatement dans un milieu peu familial.



VIERGE

## DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

De ce qu'on ne croyait pas nécessaire, on a parfois affaire. Les aspects planétaires actuels vous conseillent de considérer ne fermer aucune porte pour le moment. Le climat de cet automne 2010 se fait particulièrement volatil, et l'opportunité qui vous semble inaccessible ne demeurera peut-être pas hors de portée éternellement. Gardez toutes vos options ouvertes.



BALANCE

## DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Bien qu'elle soit en Balance, la Lune est "conjointe" à Saturne et au carré de Pluton en Capricorne. Conséquemment, il n'est pas recommandé d'essayer de régler des problèmes délicats. Les mesures prises pour obtenir davantage risquent d'être contreproductives aujourd'hui. Il vaudra sans doute mieux attendre jusqu'à demain pour amener une question épineuse sur le tapis.

## Le sudoku

	6		7			2		
							3	
	2	7	1			5		
					3		8	5
		9			5			3
4				1				
7		1		4		3		9
8						6		4
2								1

Niveau de difficulté : MOYEN

1639

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du dernier sudoku

6	8	2	4	3	9	5	7	1
7	3	1	6	8	5	2	4	9
5	4	9	2	1	7	6	8	3
2	1	5	3	6	8	7	9	4
4	9	3	7	2	1	8	5	6
8	7	6	5	9	4	3	1	2
9	6	7	1	5	3	4	2	8
3	5	8	9	4	2	1	6	7
1	2	4	8	7	6	9	3	5

Par Fabien Savary 1638

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

## Les mots croisés


3 novembre 2010

No 2591

### HORIZONTALEMENT

- Bourdonnement d'oreille - Prénom d'un gangster.
- Fête - Itinérant.
- Méprisantes.
- Marque une alternative - Sanguinaire - Son bois sert en sculpture.
- Adresse internet - L'aîné de Noé - On s'y amuse.
- Mère d'Horus - Le propre de l'homme.
- National-socialiste - Bâtiment militaire.
- Largeur d'une étoffe - Reluquer.
- On y met des bijoux - Poli par frottement.
- Petits défauts - Supprimer.
- Autour de l'oreiller - Fonction.
- Crispée - Sert à suspendre.

### VERTICALEMENT

- Charcuterie faite d'intestins de porc.
- Moteurs de la circulation du sang - Surface de projection.
- Luth du Proche-Orient - Tissu - Séparation des cheveux.
- Versant à l'ombre - Avoir très envie.

- Divisibles par deux - Portion de territoire.
- Recouvrer la santé - On y circule.
- Peut être mortel - Mouvement.
- Est attendu par les enfants - Série de mailles.
- Émotionné - Est utilisée dans l'alimentation du bétail.
- 3,6 milliards d'habitants - Affecte l'œil.
- Partisans convaincus - Manches, au tennis.
- Désavantagée - Est passée sur le billard.

### ■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	O	S	T	A	L	G	I	Q	U	E	S
2	A	N	N	X	E	M	U	N	G	O		
3	G	U	I	E	T	A	P	E	I	R		
4	A	F	R	E	T	I	L	L	A	N	T	
5	S	O	F	A	R	E	A	L	E	I		
6	A	U	S	T	E	N	O	E				
7	K	I	T	C	H	S	T	R	A	S	S	
8	I	S	R	A	E	L	I	E	N	T		
9	T	U	S	A	R	R	I	V	E	R		
10	M	I	S	S	I	V	E	E	O	L	E	
11	A	T	T	E	L	E	G	R	E	E	N	
12	L	I	S	S	E	R	I	E	U	S	E	

### SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## Le mot perdu

### LA PHYSIQUE - Un mot de 9 lettres

M	A	Y	E	R	B	F	A	R	A	D	A	Y	Z	G
B	N	K	M	A	O	R	E	P	O	O	C	N	A	L
I	O	O	S	W	P	R	N	A	M	E	E	Z	E	C
O	T	S	L	U	G	H	C	H	U	L	S	E	A	E
T	O	E	N	E	R	G	I	E	U	L	E	R	I	L
V	R	I	S	O	T	O	P	E	Q	E	I	N	A	S
N	P	N	H	N	O	I	T	C	U	D	N	I	S	I
G	G	S	E	N	T	U	O	I	A	O	J	K	S	U
A	N	T	R	O	D	R	M	N	R	R	E	E	E	S
U	I	E	T	E	P	E	E	E	K	L	N	M	M	I
S	T	I	Z	S	S	W	T	T	V	E	S	O	O	P
S	E	N	W	O	T	E	I	I	R	N	E	L	T	H
P	N	I	N	O	R	C	N	Q	U	A	N	T	A	O
I	E	D	N	O	Y	A	U	U	N	R	B	O	R	N
N	N	O	I	S	S	I	M	E	E	D	P	I	L	E

- ATOME  
BASSOV  
BIOT  
BORN  
CARNOT  
CELSIUS  
CHU  
CINETIQUE  
COOPER  
CORPS  
CRONIN  
DIRAC  
EINSTEIN  
EMISSION

- ENERGIE  
ESSAI  
ETUDE  
EULER  
FARADAY  
FOWLER  
GAUSS  
GAZ  
HERTZ  
HULSE  
INDUCTION  
ISOTOPE  
JENSEN  
KELVIN
- LEE  
LENARD  
LENZ  
LOI  
MAYER  
MESON  
MOTT  
NEWTON  
NOYAU  
ONDE  
PILE  
PITOT  
PROTON  
QUANTA

### Solution du dernier problème : GESTION

3 novembre 2010

No 2554

**50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER**

**LES JARDINS HAUTERIVE**



**1 1/2 à 5 1/2**  
pièces

**Au coeur des activités**

À proximité du Lac des Nations

**819 566-4343**

1298808

**NORD**

**55, rue Lomas**

**2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2** libres immédiatement

Ascenseur, chauffés, éclairés, eau chaude

• Piscine intérieure

**819 432-3495**

302335



**APP. NAPOLEON**

Près du Carrefour

**2940, rue Des Chênes:**

**2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2**

Ascenseur, piscine intérieure.

Caméras de surveillance.

**823-3082**

**1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 - 7 1/2**  
**LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD**  
3005 RUE RICHARD, SUITE 103  
W.E. **819 574-7785, 819 566-6778**

**1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
**BANQUE DE LOGEMENTS**  
Div. Gestion Gaston Lavoie  
SECTEURS NORD, OUEST, EST  
CHAUFFÉS OU NON. PISCINE, ETC...  
Bureau: 745 McGregor, app. 101  
**Jour 819 566-1745, autres 819 679-5058**

**1 1/2, 370\$ et 3 1/2, 440\$** près parc J.-Cartier  
55 rue Bryant - Repeints  
**Edith: 819 821-0366. Valérie: 819 821-0622**

**1 1/2 - LIBRE IMMÉD.**, eau chaude incluse,  
stat., 365\$ par mois. Enquête de crédit. Tél.:  
819 821-0668, 819 821-2106.

**1 MOIS GRATUIT**, 3 1/2, chauffé, eau  
chaude, pl. flottant, à partir de 500\$/mois.  
Tél.: 819 437-7111 / 819 578-2151

**#1 QUALITÉ PRIX**

Vieux nord, 434 rue Vimy. 4 1/2 chauffé, eau  
chaude, plancher bois franc.

**819 575-6633, 819 562-2945**

**829-LOGI (5644)**

**205 DE CANDIAC, GRAND 5 1/2, 3e étage,**  
ensoileillé, chauffé, eau ch., pl. bois. Près ser-  
vices. Libre imm. 624\$/mois. 819 821-3772

**2547 LAURENTIE - 4 1/2**  
Chauffés, eau chaude, planchers bois.  
Endroit tranquille, ensoleillé.  
**819 565-0873, 819 823-0993**

**2695 - 2705 PORTLAND, GRANDS 5 1/2**  
Ensoleillés, chauffés, eau chaude, planchers  
bois. Près des services.  
**819 564-1898, 819 565-0873**

**2740 MÉSY, 5 1/2 environ 1200 pi car,** récent,  
ensoileillé, comptoir-lunch et salle à diner.  
819 564-1898, 819 565-0873.

**2 1/2, VIEUX NORD, 945 rue Fulton.** Loué 380\$  
eau chaude incluse, planchers bois franc.  
Possession immédiate. 819 572-4285.

**3 1/2, 4 1/2 et 6 PCES, près CARREFOUR**  
au Faubourg du Nord  
**819 820-9993**

**3 1/2 ET 4 1/2 CHAUFFÉS, EAU CHAUDE, 525\$**  
et 625\$ rénovés, pl. bois franc et céramique,  
secteur tranquille. Libre imm. 819 570-0382.

**446 DE LA CHÂTEAUGUAY - GRAND 5 1/2**  
dans triplex, 3 c.c., environ 1200 pi car, bien  
insonorisé. Grand terrain, terrasse.  
**819 565-0873, 819 570-8272**

**4 1/2, 655 McGregor**  
Sécurité, chauffé, eau chaude, libre imméd.  
819 574-7785

**4 1/2 CHAUFFÉ - 1 MOIS GRATUIT!**  
Entrée lav-séch. Libre 1er novembre. 545\$.  
Contacter Séphane au 819 678-2024

**4 1/2, IMMEUBLE EN BÉTON.**  
Chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd.  
Info : 819 575-7834

**4 1/2 RUE SYLVIO-LACHARITÉ, b. franc. et**  
céramique, remise, 2 stationnements. Libre  
imm. **Jour 819 563-9732, soir 819 565-8000**

**4 1/2 style condo,** à sous-louer, face au Carre-  
four, 1er étage, bay window, aucune marche,  
cul-de-sac, 640\$ tout inclus. 819 821-4260.

**540 MALOUIN, 2 1/2, 395\$.** Libre imméd.  
Chauffé, eau chaude, poêle et frigo inclus, in-  
tercom, aspirateur central. 819 346-9885,  
819 345-9885.

**50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER**

**5 1/2 DE LUXE,** avec garage, coin Duvernay et  
Prospect. Disponible février ou mars. Pour in-  
formations: 819 820-5454.

**5 1/2 GRAND rez-de-chaussée, 2 stat., tran-**  
quille, petite rue du nord, 10 min. Univ./Car-  
refour, lave-vaisselle fourni. **819 823-9605;**  
**819 560-2826; 819 812-4335**

**5 1/2, rénové, 3 c.c., 2 salles de bains, foyer**  
aux granules, 2 stat. 2645 Portland app. 1.  
Libre imm. 819 574-3022, 819 565-3522.

**600 JACQUES-CARTIER. 3 1/2, 440\$ / mois**  
avec balcon; demi sous-sol 420\$, eau  
chaude, poêle et frigo, plancher flottant. Li-  
bres immédiatement. 819 348-1587.

**6 1/2 (CONDO) 2600 PORTLAND, rénové,**  
chauffé, eau chaude, piscine, garage. Libre  
immédiatement. 514 519-3860.

**7 1/2, BEAU,** cul-de-sac, endroit tranquille,  
près des services. Tél.: 819 822-6461,  
819 432-6006.

**CONDO SECTEUR NORD, RUE ONTARIO**  
5 1/2 avec garage, aucun escalier. Libre imm.  
850\$ / mois. 819 347-5352, 819 835-9421.

**CONDO SECTEUR NORD RUE ONTARIO**  
5 1/2 sur 3 étages, 2000 pi ca, luxueux, avec  
terrasse. Libre immédiatement. 1100\$ / mois.  
**819 347-5352, 819 835-9421**

**\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$**  
Rue Cousineau, 3 1/2 = 470\$ et 1 1/2 = 435\$.  
Chauffés, eau chaude. Vieux nord, dans un  
cul-de-sac. Libres immédiatement.  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**TRÈS GRAND CONDO, 5 1/2 NEUF**  
foyer, climatisé, libre 1er novembre Prix:  
895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**52 APPARTEMENTS MAGOG**

**3 1/2 GRAND, PRÈS LOBLAW.** Libre imm.,  
sous-sol de maison privée, grandes fenêtres,  
entrée et stat. privés, asp. central, poêle à  
bois, entrée lav.-séch., pas d'animaux.  
Klémente: 819 847-2688, cell: 819 822-7688

**56 APPARTEMENTS AUTRES**

**COATICOOK**  
Du neuf! Grand 4,5 pces style  
condo, sur plus de 1 200 pi ca,  
insonorisation supérieure,  
2 balcons, pas de voisin arrière.  
**LIBRE IMMÉDIATEMENT**  
**819 820-5656**

**266 SIMONEAU,** beau grand 4 1/2 propre et  
tranquille, site paisible, concierge sur place.  
480\$ / mois. 819 572-4285.

**EAST ANGUS, 3 1/2 à 380\$ - 4 1/2 à 420\$ - 5 1/2**  
à 500\$, rien d'inclus. Face à la polyvalente.  
819 832-4926, 819 832-2218.

**VALCOURT GRAND 4 1/2 chauffé,** réduit à  
440\$ jusqu'en juillet 2011, endroit tranquille,  
rue Champlain, libre. **450 532-2155.**

**58 MAISONS À LOUER**

**295 CH. CRAIG NORD,** 1 km village Danville  
7 pces (2 s. b.), chauffage biénergie, grand  
terrain, 700\$. Libre 1er nov. **819 569-8579**

**5 MIN centre-ville Magog,** vue exceptionnelle  
3 c.c., plancher de bois, abri d'auto, terrain  
2 acres, 1500\$/ms (meublé 1600\$), 819 843-  
8415 # 246 - [lucingras@hotmail.com](mailto:lucingras@hotmail.com)

**ASCOT CORNER,** petite maison, 1 grande  
c.c., chauffage/électricité/meublé / tout com-  
pris. 475\$/mois. Libre imm. 819 564-8378

**60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER**

**REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN**  
**À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE,**  
**HANDICAP, RELIGION, COULEUR,**  
**ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU**  
**ORIENTATION SEXUELLE,**  
**EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET**  
**LIBERTÉS DE LA PERSONNE.**

**COLOC RECHERCHÉ** pour partager duplex,  
à Bromptonville, 300\$ / mois tout inclus. Tél.:  
819 572-5188.

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**

**NORD, CONDO 3 1/2 PCES, 595\$ / mois,**  
chauffé, eau chaude, meublé, ascenseur. Im-  
meuble sécuritaire. Libre à partir du 1er déc.  
Pour infos: **819 829-4844.**

**65 VACANCES, CONDOS**

**HOLLYWOOD, Floride,** condo, 1 c.c.,  
2 s. b., 550\$ sem., temps des Fêtes ou de  
nov. à avril. Tél.: 954 962-8527

**65 VACANCES, CONDOS**

**À SUNNY ISLE BEACH**  
(Miami Nord) Grand studio, au Goldon  
Strand resort, du 26 fév. au 19 mars 2011.  
Près de tout. 1100\$/semaine. Voir [www.gol-  
donstrandresort.com](http://www.gol-<br/>donstrandresort.com) - **819 578-9899.**

**CONDO FLORIDE À LOUER**  
du 1er déc. au 31 janvier 2011, 2 c.c., 2 s.b.,  
piscine, situé sur terrain de golf à Boca Ra-  
ton, 15 min. de la plage, 1500\$ US/mois.  
**819 349-5286 jour; 819 847-0453 soir.**

**66 CHAMBRES À LOUER**

**CENTRE - TRANQUILLE**  
Tout inclus + Internet. Libre imméd. **250\$ à**  
**350\$ par mois.** 819 345-3637, 819 674-7379.

**CHAMBRE POUR 50 ANS ET PLUS,** tra-  
vailleur ou retraité, meublée, privée, tout incl.,  
non fumeur. Tél. : 819 437-9820.

**72 RÉSIDENCES RETRAITÉS**

**1 1/2 À 4 1/2 STUDIOS** pour retraités auton-  
omes. Immeuble récent, près centre-ville. As-  
censeur, salle de loisirs, surveillance. À par-  
tir de 475\$ / mois, élect., chauffage et câble-  
vision inclus. 819 564-1200.

**74 CHALETS À LOUER**

**SAINT-HERMÉNÉGILDE CAMP À LOUER**  
dortoir pour 8 personnes + divan-lit, 500\$/se-  
maine. **819 849-2484.**

**78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER**

**2875 KING EST,** local commercial à louer  
1650 pi ca: 975\$ / mois, chauffé, éclairé. Sec-  
teur très achalandé. **819 446-7800.**

**BEAU LOCAL À LOUER DANS CENTRE**  
DE BEAUTÉ, pour **coiffure ou autres ser-**  
**vices.** \*Super opportunité\* 819 679-7422.

**Bureau de 800 pi car, PLACE BELMONT,**  
1955 Belvédère sud. Grand stationnement,  
ascenseur. Gestion Immobilière Rainville  
Inc., 819 820-0910.

**BUREAU DE PROFESSIONNEL, 183 rue**  
**Frontenac. Rez-de-chaussée, 134 pi car,**  
**166\$ / mois,** chauffé, éclairé, climatisé, ac-  
cès à salle d'attente. Libre immédiatement.  
**819 566-5606, 819 569-7161.**

**BUREAUX À LOUER de 1000 à 6000 pi ca**  
À partir de 6,90\$ le pi ca. 195-209 Belvédère  
Nord, au bord de la rivière. Stationnement  
disp. **819 847-4441 ou 1 (877) VILLEGIA.**

**ESPACE À LOUER**  
rue Galt ouest  
**819 820-0888**

**GRAND LOCAL INDUSTRIEL**  
À louer, très bien situé, coin Boul. Industriel  
et rue Léger, à Sherbrooke. 5 600 pi carré  
incluant garage avec 2 grandes portes et  
espace de bureau. Tél: **819 564-5151**

**LOCAUX À LOUER (3)**  
1500 pi car, 2000 pi car, 3500 pi car.  
Info. : **819 564-2171**

**82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER**

**ENTREPÔT CHAUFFÉ, 4000 PI CAR**  
Hauteur 17 pi. Au mois. Disponible immédia-  
tement. 819 993-6610.

**ENTREPÔT / USINE** à vendre ou à louer.  
7400 pi car, isolé, avec bureau 4 pièces. Coin  
Felton et Dunant, Sherbrooke. 819 212-2158

**MINI-ENTREPÔTS**  
5533 boul. Bourque, Sherbrooke  
5 x 10, 10 x 10, 10 x 20  
**819 864-6030**

**MINI-ENTREPÔTS**  
St-Elie d'Orford  
5 x 10 et 10 x 10  
819 564-0030, 819 620-3324

**101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETES**

**CHEVROLET VENTURE 2001** noir, 7 passa-  
gers, en bon état, seulement 87 000 km,  
3000\$. **819 347-5127.**

**FORD ECONOLINE 150 1989**  
moteur 302, prête pour l'hiver. Demande  
700\$. Tél.: 819 570-2856.

**SUZUKI XL7 2007 AWD,** tout équipé, toit ou-  
vrant, mags, int. cuir, attache-remorque,  
112 000 km, 16 000\$ nég. 819 583-4842

**103 PNEUS**

**1000 PNEUS USAGÉS** toutes grandeurs  
pose et balancement 6\$ et plus par roue.  
4 pneus 13 po posés, balancés: 100\$. Beau  
choix maintenant. Inf. ou pour rendez-vous :  
**819 571-0201, 819-846-4753.**

**4 PNEUS D'HIVER A CLOUS,** 175-70R13,  
6900 km. d'usure, 250\$. Tél: 819 826-2465.

**103 PNEUS**

**8000 PNEUS USAGÉS EN INVENTAIRE**  
Pièces d'autos usagées Sherbrooke inc.  
**819 566-2226.**

**PNEUS D'HIVER WINTERFORCE**  
195-75R14, avec jantes, pour Caravan, 150\$  
chacun. Tél: 819 864-4229.

**104 AUTOS À VENDRE**

**ACHETONS TOUTS GENRES**  
**D'AUTOS ET CAMIONS**  
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

**AUBAINE COBALT SS SUPER CHARGER**  
**ROUGE 2007,** tout équipé, man., 73 000 km.  
Avec roues et pneus d'hiver. **819 564-5035**

**AUBAINE**  
**LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX.**  
Journée / semaine / mois. Autos récentes.  
Location d'autos Beaudoin  
819 845-4530

**À VOIR! AUTO-CAMION-4X4.** Financement  
maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081  
[www.automobilesbrissin.com](http://www.automobilesbrissin.com)

**CHEVROLET COBALT 2005 à 2010**  
2 ou 4 portes, 112 en inventaire à partir de  
**4800\$ jusqu'à 15,515\$,** de 631 km. à  
93,217 km.  
[gmoptim.com/Cobalt](http://gmoptim.com/Cobalt)

**CHEVROLET SILVERADO 2004 à 2010**  
97 en inventaire à partir de **10,995\$**  
jusqu'à **48,995\$** de 1401 km. à 147,500  
km., inspectés, garantis et certifiés.  
[gmoptim.com/Silverado](http://gmoptim.com/Silverado)

**SUBARU LEGACY - 2.5 I - 2007**  
52 000 km, traction intégrale, tout équipé,  
pare-prise et freins neufs, pneus et jantes  
d'hiver. Prix: 16 500\$ Diana: 819 348-4009.

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**

**\$ \$ ACHÈTERAIS \$\$**  
**AUTOS, CAMIONS, VTT, MOTONEIGES.**  
En bonne ou mauvaise cond. Payons comptant.  
Remorquage gratuit. **819 349-6095**

**DODGE GRAND CARAVAN 2001**  
couleur champagne, 224 000 km, 1 proprio,  
bonne condition, 2500\$. 819 574-5561

**GOLF CL 1996,** manuel, rouge, 2 portes,  
184,000 km., bonne condition, pneus hiver et  
été, 2150\$. 819 566-2443.

**MAZDA PROTÉGÉ 2001,** argent, 180 000  
km, pneus été sur mags, poss. hiver. Très bon  
état! 3250\$. Faut voir. Tél. : 819 864-1380.

**PLYMOUTH BREEZE 1997, 2,4 I, 266 000**  
km de gr. route, méc. et carr. A-1, CD, a/c, rég.  
de vit. Auto fiable. 1000\$ nég. 819 562-8344.

**114 ENTREPOSAGE DE VÉHICULES**

**AUTOS, CAMIONS, ROULOTTES, VR,**  
**MOTOS,** plancher ciment chauffé, ventilé.  
Jean-Paul: 819 564-8860/ 819 347-5456

**ENTREPOSAGE D'HIVER**  
pour voitures et petits motorisés. Locaux  
chauffés, système d'alarme. 330\$ taxes incluses.  
Contactez Interstar au 819 563-9975

**REMISAGE/ENTREPOSAGE D'AUTOS ET**  
**DE MOTOS À MAGOG,** entrepôt béton  
chauffé, système de gicleurs. Voitures 275\$  
+ tx / motos 125\$ + tx/saison. 819 843-4421.

**126 MOTONEIGES**

**ARTIC CAT PANTHERA 800 2003**  
Très très propre, avec accessoires.  
Prix: 3500\$ nég. Tél. : 819 348-0113.

**ELAN 1976** 1 cylindre, très propre, 600\$  
**819 887-1050**

**141 ACTIVITÉS, LOISIRS**

**LAUBERGE LA TABLÉE DES SAGES** (Fitch  
Bay) offre une table d'hôte 5 services pour  
party de bureau, idéal pour 10 à 24 person-  
nes. Réservations seulement. 819 876-5246.  
[www.aubergelatableedessages.com](http://www.aubergelatableedessages.com)

**151 PERSONNEL DEMANDÉ**

**19,75\$ / L'HEURE**  
Travail immédiat à temps plein. Plusieurs  
postes. Nous formons. **819 829-3858**

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**  
Gestion Immobilière de l'Estrie Inc.  
poursuit son expansion.  
35 h / semaine, salaire selon compétences.  
Tél. **819 564-1866,** téléc. **819 564-1810**  
courriel: [gestionestrie@cooptel.qc.ca](mailto:gestionestrie@cooptel.qc.ca)  
[www.gestionestrie.com](http://www.gestionestrie.com)

**\* AVANT LE 15 NOVEMBRE \***  
recherchons 19 pers. désirant perdre de 9 à  
29 lb d'ici 30 jrs. (formulé par 45 médecins).  
**1 418 405-0617 www.regimesplus.net**

**BAR LE SHELBY (Sherbrooke)**  
Recherche Barmaid. Quart de travail:  
Samedi, dimanche et lundi, de 19 h à 3 h.  
Communiquer avec Carl: 819 212-6919.

**151 PERSONNEL DEMANDÉ**

## 151 PERSONNEL DEMANDÉ

### IGA BOUCHARD - ST-ÉLIE

6185 ch. de Saint-Elie, Sherbrooke recherche  
**ASSISTANT (E) GÉRANT (E) DE FRUITS ET LÉGUMES AUSSI ASSISTANT(E) GÉRANT(E) D'ÉPICERIE**  
 Postes temps plein, diplôme d'études secondaires, avec expérience pertinente, commerce de détail. **Apportez C.V., demandez Marie Bellerose ou Eric Bouchard 819 566-8555**

**PEINTRE INDUSTRIEL RECHERCHÉ**  
 Expérience avec pompe pneumatique avec et sans air. 40 heures/semaine. DOIT AVOIR UN TRANSPORT. Envoyer votre C.V. à : [jnaudet@videotron.ca](mailto:jnaudet@videotron.ca)

**PLONGEUR recherché.**  
 Resto Le Moulin  
 East Angus. Tél. Eshan, 819 832-4242

**PNEUS SHERBROOKE**  
 cherche PRÉPOSÉ AU SERVICE  
 pose de pneus, changement d'huile, etc. Rémunération selon compétences. 819 569-8363 envoyer C.V.: [edavignon@videotron.ca](mailto:edavignon@videotron.ca)

**RESTO GIORGIOS, WINDSOR CUISINIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S**  
 avec expérience, 40 h/sem. Salaire selon compétence. Louiselle: 819 845-7542.

**RESTO GIORGIOS, WINDSOR Serveuses demandées,** 35 h de soir.  
 Louiselle: 819 845-7542, laissez message

**SERVEUSE** avec expérience sur plaque, 30 h /sem. Jour, soir et samedi.  
 Resto J.D. 819 820-6114.

**SERVEUSES CAISSIERES**  
 Téléphoner à Edith avant 14h à 819 849-4124 ou 819 849-9076

### TÉLÉPHONISTES

Vous êtes motivés (es), avez le goût de relever des défis? Nous avons besoin de vous pour un travail téléphonique en soirée à nos bureaux de 17h à 21h, et, le samedi de 9h à 13h. **Nous offrons:** salaire plus bonis, bonnes conditions de travail. Téléphoner dès maintenant: 819 347-3433.

**TU AS DE LA DIFFICULTÉ À OBTENIR UN EMPLOI À CAUSE DE TON CASIER JUDICIAIRE, OBTENIR TON PARDON POURRAIT D'AIDER.**

Nous t'offrons un service gratuit afin de t'accompagner dans cette démarche. Appelez-nous pour vérifier si tu es admissible. Service disponible à OPEX, les jeudis et vendredis.  
**819 565-1866.**

## 152 TRAVAIL DEMANDÉ

**J'OFFRE MES SERVICES** d'entretien ménager à domicile. J'ai 15 ans d'expérience Me rejoindre, 819 846-3518 après 17h.

## 153 FORMATION



**École de machinerie lourde de l'Estrie WEEDON**

302348



**CORDONNERIE**  
 Boutique western et amérindienne

**Bottes western Boulet!**

**BOUTIQUE DU CORDONNIER**  
 175, rue Alexandre, Sherbrooke  
**819 346-4141** 1302524

## 162 ANIMAUX

**CHIOTS BICHONS MALTAIS CROISÉS SHIH-TZU,** prêts à partir, 150\$ Contacter Diane : 819 569-0501 ou 819 432-0794.

## 162 ANIMAUX

**MAGNIFIQUE BÉBÉ WEST HIGHLAND (Westie)** élevage fam., vacc., verm. par vétérinaire certifié, prêt à partir. Chenils s'abstenir.  
**819 829-1687, Manon**

## 164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

**2 TRÈS BEAUX BUFFETS** beiges avec bordures en bois et dorure, parfaite condition. À qui la chance!. Offre raisonnable acceptée.  
 819 864-7111

**\*\* NOUVEAU \*\*\* NOUVEAU \*\* MEUBLES USAGÉS SRS, 46 KING EST**  
 Achat-vente-échange, succ., séparation, de la cave au grenier. Nous vendons à bas prix. Electros à partir de 49\$. Tél.: 819 563-3939.

**POÊLES, FRIGOS, LAV.-SÉCH.**  
 À partir de 150\$ du morceau. \* Pièces et matelas. Meubles Conseil, 819 346-7169.

## 168 ORDINATEURS

**18 ANS d'expérience, service à domicile**  
 Réparations, réseau, virus, vente, formatage. **neuf et usagé Cdinformatique.ca**  
**André : 819 571-4071**

**\* CONNEX-T \***  
 Service à domicile. Équipe certifiée Microsoft Professionnelle. Pour réparation, entretien, formation, installation, etc.  
**819 346-5755**

## 174 VÊTEMENTS, FRIPERIES

**AGNEAU "CHRIST"**  
 manteau d'agneau renversé, gr. 12, jamais porté, val. 3 200\$ pr 2 200\$. 819 564-2813

**FOURRURE IMPECCABLE!**  
 Manteau vison et renard, gr. 12/14, jamais porté, val. 3 550\$ pr 2 500\$. 819 564-2813

## 188 CHASSE ET PÊCHE

**5 SACS 20\$ pommes/carottes.** Maïs, moulée à la bière. Nouveau produit maison avec urine chevreuil/orignal. Stoke 819 878-3077

**ATTENTION CHASSEURS!**  
 Carottes à chevreuil en vrac ou en poche. **Lennoxville 819 571-8448**

**CAROTTES À CHEVREUIL EN VRAC**  
 fraîchement arrivées, 40\$ pour + ou - 800 lb. Pommes + ou - 800 lb, 85\$.  
**Tél.: 819 845-3829 / 819 620-3823**

**CHASSEURS CHEVREUILS - POMMES, CAROTTES** au 'bucket', boîtes ou poches. Cookshire. 819 875-3727, 819 821-0595.

## 192 OEUVRES D'ARTS, ANTIQUITÉS

**TRÈS BEAU BUFFET** antique en chêne avec tête de lion, 2 portes, 3 tiroirs, miroir, couleur miel doré. Tél.: 819 864-7111

## 153 FORMATION

**COURS D'OPÉRATEUR**  
 Spécial d'automne **10%** de rabais sur toutes réservations jusqu'au 10 novembre 2010.

- Chargeuse-pelleteuse
- Bouteur
- Chargeur sur roues
- Pelle hydraulique
- Niveleuse
- Classe 1 et 3

Hébergement gratuit à plus de 80 km  
 Retour d'impôt de 25 à 30 %  
**819 345-9893**  
**819 345-9892**  
**www.emle.ca**  
 Agréé par la (C.P.M.T.) no 0054137

## 198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

**BOIS DE CHAUFFAGE** 100% bois franc. Sect. Dudswell, St-Camille. 75\$ la corde non livrée. Tél.: 819 828-0852

**BOIS DE CHAUFFAGE, 8 CORDES ÉRABLE SEC (1 AN), 95\$ CORDE.**  
 TÉL: 819 658-3665, 819 570-5506.

**BOIS DE CHAUFFAGE** (bois franc) 75\$ ou 80\$ la corde.  
 Tél.: 450 532-3215

**BOIS DE CHAUFFAGE** longueur 24 po, 6 à 8 po de diamètre. 65\$ la corde, non fendu, non livré. Constant : 819 864-9374.

**FOURNAISE À L'HUILE LINCOLN 1998** peu utilisée, propre avec réservoir de 910 l., 500\$.  
**819 887-1050**

## 215 ÉQUIPEMENTS DE COMMERCE

**EQUIPEMENTS COMPLETS ALIMENTS M & M : CONGÉLATEUR 46 X 9 PI., ET AUTRES, PRESQUE NEUFS.** 819 475-2883.

## 217 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRES

**NEUFS et usagés.** Distributeur des produits H2O Innovation. Tél. : 450 532-4521 ou visitez-nous au 5003, route 222, Valcourt. QC . Courriel : [andreferland2002@hotmail.com](mailto:andreferland2002@hotmail.com) - Site Web : [erabliere.h2oinnovation.com](http://erabliere.h2oinnovation.com)

## 220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

**BRIQUES ANTIQUES** à vendre, prix sur place. Aussi **PIERRES À PATIO.** 819 346-2732.

**PLANCHER PIN ROUGE,** 6 ou 8 pouces, huilé, 2,49\$ pi. ca. Lambris "A" ¾ po x 7¼ po à 69¢ le pi linéaire.  
**Le spécialiste du pin**  
 1837 Galt Est, 819 346-2525

## 222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

**BERTHOLD CROTEAU, 1580 ch. Duplessis.** Terreau horticole, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, ponceaux. Chargement sur place, livraison petites et grandes quantités. **819 346-9490**

## 240 MARCHÉS AUX PUCES

**MARCHÉ AUX PUCES DEAUVILLE 6853 boul. Bourque, secteur Deauville**  
 Intérieur. De tout pour toute la famille. Ouvert du jeudi au dimanche 9 h à 17 h. **Aussi kiosque à louer à prix abordable.** Places disponibles sam., dim. 819 612-1124

**PAROISSE IMMACULÉE-CONCEPTION** vend. 5 nov., 19h à 21h, sam. 6 nov. de 8h à 15h, au 1085 Adélarde Colette, coin Mc Manamy et Larocque. Beacoup de meubles, livres, vêtements, articles Noël et divers.

## 242 PERDU, TROUVÉ

**PERDU CHAT TIGRÉ, poil court gris, collier vert, vendredi 8 octobre, secteur vieux nord.** Tél: 819 822-4125.

## 244 DIVERS À VENDRE

**2 COLONNES DE SON** Peavey International III, 3 voies, en bonne condition, 200\$/ch. Poids et haltères, 75\$. **819 566-1473.**

**BELLE MADAME Consignerie Friperie**  
 Boutique qui se démarque par la qualité des vêtements et accessoires pour belle madame (costumes, robes). Venez voir ! Consignation de marques renommées acceptée.  
**1305 ch. St-Roch S., Sherb. 819 612-0780**

**LIT D'HÔPITAL ÉLECTRIQUE,** très bonne condition, pied et tête se levant, 25\$.  
 819 846-2141

**MACHINE À BALANCER PNEUS** de marque Hunter Electronique, en excellente condition, 1050\$. **819 432-1081**

## RIPE EN VRAC

**DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR**  
 À Coaticook : 819 849-2114.

**SOUFFLEUSE JOHN DEERE 1028** avec chaînes, mise au point faite, exc. cond., 450\$ nég. 819 612-0834.

**SOUFFLEUSE MASTERCRAFT 10/28,** récente, 650\$. **Horloge murale style Chinois à remontage 75\$. Vaisselle** neuve motifs de Noël, 10 couverts, 60\$. 819 562-1773.

## 246 DEMANDE À ACHETER OU ÉCHANGER

**ACHAT FOURRURE USAGÉE**  
 Vison, loup, lynx. Payons 100\$ à 500\$ comptant. 1 888 845-8586 laissez mess.

## 262 ASTROLOGIE

**37 ANS DÉJÀ, l'heure des révélations**  
 TAROT spécifique et TRAITÉ astrologique  
 Tél. 819 563-3603

**VOYANCE**  
 20 ANS D'EXPÉRIENCE. Je fais aussi les photos, 50\$ pour 30 min. **819 575-2403**

## 264 ESCORTES

**1 204 206-0035**  
**DOUCE EXTASE**  
**Jolies jeunes filles**  
**8 1 9 5 6 2 - 1 6 9 0**

**SEXY KATY**  
 Blonde et jolie, vous reçoit du mercredi au dimanche de 16 h à 6 h a.m. 819 620-8198.

## 266 MASSAGES

**819 347-2155**  
 Jeune, belle et sensuelle. De 8h à 20h, 7/7. Endroit discret.

## 266 MASSAGES

**819 347-2482**  
**VANESSA, reçoit hommes** dès 8 h am + soirée. **MASSAGES + COMPLET.**

**819 575-8153**  
 Belle et sensuelle. Massage +, de 10 h à 22 h. 7 jours sur 7. Endroit discret.

**À BIEN Y PENSER...**  
 Femme mature vous reçoit pour un bon massage de qualité. Tél.: **819 829-2741**

**ACCORDE-TOI 1 HEURE**  
 de relaxation et de détente.  
 Massage californien. 819 345-1900

**ACCORDE-TOI LE PRIVILÈGE DE NE PAS PASSER À CÔTÉ**  
 d'un massage holistique. 819 821-4509

**À LA RECHERCHE D'UN VRAI MASSAGE REIKI?**  
 Votre amie, Janie B. : 819 820-2835

**\*\* AUBAINE \*\***  
**Massothérapie, réflexologie, soins professionnels.** Tél.: **819 868-2492**

**HOMME POUR HOMME**  
 Tél.: 819 575-7218

**JOSÉE**  
**MASSAGE DE DÉTENTE**  
 Du lun. au ven., end. discret 819 569-3529

**\*\*\* MARILOU \*\*\***  
 Massage sensuel en toute discrétion.  
**819 562-3757**

**MASSAGE DE DÉTENTE ET RELAXATION**  
 Par femme mature 819 791-1382.  
 Du lundi au vendredi, 9 h à 18 h.

**MASSAGE ET RÉFLEXOLOGIE**  
 7 jours sur 7 de 11 h à 21 h.  
 819 569-2472 Gilles

**MASSAGE MUSCULAIRE, DÉTENTE**  
 Nerf sciatique, cou, dos. Résultat : léger comme un papillon. 7 jours. **819 847-2209.**

**MASSAGE SUÉDOIS FEMME, HOMME, ÉTUDIANT (E).**  
 Bons prix. André: 819 822-2192.

**POUR VOUS MESSIEURS NATACHA** 819 575-6304  
 40 ans et + seulement, 9 h à 15h30

**VANESSA 32 ANS, 1 jour seulement**  
 DDD de poitrine, sensuelle, très jolie, t'offre une détente inoubliable, endroit discret.  
 Mercredi seulement  
 819 239-5457.

**VICKY**  
 Massages érotiques.  
 Tél.: 819 345-7659

## 304 COURS PRIVÉS

**COURS DE FRANÇAIS**  
 Enseignante qualifiée, 15 ans d'expérience, offre cours adaptés aux élèves du secondaire et aux adultes. Tél. : 819 569-0477.

## 305 TRAITEUR, RESTAURATION

**RESTAURANT LE MOULIN**  
 Salle de réception (40 pers.) Réservez tôt!  
 59 Angus N., East Angus, 819 832-4242

## 308 GARDERIES, GARDIENNAGE

**RECHERCHE GARDIENNE** à domicile, pour la région de Sherbrooke, soir et fin de semaine. Tél. : 819 571-1516.

## 310 TRAVAUX DOMESTIQUES

**AIDE À DOMICILE BILINGUE** emplettes, cuisine équilibrée, spécialité végétarienne, entretien ménager léger, 5 heures par jour.  
**819 843-0467**

**DAME FERAIT ENTRETIEN MÉNAGER**  
 la fin de semaine. 819 349-4052

## 312 DÉNEIGEMENT

**11 ANS D'EXP. - DÉNEIGEMENT LACASSE ET ROCHELEAU INC.** 6 camions pour vous servir! Tous les secteurs de Sherbrooke, St-Élie, Deauville, Omerville, Magog, St-Denis de Brompton. Cour à partir de 199,99\$. Résidentiel et commercial. Estimation gratuite.  
**819 620-3883.**

**819 349-9084**  
 Avec tracteur /souffleur, 4x4.  
**ROCK FOREST ET NORD.** Estimé gratuit.

**★ ★ ★ ★ 819 679-1657 ★ ★ ★ ★**  
**Est, Nord, Centre-ville. Avec tracteur, souffleur, 4 x 4 . Estimé gratuit.**

**À CONTRAT, Deauville & R. Forest**  
 Commercial et résidentiel. Déneigement, soumission gratuite en personne.  
 Location d'abri d'auto. **819 864-0972 rép.**

**\* GAZON XTRA \***  
 déneige. avec tracteur-souffleur, résidentiel, comm. Ouest, centre - Est. 819 565-5775.

## 316 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

**AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR,** service de déménagement complet de votre résidence (tarif à l'heure). Aussi, possibilité de transporter un ou quelques meubles seulement (neufs ou usagés) avec tarif à l'unité, 55\$/1er meuble, 20\$/2e meuble... **819 822-2440.**

## 320 SERVICES DIVERS

**\* ABRIS D'AUTOS \***  
 location & installation, toutes dimensions. A partir de 250\$. J. Duquette 819 212-4663

**BÉTON DÉTÉRIORÉ?** Remise à neuf de balcons, escaliers et finition solage, etc. Ciment polymère, enduit acrylique.  
**Stucco Sherbrooke: 819 571-0652.**

**EMONDAGE PERSONNALISÉ**  
 Arbres dangereux, trop grands ou nuisibles. Élagage, taille ou abattage. Ramasse tout. Aussi taille haies de cèdres. Camion nacelle 50 pi ou on grimpe. Assurances complètes.  
**819 572-9761, 819 348-9943**

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
 Rénovation rés., projets int./ext., équipe fiable, travail bien fait. Pour modification de structure jusqu'à la finition: joints, peinture, céramique, etc. 65\$/heure pour 2 ouvriers compétents avec exp. **Yvan: 819 348-2290.**

**Entretien ménager BASIC.PRO-NET**  
 Résidentiel et commercial. Grand ménage. Lavage de vitres. **819 571-7292**

**INSTALLATION, RÉPARATION ET NETTOYAGE DE GOUITIÈRES**  
**REVÊTEMENT EXTÉRIEUR, résidentiel et commercial. ENTRETIEN d'immeubles. NETTOYAGE après construction.**  
 Conciergerie. Estimation gratuite. Étienne, 819 823-5062. [www.ep-entretien.ca](http://www.ep-entretien.ca)

**M.A.P. PLÂTRIER-PEINTRE**  
 tirage de joints, moulures (ogee), "glazing". Estimation gratuite. **819 875-2256 Michel.**

**MENUISIER QUALIFIÉ**  
 rénovation générale (petite ou grande), tarif compétitif, 25 ans d'expérience avec équipement complet. RBQ. Tél.: 819 571-3925.

**PROBLÈME D'EAU**  
 Nettoyage de drains à pression et inspection par caméra. Drainage de fondations, réparations de fissures, service de mini excavation. Excavation B. Croteau **819 346-9490.**

**RÉNOVATION, 35 ans d'expérience,** travail de tout genre de qualité et rapide **Meilleur prix en ville. Tél: 819 832-2632**

**RÉPARATIONS DE TOUS GENRES,** finition de s.-sol, agrandissement, joints, patio, céramique, etc. 20 ans d'exp. Jean: 819 620-7487

**A1 - TIREUR DE JOINTS**  
**819 570-7857, 819 346-8839**  
 Pose de gyproc, 30 ans d'exp. Luc

**TIREUR DE JOINTS**  
 pose gyproc, peinture, 28 ans d'exp. Prix compétitifs. **Ben : 819 679-7882 / 829-0412.**

**TOITURE EN PENTE OU PLATE EN ÉLASTOMÈRE, REVÊTEMENT BARDEAUX 25 ans d'exp. Garantie meilleur prix. R.B.Q.** 819 821-1718 Denis.

**332 ARGENT À PRÊTER**  
**AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.**  
 Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. 1 866 776 2291  
[www.ArgentRapide.com](http://www.ArgentRapide.com)

**PRÊT DE 500\$**  
 Sans enquête de crédit.  
**Crédit Courtage : 1 866 482-0454**

**340 SERVICES FINANCIERS**  
**3-A CONSEILLER EN GESTION DE DETTES S. L.** Problèmes financiers? 1 seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS/TVQ, facture, loyer, arrêt de saisie. **Refaites votre crédit.** 7/7 jours, 8h à 20h. **1 877 797 8046.**

**ATTENTION CONSOLIDATION DE DETTES**  
 Pour cartes de crédit, hydro, impôt, recouvrements, saisies.  
 Un seul paiement par mois, 0% d'intérêt. 7 / 7 jours, 8 h à 19 h.  
**GROUPE GPC**  
 Sans frais: **1 877 441-2330**

**352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE**  
**SANTÉ MASSAGE** - Bien-être et énergie, massage de détente. Endroit propre et discret. Ouvert lundi au vendredi ou sur rendez-vous, laissez message: **819 845-1214**

OCCASION BEAUCAGE, LES SPÉCIALISTES EN FINANCEMENT : 1ÈRE, 2ÈME ET MÊME 3ÈME CHANCE AU CRÉDIT, VOUS ÊTES APPROUVÉ! - FINANCEMENT À PARTIR DE 2,9%



OCCASION **beaucage**.com  
SHERBROOKE

LES MEILLEURS  
OCCASIONS  
SINON RIEN

4339, BOUL. BOURQUE - (819) 823-0889

30 MARQUES | 100 VÉHICULES | À PARTIR DE 695\$



**2001 PONTIAC MONTANA**  
V6 autom., A/C, CD, Beige, 167 450km  
**1 995\$**  
IMBATTABLE



**2005 KIA RIO RS**  
ÉCONOMIQUE, A voir Or, 84 553km  
**2 995\$**  
IMBATTABLE



**2003 KIA SPECTRA**  
Autom., A/C, CD, Rouge, 80 166km  
**2 995\$**  
IMBATTABLE



**2006 PONTIAC WAVE**  
ÉCONO, Autom., CD, Bleu, 80 366km  
**4 995\$**  
IMBATTABLE



**2003 MITSUBISHI LANCER**  
Autom., A/C, Gr. électr., Beige, 106 805km  
**5 495\$**  
IMBATTABLE



**2005 SATURN VUE**  
4 cyl., A/C, CD, Argent, 161 279km  
**5 495\$**  
IMBATTABLE



**2006 FORD FOCUS ZX4**  
V8, Autom., A/C, CUIR Mags, Blanc, 130 300km  
**5 995\$**  
IMBATTABLE



**2005 CHEVROLET OPTRA WAGON**  
Autom., A/C, Gr. électr., Vert, 109 140km  
**6 495\$**  
IMBATTABLE



**2006 MAZDA 3**  
A/C, CD, ÉCONO, Charcoal, 80 217km  
**6 895\$**  
IMBATTABLE

**EN VEDETTE**  
**CETTE SEMAINE**  
**À NE PAS MANQUER**

**HONDA CIVIC 2006**  
À VOIR ABSOLUMENT!  
A/C, Gr. électr., Mags +++  
Bleu, 92 836km AUBAINE



**2005 NISSAN SENTRA**  
1.8S, A/C, Gr. électr., Argent, 78 758km  
**7 495\$**  
IMBATTABLE



**2005 NISSAN X-TRAIL 4X4**  
Autom., A/C, Gr. électr., Mags, Argent, 170 583km  
**8 295\$**  
IMBATTABLE



**2008 CHEVROLET COBALT LT DVD**  
Autom., A/C, Gr. électr., Ardoise, 31 600km  
**8 495\$**  
IMBATTABLE



**2005 PONTIAC G6 GT**  
V6 Autom., T.Équipé, Noir, 107 847km  
**8 995\$**  
IMBATTABLE



**2003 CHEVROLET SONOMA 4X4**  
V6 Autom., Mags, A/C, Bleu, 139 512m  
**9 995\$**  
IMBATTABLE



**2007 DODGE CALIBER R/T**  
Autom. CUIR, AWD, ++, Rouge, 64 150km  
**10 995\$**  
IMBATTABLE

**9 495\$**  
IMBATTABLE



**2006 FORD RANGER XLT 4X4**  
V6 Autom., A/C, Mags, Noir, 59 670km  
**12 495\$**  
IMBATTABLE



**2003 NISSAN TITAN 4X4**  
V8 Autom., Mags, +++  
**VENDU TROP TARD**



**2006 DODGE RAM SLT 4X4**  
1500, V8 Autom., Mags, Rouge, 70 415km  
**17 995\$**  
IMBATTABLE

**POURQUOI SOMMES-NOUS #1**

FINANCEMENT À PARTIR DE **2.9%**  
NOUVEL ARRIVAGE CHAQUE SEMAINE  
APPROBATION DU CRÉDIT À **99.9%**

**100 VÉHICULES EN INVENTAIRE**  
VÉHICULES INSPECTÉS ET GARANTIS  
CARPROOF: DEMANDEZ L'HISTORIQUE

**POURQUOI SOMMES-NOUS #1**

**OCCASIONBEAUCAGE.COM** **MATHIEU AUBUT**  
**819 822-8080**  
APPELEZ OU ENVOYEZ MOI UN SMS

OCCASION BEAUCAGE, LES SPÉCIALISTES EN VÉHICULES D'OCCASION - PLUS DE 100 VÉHICULES EN TOUT TEMPS EN INVENTAIRE - À PARTIR DE 695\$ SEULEMENT

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS**

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION**  
Prenez avis que l'Association des ingénieurs pour le développement et la recherche de l'Estrie inc., ayant son siège social au 1581, rue des Sables, Sherbrooke, QC J1J 1B9, demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre.  
Sherbrooke, le 2 novembre 2010.  
Denis Proulx, président 1302692

**402 REMERCIEMENTS**

**REMERCIEMENTS**  
au ST-ESPRIT pour faveur obtenue M.P.

**Éphémérides**

**LA PRESSE CANADIENNE**  
C'est le 3 novembre 2010.  
2006 — À Longueuil, Daniel Patry écope 17 ans de prison pour le meurtre en 2004 du marionnettiste de Passe-Partout Pierre Régimbald.  
2004 — Hamid Karzaï remporte la présidentielle en Afghanistan, devenant le premier président du pays élu au suffrage direct.  
2000 — À Thetford-Mines, un chauffard ivre tue une fillette de 12 ans et son frère de neuf ans.  
1998 — Aux États-Unis, l'affaire de moeurs Bill Clinton - Monica Lewinsky ne profite pas aux républicains, les démocrates leur prenant cinq sièges à la Chambre des représentants.  
1992 — À la présidentielle, Bill Clinton bat le sortant George Bush.  
1989 — À la suite de l'affaire Chantal Daigle, l'été précédent, une nouvelle loi sur l'avortement est présentée à Ottawa.  
1987 — Plus de 30 000 personnes défilent devant le cercueil de René Lévesque, dans l'ancien palais de justice, à Montréal.  
1982 — Dans le tunnel de Salang, en Afghanistan, un

camion-citerne explose; un millier de militaires russes et civils afghans périssent.  
1975 — Inauguration du premier oléoduc sous-marin amenant en Écosse du pétrole extrait de la mer du Nord.  
1970 — Élu en octobre, le socialiste Salvador Allende devient président du Chili.  
1968 — Richard Nixon est élu président des États-Unis.  
1957 — À Chalk River, en Ontario, inauguration d'un réacteur atomique.  
1957 — L'Union soviétique lance Spoutnik II avec à bord la première créature terrestre en orbite, la chienne Laïka.  
1956 — La répression soviétique de la révolte s'intensifie, en Hongrie.  
1953 — La Radio Corporation of America réalise, à NBC, la première télédiffusion en couleurs et à l'échelle des États-Unis.  
1943 — Las pilote de chasse canadien Lloyd Vernon Chadburn, obtient dans la même journée 5 de ses 6 victoires contre des avions allemands.  
1920 — Naissance de l'as pilote de chasse canadien John Frederick McElroy, titulaire de 13 victoires, à Port Arthur, Ontario.  
1904 — Les libéraux de Wilfrid Laurier sont reportés au pou-

voir à Ottawa, avec 130 sièges contre 79 aux conservateurs aussi nommés tories.  
1903 — À l'arrivée du croiseur Nashville, Panama se déclare indépendant de la Colombie; les États-Unis pourront ainsi mener à bien le percement du canal.  
1667 — Par le traité de Westminster, l'Angleterre rend l'Acadie à la France, ce qui prendra effet avec le traité de Breda, en 1670.  
1644 — Premier mariage chrétien recensé d'un colon avec une Amérindienne, en Nouvelle-France: Martin Prévost épouse Marie Manitouabewich.  
**Ils sont nés un 3 novembre:**  
La syndicaliste et féministe Léa Roback, à Montréal (1903-2000)  
L'acteur Charles Bronson, né Bunchinsky (1921-2003)  
L'actrice italienne Monica Vitti (1931)  
**Il nous ont quittés un 3 novembre:**  
2006: le chef d'orchestre français Paul Mauriat (1925)  
2004: l'ancien joueur du Canadien de Montréal Sergei Zholtok (1972)



**Gaston CHARTIER (1933 - 2010)**

Au CHUS Hôtel-Dieu, Sherbrooke, le lundi 1 novembre 2010, à l'âge de 77 ans, est décédé monsieur Gaston Chartier, époux de feu Monique Gosselin.

La famille vous accueillera à la Résidence Funéraire Cass (3006 College, Sherbrooke), le jeudi 4 novembre 2010, de 10 h à 12 h (midi). Inhumation au Cimetière St-Michel jeudi le 4 novembre 2010 à 15h.

Monsieur Chartier laisse dans le deuil ses enfants: Sylvain (Louise Boucher), Guylaine, Denis (Danielle Bédard), Stéphane, Francis (Mariève Tétreault) et Vincent (Marie-Eve Dupont). Ses petits-enfants: Benoît, Gabrielle, Mathieu, Patrick, François, Justine, Emma, Béatrice et Théo.

Il était aussi le grand-père de feu Catherine. Gaston laisse également ses frères et soeurs: Mariette, Carmen, Jean-Nil, Danielle, Paulette (Marcel Labarre), Hervé et son amie Doris Huot, ainsi que ses neveux, nièces autres parents et amis.

En guise de sympathie des dons à la Société Alzheimer - Estrie, 375, rue Argyll, édifice Norton, Local 0725, Sherbrooke, QC, J1J 3H5 seraient appréciés.

Résidence funéraire Cass  
3006, rue College  
Sherbrooke (Québec) J1M 1T9



Tél.: 819 564-1750  
Condoléances à :  
www.salonscass.ca

**In Mémoriam**

**CHARTIER (Gaston)**  
77 ans, Sherbrooke  
**DUPUIS (Yvette)**  
80 ans, Coaticook  
**LAROCHE (Curtis)**  
65 ans, Sawyerville

**LÉTOURNEAU (Léo Paul)**  
91 ans, Danville  
**TESSIER (Jean-François)**  
28 ans, Sherbrooke

Nous offrons nos condoléances  
aux familles éplorées

**La Tribune**



**Yvette DUPUIS**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 1er novembre 2010, est décédée à l'âge de 80 ans, madame Yvette Dupuis, fille de feu Pierre Dupuis et de feu Anna Inkel, demeurant à Sherbrooke.

La famille sera présente à l'église, le samedi 13 novembre 2010 dès 12 h 30, pour recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le SAMEDI 13 novembre 2010 à 13 h, en l'église St-Wilfrid de Kingscroft. Inhumation au cimetière du même nom.

Madame Dupuis laisse dans le deuil ses enfants: Gilles Viger (Sylvie Breault) et France Viger (Roger Théorêt), sa petite-fille Catherine Chapdelaine-Viger. Sa soeur Marie-Claire Dupuis et sa belle-soeur Florence Joyal. Elle était aussi la soeur de feu George-Émile, Maurice, Armand, Conrad, Fernand, Edmour, Fleur-Ange, Fabiola, Desneiges et Lucille. Madame Dupuis laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel des soins intensifs du CHUS Hôtel-Dieu, pour les bons soins prodigués à madame Dupuis.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.  
228, rue Child  
Coaticook (Québec)  
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
info@charronfils.com  
Site Web: www.charronfils.com



**Léo Paul LÉTOURNEAU**

**(1919 - 2010)**

À la Résidence Ferland, le 31 octobre 2010, à l'âge de 91 ans, est décédé monsieur Léo Paul Létourneau, fils de feu Alfred Létourneau et de feu Marie Bonneau, demeurant à Danville.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le jeudi 4 novembre 2010, de 10 h à 11 h 30, suivi d'une cérémonie d'adieu à 11 h 30, à la chapelle du complexe, au même endroit.

Monsieur Létourneau laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Régis St-Laurent), Réjean, Rock, Lynda, Stéphan. Il était le père de feu Lucie. Ses 15 petits-enfants, ses nombreux arrière-petits-enfants, ainsi que ses arrière arrière-petits-enfants. Ses frères et soeurs: Marie (Pierre Poirier), Antonio (Aline), Clémence, feu Jeannine (Arthur Marcoux), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION MIRA**, 1820, rang Nord-Ouest, Sainte-Madeleine, J0S 1S0 ou à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com



**Curtis LAROCHE**

**(1945 - 2010)**

À son domicile, le 1er novembre 2010 à l'âge de 65 ans, est décédé monsieur Curtis Laroche, époux de Pauline Poudrier et fils de Beverly Laroche (feu Gerald), demeurant à Sawyerville.

La famille vous accueillera au Sous-sol de l'Église Notre-Dame-du-Saint-Rosaire de Sawyerville, le jeudi 4 novembre 2010 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et le jour des funérailles, à compter de 10 h à 10h45. Funérailles le vendredi 5 novembre 2010 à 11 h en l'église du même endroit, Inhumation au cimetière Notre-Dame-du-Saint-Rosaire.

Outre son épouse Pauline Poudrier, monsieur Laroche laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (Angela Hodge), Guy (Lisette Guillette), Manon (Mario Brochu), Bruno (Lynda Poulin) et Louis (Marie-Josée Custeau). Ses petits-enfants: Lee-Anna, Bradley, Marie-Eve, Bryan, Sabrina, Maxime, Cédrik, Alex, Marie-Soleil, Mélissa et Alexandre. Il laisse également dans le deuil ses frères et sa soeur: Garfield (Audrey Harrison), Rodney et Gertrude (Robert Galvin). Ses beaux-parents: Albertine Poudrier (feu Léo-Paul). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Lise (Luc Gauthier) et Suzanne (Maurice Paquette) ainsi que ses tantes, oncles, neveux, nièces, cousins, cousines et amis (es).

La famille tient remercier tout le personnel du CLSC Cookshire pour les bons soins prodigués à monsieur Laroche.

Résidence funéraire Cass  
15, rue de la Station  
Sawyerville (Québec)



Tél.: 819 564-1750  
Condoléances à :  
www.salonscass.ca



**Jean-François TESSIER**

**(1982 - 2010)**

À Sherbrooke, le 28 octobre 2010, à l'âge de 28 ans, est décédé monsieur Jean-François Tessier, fils de Jean Tessier (Nancy Lessard) et de Danielle Thériault (Roch Bilodeau), et frère de Martin Tessier. Il demeurait à Sherbrooke.

La famille accueillera parents et amis, afin de recevoir les condoléances, à la Coopérative funéraire de l'Estrie (505, rue Short, Sherbrooke) le vendredi 5 novembre 2010 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le samedi 6 novembre 2010, de 9 h à 10 h 30. Les funérailles seront célébrées le SAMEDI 6 novembre 2010 à 11 h, en l'église Sainte-Famille, 610, Papineau, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au cimetière Ste-Praxède, à une date ultérieure.

Outre ses parents et son frère Martin, Jean-François laisse dans le deuil son fils Antony, son neveu Raphaël, ses grands-parents: Huguette et Fernand Tessier et Monique Bruneau (feu Rolland Thériault), Lucette Bilodeau (feu Gaston). Il laisse également dans le deuil ses oncles, tantes, cousins, cousines, son amie Kathie-Anne Royer et la mère de son enfant, Isis Charland-Lépine, de même que ses autres parents et ses grands amis.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
505, rue Short, Sherbrooke  
819 565-7646 - Téléc.: 819 564-7346  
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com

**Prière au Saint Esprit**

St-Esprit toi qui m'éclaires, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée).

P.H.L.

302686

« Tout finit afin que  
tout recommence, tout  
meurt afin que tout  
vive. »

- Jean Henri Fabre

**La Tribune**

**1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE**



**MADAME CÉCILE  
(FISETTE) LACOMBE**  
décédée le 5 novembre 2009



Il y a un an déjà, notre petite maman d'amour fermait ses beaux yeux bleus à jamais. S'il est vrai que « La tristesse s'envole sur les ailes du temps » il faut apprivoiser l'absence, l'ennui, le chagrin de ne plus voir le visage aimant d'une maman, d'entendre son rire, de partager son quotidien, de se laisser bercer par sa douceur.

Ses filles, Josée et Rachel, invitent parents et amis à partager la célébration d'une messe le samedi 6 novembre, à 16 h, en l'église St-Boniface, 75, rue Morris, Sherbrooke.

1302012

ARRÊTÉ LUNDI À MONTRÉAL

# Le Hells Angels Normand Ouimet est accusé de 22 meurtres

CAROLINE TOUZIN

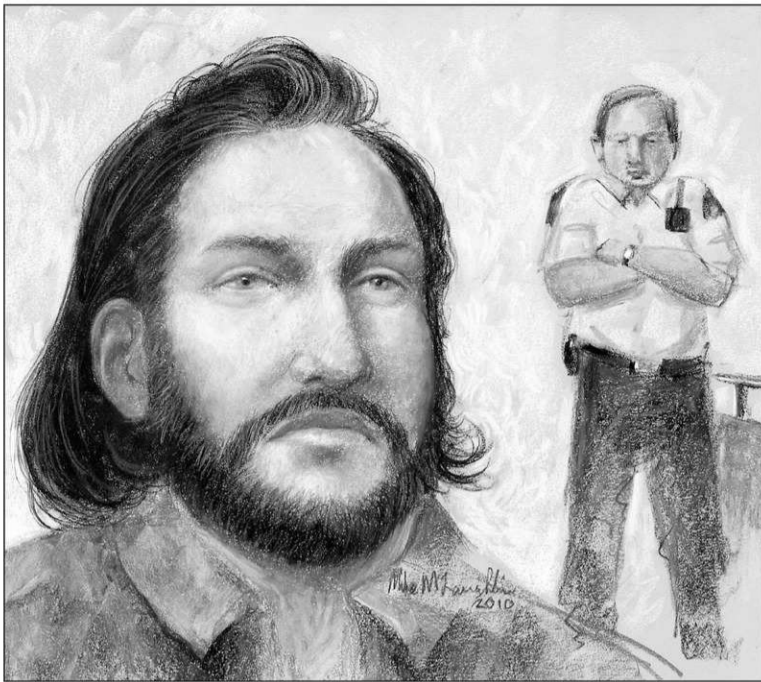
MONTRÉAL — Si l'on se fie au nombre d'enquêteurs de la Sûreté du Québec qui se sont déplacés pour la brève comparution du Hells Angels Normand Ouimet, hier, au palais de justice de Montréal, il est clair que la police vient d'arrêter une grosse pointure du crime organisé québécois.

Normand Ouimet a fait son entrée dans le box des accusés sous le regard d'une dizaine d'enquêteurs aguerris de la SQ, dont certains de l'Escouade régionale mixte de Trois-Rivières qui l'avaient épinglé la veille à Montréal.

L'homme de 41 ans a modifié son apparence. Il s'est laissé pousser la barbe et les cheveux. Il a manifestement perdu du poids, bien qu'il soit toujours de forte corpulence.

Le Hells Angels de la section de Trois-Rivières était recherché dans le cadre de deux enquêtes d'envergure de la SQ. Un mandat d'arrêt avait été lancé contre lui en avril 2009 à la suite de l'opération SharQc, cette vaste rafle qui a ébranlé les Hells du Québec. Il était également recherché dans le cadre de l'opération Diligence, l'enquête la plus importante jamais menée par la SQ pour lutter contre le blanchiment d'argent.

Ouimet a été inculpé de 29 chefs d'accusation en lien avec l'opération SharQc, dont 22 meurtres prémédités. Il est également soupçonné d'avoir tenté de noyauter des entreprises de maçonnerie de la couronne Nord de Montréal dans le but



Le Hells Angels Normand Ouimet, recherché depuis avril 2009 à la suite de l'opération SharQc, avait modifié son apparence. Il portait les cheveux longs et la barbe, hier, lors de sa comparution sous haute surveillance.

de blanchir de l'argent obtenu par le trafic de stupéfiants.

Dans le cadre de l'opération Diligence, Ouimet est accusé avec sa conjointe, Julie Marien, de complot pour extorsion et de recyclage de produits de la criminalité, entre autres choses. Des avoirs d'une valeur de près de 10 millions de dollars appartenant à Ouimet ont d'ailleurs fait l'objet d'une ordonnance de blocage. L'enquête préliminaire du couple est fixée au mois d'octobre 2011.

Après la condamnation à perpétuité de leur chef, Maurice Boucher, pour le meurtre

de deux gardiens de prison, les Hells Angels Normand Ouimet et Mario Brouillette étaient considérés comme ses principaux successeurs dans la distribution de drogue à Montréal. Les deux sont d'anciens membres des Rowdy Crew de Montréal-Est-Lanaudière, un club satellite des Hells qui avait son bunker à Lavaltrie. Ouimet est membre en règle de la section de Trois-Rivières depuis le 25 octobre 1999.

Alors que Ouimet était toujours en fuite, son nom a ressurgi dans le projet Axe, qui visait les gangs de rue montréalais.

En effet, les frères Jean, Patrick et Stéphane Lavertue devaient verser des redevances au gang des Syndicate, eux-mêmes affiliés aux Hells Angels Nomads, pour avoir le droit de vendre de la cocaïne dans le sud-ouest de Montréal. Une partie de ces redevances devaient servir à financer la fuite du « Fantôme », autre surnom de Ouimet, selon nos sources. Il n'a toutefois pas été accusé dans le cadre de cette enquête de la Division du crime organisé du Service de police de la Ville de Montréal.

Cela faisait au moins un mois que les policiers recevaient des renseignements concernant la possible présence du Hells Angels dans la région de Montréal. Il a finalement été arrêté lundi après-midi, alors qu'il était à bord d'un taxi, rue Saint-Denis. Il sortait de chez le dentiste. Il n'a offert aucune résistance.

Des 156 personnes accusées dans l'opération SharQc, 19 sont toujours recherchées. La procureure de la Couronne Madeleine Giauque a refusé de décrire l'importance de Ouimet dans les Hells. « Je ne peux pas parler de la preuve à ce moment-ci », a-t-elle dit. De son côté, l'avocate de la défense, Me Cristina Nedelcu, a quitté la salle d'audience sans parler aux médias.

Bien qu'aucune date n'ait encore été fixée, la poursuite espère que le premier procès débutera à l'automne 2011. Normand Ouimet retournera en cour le 10 décembre, en même temps que tous les autres coaccusés, pour des requêtes préliminaires. (La Presse)

## Cinq Hells de Sherbrooke toujours en cavale

CLAUDE PLANTE

claudette.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Malgré l'important coup de filet réalisé lundi à Montréal, quand la police a coffré le Hells Angel Normand Marvin Ouimet, d'autres moutons demeurent activement recherchés par la Sûreté du Québec (SQ).

La SQ voudrait mettre la main au collet de cinq individus ne donnant pas signe de vie et appartenant au chapitre de Sherbrooke. Il s'agit de Steve Duquette, Michel Grenier alias «Mamouth», Pierrot Lachapelle, Stéphane Ménard alias «Ti-Mé» et Guy Rodrigue alias «Malin».

Rodrigue figure sur la liste des dix criminels les plus recherchés au Québec depuis le printemps dernier. «Malin» a été un pionnier du chapitre de Sherbrooke, mis sur pied en décembre 1984, et il en a déjà été le président, signalait *La Presse* en mars dernier.

Ces cinq individus reliés au chapitre de Sherbrooke sont recherchés dans le cadre de l'opération SharQc, survenue en avril 2009. Hier, la SQ a diffusé un tableau montrant les photos et les noms des Hells Angel toujours en cavale depuis la rafle du printemps 2009.

En tout, 19 personnes sont toujours recherchées en lien avec l'opération SharQc.

Rappelons que le Hells «Casper» Ouimet a été arrêté lundi au centre-ville de Montréal. Il a comparu hier matin au Palais de justice de Montréal où des accusations pour 22 meurtres prémédités ont été déposées contre lui.

## DÉCROCHAGE SCOLAIRE

# Deux élèves sur cinq ne terminent pas leur secondaire en cinq ans

ARIANE LACOURSIÈRE

MONTRÉAL — Seulement 59,4 % des élèves québécois obtiennent leur diplôme d'études secondaires après cinq ans. Les garçons sont toujours moins nombreux que les filles à obtenir leur diplôme, et les anglophones réussissent mieux que les francophones. Et les élèves du collégial sont toujours aussi nombreux à échouer à leur examen ministériel de français.

C'est ce que révèlent une série de documents publiés dans les derniers jours par le ministère de l'Éducation du Québec.

Depuis plusieurs années, Québec établit le taux de décrochage scolaire d'après le taux d'obtention du diplôme après sept ans d'études. Selon les données 2008-2009, 71,9 % des élèves québécois ont obtenu un diplôme d'études

secondaires ou de formation professionnelle après sept ans. Mais après cinq ans, soit la durée prévue du cours secondaire, le taux de réussite n'est que de 59,4 %.

Les chiffres du MELS confirment encore une fois l'écart entre la réussite des garçons et celle des filles. Seulement 54,9 % des garçons obtiennent leur diplôme en cinq ans, alors que 67,5 % des filles y parviennent.

Les élèves francophones ont aussi plus de mal que les anglophones à obtenir leur diplôme dans le délai prévu : ils sont respectivement 60,2 % et 71,6 % à y arriver. Et dans les écoles privées, 85,2 % des élèves décrochent leur diplôme en cinq ans, comparativement à 55,4 % à l'école publique.

La réussite varie grandement d'une région à l'autre. Alors que 67 % des élèves de la région de

Québec terminent leur secondaire avec succès en cinq ans, c'est le cas de seulement 52 % de ceux de la Côte-Nord et de 20,3 % de ceux du Grand Nord. À Montréal, seulement 43 % des élèves de la Commission scolaire de Montréal (CSDM) obtiennent leur diplôme en cinq ans.

Les statistiques du MELS touchent des cohortes d'élèves qui ne sont pas visées par la stratégie L'école j'y tiens. Adopté en 2008, le programme vise à réduire le décrochage, notamment grâce à la réduction du nombre d'élèves par classe et à un soutien accru aux enfants d'âge préscolaire dans les milieux défavorisés.

L'école j'y tiens oblige par ailleurs les commissions scolaires à hausser leur taux de réussite au secondaire. Toutes doivent atteindre un certain objectif d'ici à 2020. (La Presse)

## APPELS INDÉCENTS CHEZ DESJARDINS

# Un homme confondait érotisme et assurances

JEAN-FRANÇOIS NÉRON

QUÉBEC — Il semble qu'un homme de la Gaspésie confondait la ligne 1 800 de Desjardins Groupe d'assurances et les lignes érotiques 1 900. L'individu originaire de Saint-François-de-Pabos a plaidé coupable à des accusations de propos indélicats et d'appels harassants faits auprès d'agentes de l'institution financière.

La coopérative, qui a son siège social à Lévis, a porté plainte à la police de l'endroit en 2009. «On savait alors qu'un homme faisait de nombreux appels inappropriés uniquement auprès d'agentes féminines. Ces appels étaient perturbateurs et dégradants et ils dérangeaient fortement les employées du service», rapporte l'agent Alain Gelly. Il se vantait notamment de la «gros-

seur» de son membre et tentait de convaincre ses victimes du plaisir qu'elles pourraient en retirer.

Selon M. Gelly, l'individu pouvait faire de 10 à 30 appels par jour. L'enquête a été longue parce qu'il a fallu écouter maints enregistrements avant de pouvoir prouver que ces appels étaient de la même personne.

L'investigation des limiers les a conduits jusqu'en Gaspésie. Marc Turcotte, 21 ans, effectuait ses appels du domicile de ses parents à Saint-François-de-Pabos et de son logement à Carleton.

Il a plaidé coupable devant la cour municipale de Lévis aux accusations portées contre lui et a reçu une sentence de 110 heures de travaux communautaires assortie d'une probation d'un an. Il était, jusqu'alors, sans antécédents judiciaires. (Le Soleil)

PAS FACILE DE PHOTOGRAPHER DE PRÈS LE DÉCOLLAGE D'UNE NAVETTE SPATIALE

# Le Cookshirois Guillaume Poulin l'a fait



JONATHAN  
CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La navette Discovery est prête à s'envoler, sur le pas de tir du Centre spatial Kennedy de Cap Canaveral, en Floride. Comme pour chaque lancement d'une navette de la NASA, le communicateur scientifique de l'Astrolab du mont Mégantic, Guillaume Poulin, jettera un oeil intéressé à l'événement, prévu pour ce soir. Il se remémorera aussi certainement les deux lancements pour lesquels il s'était rendu en Floride.

Sa première escale sur les terres de la NASA s'est produite en 2006. «L'astronaute canadien Steve MacLean faisait partie de la mission. Comme il est le parain de l'Astrolab, nous avions la chance d'avoir accès au site.»

Puis, en juillet 2009, Guillaume Poulin renouvelait l'expérience à titre de photographe. Cette fois, c'est Julie Payette qui enfilait le costume d'astronaute. «Je suis allé avec un ami, Sébastien Gauthier, qui possède une boîte de communication scientifique. L'objectif était de ramener des images dont on se servirait pour des conférences scientifiques.»

**« Une fois là-bas, il y avait des chiens qui reniflaient notre matériel pour s'assurer qu'ils ne contenaient pas de matières explosives. »**

Mais n'entre pas qui veut à la NASA. Difficile, lorsqu'on ne fait pas partie d'une entreprise de presse, d'obtenir une accréditation. Profitant d'un alignement des astres, et usant de la carte de l'astronaute canadienne et de l'éducation, le duo a obtenu son laissez-passer.

«Une fois là-bas, il y avait des chiens qui reniflaient notre matériel pour s'assurer qu'ils ne contenaient pas de matières



GUILLAUME POULIN / SÉBASTIEN GAUTHIER/COSMAGORA.CA

**Cette photo est celle dont Guillaume Poulin, et son collègue Sébastien Gauthier, est particulièrement fier puisqu'elle montre le lancement d'une navette d'un angle inhabituel.**

explosives», précise Guillaume Poulin au sujet de la sécurité.

Puis, place au boulot. Les photographes bénéficient de deux postes pour croquer leurs clichés. Le premier est situé à une bonne distance du pas de tir. Il est donc possible d'y déclencher les appareils manuellement. «Lors d'un lancement, personne ne peut se trouver dans un rayon de 5 km de la navette. Il faut donc utiliser de objectifs de longue focale et des téléobjectifs. Ça donne les photos que nous sommes habitués de voir.»

## Baucoup plus près

Surtout, quelques jours avant le lancement, il est possible de disposer des appareils beaucoup plus près de la navette, pour des photos plus inusitées. «Mais on ne peut pas les déclencher nous-mêmes. Certains utilisent des minuteriers. Nous, nous utilisons un système de microphones que nous avons assemblé quelques jours plus tôt. Le mécanisme devait s'enclencher avec le bruit produit par la navette.»

Il faut alors contrôler tout ce qu'il est possible de contrôler: protéger les appareils des intempéries, du soleil, aussi, s'assurer que le bruit de la pluie qui tombe ne dérèglera pas le microphone, éviter que l'appareil ne soit renversé par le souffle de la navette, etc. «La grande inconnue, c'est de savoir si l'appareil déclenchera. Dans notre cas, le matériel est resté à l'extérieur pendant 48 heures, mais tout a fonctionné. Nous avons été chanceux.»

L'autre défi: prendre la photo au bon moment. «C'est un événement difficile à photographier, parce qu'il ne dure pas longtemps. Après 30 secondes, la navette est trop haute pour que les photos soient intéressantes.»

En tout, le duo avait transporté plus d'une dizaine d'appareils avec les objectifs et trépieds nécessaires. La photo dont ils sont le plus fier? «C'en est une sur laquelle on voit la faune et la flore autour du pas de tir, parce que plusieurs ignorent qu'il est situé dans un marécage...»

«Maintenant, je sais encore

plus de quoi je parle quand je parle des navettes. C'était une expérience incroyable, difficile à décrire. Surtout, il y a le sentiment d'anticipation qui est très fort. On ne sait jamais si on va finir par y arriver. J'ai aussi un sentiment de fierté pour l'accomplissement de la race humaine, qui a créé cette bête technologique avec des millions de pièces pour amener des humains dans l'espace.»

Guillaume Poulin, qui réside à Cookshire, se souviendra aussi du bruit assourdissant produit par la navette. «Quand elle décolle, on se fait frapper par un son extrêmement puissant.»

Maintenant, le jeune homme rêve d'un nouveau défi. Il sait d'ores et déjà que le prochain Canadien en mission dans l'espace sera Chris Hadfield, en 2012. Ce dernier décollera à bord d'une fusée Soyouz... au Kazakhstan. Guillaume Poulin pourrait bien y être pour capturer le moment sur sa carte mémoire...

Pour voir les photos prises par Guillaume Poulin et Sébastien Gauthier, visitez le [www.cosmagora.ca/sts-127/](http://www.cosmagora.ca/sts-127/) ou le [www.guillaume-poulin.com](http://www.guillaume-poulin.com)



GUILLAUME POULIN / SÉBASTIEN GAUTHIER/COSMAGORA.CA

**Guillaume Poulin a photographié le décollage de la navette Endeavour, en juillet 2009, lors de la dernière mission de Julie Payette dans l'espace.**

# Le maire de Saint-Majorique démissionne

JEAN-PIERRE BOISVERT  
jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — Le maire de Saint-Majorique, Réjean Rodier, a remis officiellement sa démission lundi soir lors d'une assemblée régulière du conseil municipal qui a aussitôt élu Estelle Demers à titre de mairesse suppléante.

«Le maire n'était pas d'accord avec notre nouvelle orientation

sur la gestion interne, qui rendait notamment plus stricte l'utilisation des services informatiques, et il était le seul. La nouvelle réglementation a été adoptée par tous les autres conseillers», a expliqué Mme Demers, hier, à *La Tribune*.

Appelée à commenter une rumeur voulant que la Sûreté du Québec avait dû intervenir le 1<sup>er</sup> septembre dernier, la mairesse

suppléante a tenu à nier cette information. «C'est faux. Il est vrai que les policiers sont venus le 30 juin dernier, à la suite d'une plainte qui était non fondée et il ne s'est rien passé.»

## Le budget d'abord

Il y aura donc élection à la mairie de Saint-Majorique. «Nous avons, selon la loi, quatre mois pour tenir cette élection. En at-

tendant, nous serons occupés avec la préparation du budget. M. Rodier nous a quittés dans un moment fort de la planification municipale et nous allons tous mettre l'épaule à la roue pour compléter le travail qui nous attend», a-t-elle souligné.

Mme Demers, qui se dit non intéressée à la mairie sur une base permanente, déplore que l'emploi de maire est mal payé.

«C'est du travail pour près de 30 heures par semaine pour 6000 \$ par année. Je crois que M. Rodier n'avait pas réalisé tout le temps qu'il devait y consacrer. Je sais qu'il aurait dû y penser avant, mais le fait est que c'est parfois surprenant. La preuve c'est que ça ne se bouscule pas aux portes», a-t-elle fait remarquer.

Il a été impossible de joindre M. Rodier hier.

SOCER COLLÉGIAL FÉMININ AA

# L'histoire se répète pour les Volontaires

SHERBROOKE — Même parcours, même résultat. L'équipe féminine de soccer des Volontaires du Cégep de Sherbrooke s'est inclinée 2-1 dimanche en finale du championnat provincial qui se tenait au Centre Claude-Robillard de Montréal.

Tout comme l'an dernier, les Sherbrookoises se sont présentées au championnat provincial avec une fiche parfaite de 10-0, ce qui faisait d'elles les favorites pour remporter l'ultime tournoi de la saison.

Les Volontaires ont d'ailleurs

amorcé le tournoi à la hauteur de leur réputation en défaisant les Griffons du Cégep de l'Outaouais 6-1 en demi-finale.

Vingt-quatre heures plus tard, en finale, les Volontaires ont eu à affronter les Braves du Collège Ahuntsic, ceux-là même

qui les avaient vaincus en finale 2009.

Après avoir pris les devants 2-0, les Braves d'Ahuntsic ont vu les Volontaires réduire l'écart à 2-1 sur un tir de pénalité accordé à Marie-Ève Jacques en fin de rencontre.

Par la suite, l'équipe de Louis Provencher a tenté de niveler la marque, mais en vain, de sorte que les Volontaires se sont inclinés par la même pointage qu'en 2009.

— La Tribune

## Sortie payante des volleyeuses du AAA

L'équipe féminine de volley-ball AAA a remporté deux victoires en Outaouais et en Abitibi pour ainsi prendre la tête du classement de la ligue AAA grâce à une fiche de 3-0. Claudia Gagné (21 attaques marquantes) s'est illustrée lors de ces deux victoires, de même que Stéphanie Ricard (13 défensives). L'Idéal d'André-Laurendeau est en visite le 21 novembre au CAP.

////

Les Volontaires basket-ball masculin A ont remporté une quatrième victoire consécutive, le week-end dernier, grâce à un gain sans équivoque de 76-41 contre les Voltigeurs de Drummondville. Gabriel Bédard a récolté 27 points tandis que Christian Atanga a été dominant en défensive grâce à 12 rebonds et 10 blocs. Les Inouk de Granby sont à Sherbrooke, ce vendredi.

////

Succès également en piscine alors que les équipes masculine et féminine des Volontaires ont terminé au deuxième et au troisième rang lors de la deuxième rencontre de la saison, qui s'est déroulée à Saint-Hyacinthe. Alexandra Naisby, Andrée-Ann Thomas et Noémie Lacombe ont toutes mérité des podiums. Simon Roy-Croteau a été le meilleur chez les garçons avec une deuxième place.

////

De son côté, l'équipe féminine de basket-ball AAA a enregistré une troisième défaite de suite alors qu'elle s'est inclinée par 75-52 contre les Nomades de Montmorency.

////

Stéphanie Ricard (volley-ball AAA) et Gabriel Bédard (basket-ball AA) ont été nommés athlètes Volontaires de la semaine.



## Bon mais coûteux départ en volley masculin

Bonne première fin de semaine pour l'équipe masculine de volley-ball du Vert & Or, qui a remporté deux de ses trois premiers matchs, le week-end dernier, lors du tournoi interconférence Québec-Maritimes. Les Sherbrookoises ont eu raison des Varsity Reds de l'Université du Nouveau-Brunswick en trois sets avant de réserver le même sort aux Sea Hawks de l'Université Memorial, encore en trois sets. Sherbrooke s'est incliné contre Dalhousie. L'équipe a malheureusement perdu les services de Pierre-Luc Lessard, victime d'une entorse sévère, qui devrait être absent jusqu'en janvier.

////

Départ mi-figue mi raison pour les filles, toujours en volley-ball, elles qui ont gagné contre Acadia, avant de s'incliner contre Dalhousie et St.FX, lors du premier tournoi interconférence Québec-Maritimes. Le premier match de la saison est programmé pour ce vendredi alors que McGill sera en ville.

////

Au soccer, l'équipe féminine du Vert & Or (8-3-3) a subi un premier revers à ses sept derniers

matchs alors qu'elle s'est inclinée par 1-0 contre les Carabins de l'Université de Montréal (10-1-3). Emmanuelle Béliveau a été la seule à noircir la feuille de pointage, à la 44e minute. Les filles terminent donc au quatrième échelon du classement provincial et elles affronteront ces mêmes Carabins, le week-end prochain.

////



Mélanie Hughes et Olivier-Gabriel

Lavoie (cross-country) sont les athlètes de la semaine à l'Université de Sherbrooke.

## De mal en pis en basket masculin

Difficile début de saison pour l'équipe masculine de basket (0-11), qui a perdu ses trois matchs interconférences à Toronto. D'abord contre l'équipe locale, ensuite contre Ryerson et York. Oraine Green s'est distingué avec 21 points contre Toronto et 16 contre York.

////

Les Lady Gaiters, quant à elles, étaient en congé et elles entreprennent leur saison provinciale le 11 novembre en accueillant l'UQAM.

////

Difficile finale pour l'équipe féminine de soccer (1-11-2) qui a perdu ses deux derniers matchs de la saison. D'abord contre Sherbrooke (2-0) et ensuite contre Laval (7-0). Les Gaiters terminent au 7e rang provincial et elles entreprendront la saison intérieure en janvier prochain.

Au rugby masculin, les Stingers de Concordia ont difficilement défait les Gaiters par 15-13 sur un essai dans les arrêts de jeu. Les deux équipes se revoient en demi-finale, en fin de semaine à Montréal.

////

À la crosse, les Gaiters n'ont fait qu'une bouchée de l'Université de Toronto, remportant le match par 15-5 dans ce quart de finale de la coupe Baggataway. Il s'agit du meilleur résultat pour Bishop's depuis 2007. La demi-finale est prévue pour ce week-end à Toronto, contre McMaster.

////

Josh Crone, de l'équipe de crosse, et la gardienne de but Molly Bucholtz sont les athlètes de la semaine à l'Université Bishop's.



IMACOM, MAXIME PICARD

## Atelier couru en basket

Pendant plus de deux heures samedi, une quarantaine de jeunes âgés de 6 à 12 ans ont pu apprendre et parfaire différents aspects du basket-ball lors d'une formation tenue au Séminaire de Sherbrooke. Organisée conjointement par Basketball Sherbrooke et la Fédération québécoise de basket-ball, cette formation mettait en présence Alejandro Hasbani (photo), coordonnateur du développement du basket-ball mineur à la Fédération, de même que Bertrand Crozet, directeur technique du programme mini-basket à Basketball Sherbrooke.

## Équipe scolaire de la semaine



Voici l'équipe scolaire de la semaine: les Monarques de l'école secondaire Louis-Saint-Laurent en touch-football juvénile féminin. Avec 11 nouvelles athlètes sur 14, l'entraîneure Kathleen Roy a mené son club à une fiche de 4 victoires et une défaite, bonne pour le 1er rang du classement de ligue scolaire des Cantons-de-l'Est. Bravo à Christina Herring, Christine Paré, Jessica Shank, Marie-Josée Beauchesne, Kelly Turgeon, Tara Lalançette, Alexandra Lombardi, Anne Legendre, Kathleen Roy (entraîneur), Audrey Perron-Breault, Valéry Delage, Érika Blouin, Karelle Bolduc, Carol-Ann Vézina et Maude Fontaine!



## Bute avec Showtime?

**MONTRÉAL** — Selon ESPN, Lucian Bute pourrait signer une entente de trois combats avec le réseau américain Showtime, à raison de deux millions de dollars par combat. L'entente avec Showtime, qui n'est toujours pas confirmée, commencerait avec le prochain combat de Bute, qui sera présenté au Centre Bell en mars, le 12 ou le 19. «Ça devrait être le 12 mars, mais il n'y a rien de confirmé encore», a expliqué hier le président d'InterBox, Jean Bédard. Bute et son groupe étaient intéressés à un combat face à Kelly Pavlik, l'ancien monarque chez les 160 livres, mais une récente blessure à l'Américain risque de compromettre cette stratégie. En attendant, Jean Bédard doit se rendre à Las Vegas en fin de semaine pour discuter du prochain combat de Bute. «Il y a deux champions allemands qui sont très haut sur notre liste, soit Robert Stieglitz et Dimitri Sartison, a confirmé le patron d'InterBox. Lucian veut faire le ménage chez les 168 livres, et pour lui, unifier les titres, ce serait quelque chose de très intéressant.» (*La Presse*)

— Richard Labbé

## Sarah Vaillancourt ratera la Coupe des 4 Nations

**SHERBROOKE** — La Sherbrookoise Sarah Vaillancourt ne pourra rejoindre l'équipe canadienne de hockey féminin pour participer à la Coupe des 4 Nations qui sera disputée à Terre-Neuve à compter du 9 novembre.

Il y a quelques jours, elle a avisé la formation canadienne qu'elle se sentait incapable de participer au tournoi. Hier, elle a reçu la confirmation de son médecin à Toronto qu'elle souffre d'une déchirure du fascia à l'abdomen, une membrane qui recouvre et sépare les muscles. Elle devra donc être opérée, ce qui devrait être fait par l'équipe médicale du Canadien de Montréal.

«Je n'ai même pas débuté ma saison avec l'équipe de Montréal dans la CWHL (Ligue canadienne de hockey féminin) et l'équipe a quatre matchs de joués, confiait Sarah Vaillancourt, hier, à Mireille Roberge de Radio-Canada-Estrie. Après l'opération, ça prend de six à huit semaines avant de pouvoir revenir au jeu... Ce n'est quand même pas dramatique, ajoutait-elle.»



# « On doit faire preuve de bon sens »

## Trestman répond aux détracteurs des Alouettes

MIGUEL BUJOLD

**MONTRÉAL** — Son équipe a une fiche de 12-5, a remporté six de ses huit derniers matchs, et n'aura pas subi deux défaites de suite au cours de la saison. Marc Trestman a donc un peu de difficulté à comprendre pourquoi certains observateurs critiquent ses Alouettes dernièrement.

S'il reconnaît que son club a connu des hauts et des bas, Trestman est néanmoins satisfait de son rendement — et s'est assuré qu'on le comprenne, hier. Lorsqu'on lui a demandé s'il considérait que les critiques de certains détracteurs de son équipe étaient exagérées, il a offert de mémoire sa plus longue réponse depuis qu'il dirige les Alouettes...

«J'ai dit à nos joueurs aujourd'hui (hier) que je considérais notre fiche de 12-5 comme une très belle réalisation. Ça fait seulement trois ans que je suis dans la LCF, mais j'ai vu la Saskatchewan remporter le championnat en 2007, et connaître certaines difficultés la saison suivante; puis j'ai vu Calgary gagner en 2008, et connaître des ennuis l'année d'après», a dit Trestman, qui a ensuite cité quelques exemples de la NFL, entre autres les Steelers de Pittsburgh et les Saints de La Nouvelle-Orléans.

«Je considère que notre équipe ne reçoit pas tout le mérite qui lui revient. Les attentes sont très élevées (à Montréal) — et c'est ce qu'on veut. Or, elles sont plus élevées dans notre vestiaire que n'importe où ailleurs. On doit toutefois faire preuve de



LA PRESSE CANADIENNE

**Après avoir complété 30 de ses 44 passes pour 412 verges de gains et trois touchés dans la victoire de 37-30 des Alouettes sur les Argonauts, le quart Anthony Calvillo a reçu hier le titre de joueur de la semaine dans la LCF pour la troisième fois au cours des six dernières semaines.**

bon sens. On veut gagner, et on s'attend de gagner, mais ce n'est pas si facile de le faire à chaque année.»

L'une des choses qui est rapprochées aux Alouettes, c'est qu'ils n'écrasent plus systématiquement leurs rivaux, comme c'était le cas l'année dernière. Non seulement s'attend-t-on à ce que l'équipe locale gagne à toutes les semaines, il faudrait qu'elle rince ses rivaux par 35 points à chaque fois.

Or, justement, les victoires *in extremis* qu'ont remportées

les Alouettes, dont celle à Toronto, vendredi dernier, nous ont permis de constater qu'ils étaient capables de faire face à l'adversité. «Notre équipe a démontré qu'elle avait une colonne vertébrale», a résumé Trestman, hier.

Cela dit, il est bien évident que l'équipe actuelle est loin d'être aussi impressionnante que celle de 2009. Selon Trestman, plusieurs facteurs sont en cause, dont les blessures et la qualité des autres équipes du circuit.

«Il n'y a aucun doute dans

mon esprit que nos adversaires ont étudié attentivement ce qu'on faisait sur le terrain au cours de la saison morte. Nos adversaires étaient tous très bien préparés afin de nous affronter», a-t-il observé.

«On a eu plusieurs blessés, notamment au niveau de nos joueurs canadiens. Anthony Calvillo a raté quelques matchs, Kerry Watkins en a raté plusieurs, mais nos joueurs ont relevé le défi, et je suis fier d'eux. Cela dit, il y a plusieurs choses qu'on doit améliorer», d'ajouter

Trestman.

«On veut être meilleurs, et il y a des normes d'excellence dans cette équipe. Or, la perfection n'existe pas, même si c'est ce qu'on recherche. On ne veut pas diminuer l'importance de ce que notre équipe a réussi. Notre position actuelle est exactement celle dans laquelle on voulait se trouver — avec l'avantage du terrain. Il y a encore beaucoup de travail à accomplir, mais on aime notre situation actuelle.»

**Calvillo ne jouera pas**

Pour une troisième fois au cours des six dernières, Calvillo a été nommé le joueur offensif de la semaine dans la LCF. Il a complété 30 de ses 44 passes pour 412 verges et trois touchés contre les Argonauts, vendredi soir à Toronto.

Le quart-arrière a également reçu de beaux honneurs de ses confrères de la LCF. Selon un sondage effectué auprès des joueurs de la ligue, Calvillo serait le joueur le plus respecté du circuit (48.1% des votes) et le meilleur (37.4%).

C'est d'ailleurs pourquoi les Alouettes ne courront aucun risque inutile, dimanche. Trestman a confirmé que Calvillo n'affronterait pas les Argos, au Stade Percival-Molson, et qu'il sera remplacé par Adrian McPherson. Trestman a également indiqué qu'il annoncerait que d'autres vétérans ne seront pas en uniforme pour ce match au cours des prochains jours. On sait déjà que Diamond Ferri (genou) ne jouera pas, tandis que la présence de Larry Taylor (hanche) est incertaine. (*La Presse*)



# À 1000 JOURS DE SHERBROOKE 2013

Cahier spécial à lire le vendredi 5 novembre dans La Tribune



**SHERBROOKE 2013**  
— JEUX DU —  
CANADA  
— GAMES —

Sherbrooke mercredi 3 novembre 2010 - La Tribune 41

## Hockey

### LIGUE NATIONALE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Etranger	10 dem.	Série	
Montréal	12	7	4	1	0	29	28	15	3-2-1-0	4-2-0-0	6-3-1-0	P2
Boston	8	6	2	0	0	24	11	12	2-2-0-0	4-0-0-0	6-2-0-0	G2
Toronto	11	5	5	1	0	25	26	11	3-3-1-0	2-2-0-0	4-5-1-0	P3
Ottawa	12	5	6	1	0	29	37	11	3-3-0-0	2-3-1-0	5-4-1-0	G1
Buffalo	12	3	7	2	0	30	38	8	0-4-1-0	3-3-1-0	2-6-2-0	P3

### Section Atlantique

Philadelphie	12	7	4	1	0	37	29	15	5-3-0-0	2-1-1-0	6-4-0-0	G4
NY Rangers	11	6	4	1	0	34	32	13	2-3-1-0	4-1-0-0	5-4-1-0	G2
Pittsburgh	12	6	5	1	0	35	28	13	2-4-0-0	4-1-1-0	6-3-1-0	G1
NY Islanders	11	4	5	1	1	31	37	10	2-1-0-1	2-4-1-0	4-5-1-0	P4
New Jersey	13	3	9	1	0	20	42	7	0-4-1-0	3-5-0-0	3-7-0-0	P2

### Section Sud-Est

Tampa Bay	10	7	2	1	0	35	30	15	3-1-1-0	4-1-0-0	7-2-1-0	G2
Washington	11	7	4	0	0	34	25	14	4-1-0-0	3-3-0-0	7-3-0-0	G1
Atlanta	11	5	4	1	1	36	40	12	2-2-0-0	3-2-1-1	4-4-1-1	P1
Caroline	11	5	6	0	0	27	33	10	1-2-0-0	4-4-0-0	4-6-0-0	P2
Floride	9	4	5	0	0	24	21	8	2-1-0-0	2-4-0-0	4-5-0-0	G1

### Association de l'Ouest

Section Centrale												
Chicago	14	7	6	1	0	41	40	15	4-4-0-0	3-2-1-0	6-4-0-0	P1
St. Louis	9	6	1	1	1	26	17	14	5-0-0-0	1-1-1-1	6-1-1-1	G4
Columbus	11	7	4	0	0	25	29	14	4-3-0-0	3-1-0-0	7-3-0-0	G1
Detroit	9	6	2	0	1	30	24	13	4-1-0-1	2-1-0-0	6-2-0-1	G1
Nashville	10	5	2	3	0	23	25	13	2-1-3-0	3-1-0-0	5-2-3-0	P2

### Section Nord-Ouest

Colorado	11	6	4	1	0	39	39	13	2-2-0-0	4-2-1-0	5-4-1-0	G2
Vancouver	10	5	3	0	2	27	24	12	5-0-0-1	0-3-0-1	5-3-0-2	G3
Calgary	11	6	5	0	0	33	34	12	4-3-0-0	2-2-0-0	6-4-0-0	P2
Minnesota	11	5	4	0	2	27	27	12	4-3-0-1	1-1-0-1	5-4-0-1	G1
Edmonton	9	3	4	0	2	28	33	8	2-2-0-0	1-2-0-2	3-4-0-2	G1

### Section Pacifique

Los Angeles	11	8	3	0	0	34	25	16	4-0-0-0	4-3-0-0	7-3-0-0	G2
Dallas	10	6	4	0	0	32	27	12	3-3-0-0	3-1-0-0	6-4-0-0	G1
San Jose	10	5	4	1	0	29	26	11	2-2-1-0	3-2-0-0	5-4-1-0	P1
Phoenix	10	3	4	3	0	23	39	9	1-2-2-0	2-2-1-0	3-4-3-0	P1
Anaheim	12	4	7	0	1	29	42	9	2-1-0-1	2-6-0-0	4-5-0-1	P2

### CALENDRIER

**Lundi 1<sup>er</sup> novembre**  
New Jersey 0 Vancouver 3

**Mardi 2 novembre**  
Montréal 0 Columbus 3  
Ottawa 3 Toronto 2  
San Jose 0 Minnesota 1  
Vancouver 4 Edmonton 3 (Troisième période)

**Mercredi 3 novembre**  
Boston à Buffalo, 19h00.  
Toronto à Washington, 19h00.  
N.Y. Islanders en Caroline, 19h00.  
Atlanta en Floride, 19h30.  
New Jersey à Chicago, 20h30.  
Pittsburgh à Dallas, 20h30.  
Detroit à Calgary, 21h30.  
Nashville à Phoenix, 22h00.  
Tampa Bay à Anaheim, 22h00.

### CLASSEMENT GÉNÉRAL

**NOTE: a - meneur de section.**

**Association de l'Est**

Mj	Pts
a-1. Tampa Bay	10
a-2. Philadelphie	12
a-3. Montréal	12
4. Washington	11
5. N.Y. Rangers	11
6. Pittsburgh	12
7. Boston	8
8. Atlanta	11
9. Toronto	11
10. Ottawa	12
11. Caroline	10
12. NY Islanders	11
13. Floride	9
14. Buffalo	8
15. New Jersey	7

**Association de l'Ouest**

Mj	Pts
a-1. Los Angeles	11
a-2. Chicago	14
a-3. Colorado	11
4. St. Louis	9
5. Columbus	11
6. Detroit	9
7. Nashville	10
8. Dallas	10
9. Vancouver	12
10. Calgary	11
11. Minnesota	11
12. San Jose	10
13. Phoenix	10
14. Anaheim	12
15. Edmonton	9

### MARQUEURS DE LA LNH

(Matchs d'hiver non compris)

B	A	Pts
Stamkos, TB	9	10
Sharp, Chi	10	6
C. Stewart, Col	9	7
Crosby, Pit	6	9
J. Thornton, SJ	5	10
Getzlaf, Ana	4	11
B. Richards, Dal	3	11
Ovechkin, Wash	7	6
Roy, Buf	6	7
Heatley, SJ	5	8
P. Stastny, Col	5	8
Callahan, NYR	4	9
Giroux, Phi	7	5
D. Sedin, Van	7	5
Alfredsson, Ott	6	6
Perry, Ana	5	7
Selanne, Ana	5	7

### RENDEMENT DU CANADIEN

**Les marqueurs**

B	A	Pts	Pén.
46. A. Kostitsyn	6	4	10
14. T. Plekanec	5	5	10
13. M. Cammalleri	3	4	7
15. J. Halpern	3	4	7
57. B. Pouliot	2	4	6
76. P.K. Subban	0	6	6
26. J. Gorges	1	4	5
44. R. Hamrik	0	4	4
32. T. Moen	2	1	3
21. B. Gionta	1	2	3
11. S. Gomez	1	2	3
52. M. Darche	0	2	2
40. M. Lapierre	1	1	2
6. J. Spacok	0	2	2
17. D. Boyd	0	1	0
45. A. Picard	1	0	1
81. L. Eller	0	1	1
75. H. Gill	0	1	1
31. C. Price	0	1	1
20. R. O'Byrne	0	0	0
94. T. Pyatt	0	0	0
79. A. Markov	0	0	0

**Les gardiens**

G	P	DP	DF	Ba	JB	Moy.
35. A. Auld	1	0	0	1	0	1,00
31. C. Price	6	4	1	0	27	1,244

### LIGUE NORD-AMÉRICAINE

Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Georges	10	8	2	0	0	49	29
Trois-Rivières	10	6	2	2	0	53	38
Saguenay	9	5	3	1	0	42	41
Sorel-Tracy	9	4	5	0	0	34	40
Theftford Mines	9	3	4	1	1	38	41
Sherbrooke	10	4	6	0	0	40	46
Rivière-du-Loup	9	3	6	0	0	26	47

### Vendredi 5 novembre

Sherbrooke à Sorel-Tracy, 20h00.  
Theftford Mines à Rivière-du-Loup, 20h30.  
Trois-Rivières à Saguenay, 20h30.

### Samedi 6 novembre

Sherbrooke à Saint-Georges-de-Beauce, 20h00.  
Dimanche 7 novembre  
Saguenay à Theftford Mines, 16h00.  
Rivière-du-Loup à Trois-Rivières, 16h00.

### LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

### Section Atlantique

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Saint-Jean	19	15	3	0	1	85	50
Moncton	20	13	5	0	2	76	66
Acadie-Bathurst	19	13	6	0	0	57	50
L-P-E	19	10	8	0	1	55	59
Cap-Breton	19	6	12	0	1	45	65
Halifax	20	6	13	0	1	60	82

### Section Est-Telus

Québec	17	15	1	0	1	79	36
Lewiston	20	11	7	0	2	72	67
Victoriaville	20	10	9	0	1	73	67
Rimouski	21	9	12	0	0	73	85
Chicoutimi	19	6	9	2	2	44	56
Baie-Comeau	19	1	14	1	3	43	79

### Section Ouest-Telus

Drummondville	21	13	6	1	1	78	55
Montréal	17	11	3	2	1	70	55
Val-d'Or	19	10	7	2	0	71	73
Shawinigan	17	10	6	0	1	68	45
Gatineau	19	9	7	1	2	61	61
Rouyn-Noranda	19	4	13	1	1	37	96

### Mercredi 3 novembre

Chicoutimi au Cap-Breton, 19h00.  
Québec à Lewiston, 19h00.  
Baie-Comeau à Victoriaville, 19h00.  
Shawinigan à Acadie-Bathurst, 19h30.

### Judi 4 novembre

Baie-Comeau à Drummondville, 19h00.  
Val-d'Or à Victoriaville, 19h00.

### Vendredi 5 novembre

Chicoutimi à Halifax, 19h00.  
8. Atlanta, 19h00.  
9. Toronto, 19h00.  
10. Ottawa, 19h00.  
11. Caroline, 19h00.  
12. NY Islanders, 19h00.  
13. Floride, 19h00.  
14. Buffalo, 19h00.  
15. New Jersey, 19h00.

### LIGUE MIDGET AAA

### Section La COOP

Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Collège Notre-Dame	16	12	3	0	0	74	50
Lévis	17	10	5	0	2	70	58
Trois-Rivières	16	9	6	1	0	59	57
Jonquière	16	5	7	1	3	45	67
Sém. Saint-François	16	3	12	0	1	28	62

### Section Reebok

C. Antoine-Girouard	16	13	3	0	0	63	43
Lac-Saint-Louis	17	12	4	1	0	75	46
Magog	18	9	4	2	3	60	60
C. Charles-LeMoine	16	7	6	1	2	57	45
Châteauguay	17	6	7	2	2	57	68

### Section C.C.M.

Laval-Montréal	16	12	4	0	0	61	39
Saint-Eustache	15	9	5	0	1	56	54
C. Esther-Blondin	18	7	10	1	0	57	77
Gatineau	18	6	11	0	1	56	71
Amos	16	4	10	2	0	51	73

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus, seules les rencontres du premier tour du Défi de hockey Telus comptent au classement.

### Mercredi 3 novembre

Saint-Eustache à C. Esther-Blondin, 19h30.  
Sém. Saint-François à Collège Notre-Dame, 19h30.  
Châteauguay à Lac-Saint-Louis, 19h30.  
Trois-Rivières à C. Antoine-Girouard, 19h30.

### Vendredi 5 novembre

Lac-Saint-Louis à Magog, 19h30.  
C. Esther-Blondin à Laval-Montréal, 19h30.  
Saint-Eustache à Lévis, 19h30.

### LIGUE JR AA ESTRIE/MURICIE/RICHELIEU

### Section Estrie

G	P	DPF	FJ	29
Plessisville	10	0	0	9
Windsor	7	5	0	8
Saint-Cyrille	4	6	0	4

### Section Mauricie

Nicolet	3	3	1	4
Saint-Tite	1	5	0	3

### Internet: junior.c.la

### Vendredi 5 novembre

21h30 Plessisville c. Richelieu  
20h30 St-Cyrille c. Windsor  
Samedi 6

# Octobre, le mois des Cougars

PIERRE TURGEON

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Puisqu'ils ont profité de leurs 11 matchs du mois d'octobre pour ajouter 10 victoires à leur fiche, on peut penser qu'octobre dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec appartient au Cougars du Collège Champlain.

Avec une telle fiche, il est normal que des membres de l'équipe aient aussi retenu l'attention. Ainsi, le vétéran défenseur Nicolas Poulin a été nommé hier le joueur défensif du mois d'octobre dans la LHJAAAQ pendant que son jeune coéquipier, le gardien de but Charles-Étienne Martin, acceptait le titre de recrue du mois en défensive.

Deux titres bien reçus par l'entraîneur Judes Vallée, qui n'a pas manqué de souligner le travail accompli par ses deux joueurs depuis l'ouverture de la saison. «On peut dire que Nicolas Poulin est proactif dans les succès de l'équipe par sa contribution à l'attaque, mais aussi parce qu'il évolue toujours contre le meilleur trio de l'adversaire et qu'il est de toutes les unités spéciales, en avantage numérique et en désavantage numérique.»

En octobre, le défenseur de 20 ans qui en est à sa quatrième année avec les Cougars a compilé une fiche offensive de 16 points



LA TRIBUNE, ARCHIVES, FRÉDÉRIC CÔTÉ

L'entraîneur des Cougars, Judes Vallée, n'a pas manqué de souligner le travail accompli par le vétéran défenseur Nicolas Poulin, nommé hier le joueur défensif du mois d'octobre dans la LHJAAAQ, et son gardien Charles-Étienne Martin, désigné recrue du mois en défensive.

(2-14) en 11 matchs, incluant deux buts gagnants. Mais il a surtout maintenu un différentiel de plus 6. Il occupe également le quatrième rang chez les compteurs des Cougars.

## Martin s'est repris

Chez les recrues, le gardien Charles-Étienne Martin a eu un début de saison plus difficile,

mais il s'est bien repris en octobre, triomphant à chacun de ses cinq départs. Il a maintenu une moyenne de 2,79 buts alloués par match et un pourcentage d'efficacité de 0,898.

«Charles-Étienne a changé ses habitudes de travail à l'entraînement. Maintenant, il travaille beaucoup plus fort et son travail lui rapporte des succès

personnels et d'équipe, reconnaît Vallée pour qui les succès des gardiens sont toujours nécessaires aux succès de l'équipe. Maintenant, il est beaucoup plus concentré sur les petites tâches qu'il doit accomplir.»

Martin reconnaît qu'on l'a convaincu de changer ses habitudes. «Il y a toujours des petits détails auxquels on porte moins

attention à l'entraînement. En m'y attardant, j'ai commencé à m'améliorer, confie le jeune gardien en donnant le crédit de sa sélection à ses coéquipiers. Toute l'équipe était là pour m'aider et c'est pas mal tout le monde qui a travaillé pour que j'obtienne cet honneur.»

Le hockeyeur originaire de Rivière-du-Loup se disait heureux de sa nomination, mais davantage satisfait d'avoir choisi les Cougars pour entamer son stage junior. «Tout est super à Sherbrooke, l'école, toute l'organisation, mes coéquipiers, les gens de ma pension... tout. Je suis vraiment content de mon choix.»

De son côté, Nicolas Poulin attribuait les récents succès des Cougars à l'esprit qui règne dans le vestiaire. «On forme l'équipe la plus unie que j'ai connue ici. Il n'y a pas d'individus dans le vestiaire, uniquement un groupe. Je compare cette équipe à celle que nous formions en 2007, à ma première saison avec les Cougars. On ne possède pas la meilleure équipe sur papier en termes de talents, de vitesse, de mains, mais tout le monde se commet des deux côtés de la patinoire. Actuellement, nous sommes sur une bonne lancée, mais tout le monde veut en faire plus et on travaille sur des petits correctifs qu'il faut apporter.»

Les Cougars se rendent à Valleyfield jeudi soir. Ils auront donc la chance de vérifier ces correctifs face à une formation qui, comme eux, ne compte que quatre revers cette saison.

# Patrick Lebeau veut revenir avec le Saint-François

PIERRE TURGEON

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Patrick Lebeau ne retournera probablement pas en Europe et, s'il peut encore jouer au hockey, c'est avec le Saint-François de Sherbrooke qu'il le fera. Pour l'instant toutefois, il se concentre à soigner une blessure au dos.

«J'ai un billet du médecin et je serai en thérapie pour un autre mois, souligne l'attaquant de 40 ans qui ne croit pas retourner en Europe pour jouer au hoc-

key. «Actuellement, je suis des cours à Sherbrooke qui m'occupent 32 heures par semaine, ma conjointe a trouvé un emploi et mes enfants sont bien ici.»

«J'éprouve encore beaucoup de passion pour le hockey et c'est dur d'être arrêté. Si ce n'était pas le cas, il y a longtemps que j'aurais dit que le hockey, c'est fini. Si mon corps me le permet encore, c'est sûr que je vais revenir avec le Saint-François de Sherbrooke», confie-t-il. D'ailleurs, il suit de près les activités de l'équipe et assiste à tous

les matchs à Sherbrooke.

En début de saison, Patrick Lebeau avait participé à deux matchs de la formation sherbrookoise. «Il y avait sept mois que je n'avais pas joué et je n'avais pas joué deux matchs en deux jours depuis plusieurs années.» C'est après ces deux rencontres qu'il a ressenti un malaise au dos qu'il soigne depuis. «Je trouve cela difficile parce que je n'ai jamais été arrêté aussi longtemps.»

Lebeau en profite pour suivre des cours de massothérapie dans l'espoir de se diriger un jour vers l'orthothérapie et ostéopathie.

S'il revient dans l'uniforme de Saint-François, il ne faut pas croire que ce sera facile, même s'il a joué dans un circuit professionnel pendant 19 ans, dont 14 des 15 dernières en Europe. «Le style de jeu est totalement différent. Ici, on joue en corridors, on accroche et on lance dans la rondelle dans le fond du territoire adverse, des choses que je n'ai pas expérimentées depuis longtemps. Même si je joue habituellement à l'aile, je suis habitué à transporter la rondelle et à la contrôler. On a aussi plus de place sur les patinoires européennes pour le faire. Si je conserve le même style ici, je vais nuire à mes coéquipiers. Mais si je joue pour le Saint-François, je vais m'adapter à cette autre réalité», confie Lebeau.



LA TRIBUNE, ARCHIVES, MAXIME PICARD

S'il peut jouer au hockey, quand il aura réglé ses problèmes au dos, c'est avec le Saint-François de Sherbrooke que Patrick Lebeau le fera.

**LUI, C'EST MON SUPERHÉROS!**



**DÉMARREUR À PARTIR DE 99\$**

INSTALLATION ET TAXES EN SUS.

**DÉMARREZ L'HIVER AU CHAUD.**



M. Pierre Verpaest  
Copropriétaire

**ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE DÉMARREUR FONCTIONNE CET HIVER**

VENEZ FAIRE VÉRIFIER EN 10 POINTS VOTRE DÉMARREUR POUR SEULEMENT **29,50\$**



DISTRIBUTEUR DE LA LIGNE DE PRODUITS 

# DURO

vitres d'autos

OUVERT À LA SUCCURSALE KING OUEST  
LE SAMEDI DE 8 H À 12 H

2700, rue King Ouest  
819 565-2727

1085, rue King Est  
819 569-9543

2380, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-8465

70, boul. Labbé Sud, Victoriaville  
819 752-9679

L'ÉVÉNEMENT  
**UN NOVEMBRE PAS  
 COMME LES AUTRES**  
**LA GRANDE LIQUIDATION 2010**

LE VÉHICULE QUI TRANSPORTE TOUTES LES GÉNÉRATIONS.  
 À NOTRE MEILLEUR PRIX DE LA DÉCENNIE!<sup>1</sup>



Modèle Grand Caravan SE 2010 montrée\*

PRIX TOUT INCLUS: **18 995 \$**

LE PRIX INCLUT 8 000 \$<sup>1</sup> DE REMISE AU COMPTANT  
 TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS



**DODGE GRAND  
 CARAVAN SE 2010**  
 LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE  
 AU PAYS DEPUIS PLUS DE 25 ANS<sup>2</sup>

PAIEMENTS MENSUELS  
 RÉDUITS ET CHOIX DE  
 RENDRE LE VÉHICULE  
 APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS

OFFRE SPÉCIALE<sup>3</sup>  
 POUR SEULEMENT  
**17 \$** DE PLUS PAR SEMAINE  
 Avec le Financement choix  
 du client à un taux de  
 4,99%<sup>4</sup> pour 71 mois

OFFRE FIDÉLITÉ POUR NOS CLIENTS EN FIN DE BAIL, RECEVEZ UNE REMISE SPÉCIALE DE JUSQU'À 1 500 \$<sup>5</sup>

ÉCO  
 MONIQUE  
 84 L/100 KM (34 MPG) A  
 12,8 L/100 KM (17,2 MPG) A

LOFFRE  
 TOUT  
 EN BAIL  
 COMPTANT  
**19 095 \$**  
 OU CHOISISSEZ  
**12 250 \$**  
 LA NOUVELLE FAÇON DE  
 PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

**71 \$** PAR  
 SEMAINE  
**5,99 %** TAP<sup>6</sup>  
 POUR  
 75 MOIS

LE FINANCEMENT  
 LE CHOIX DU  
 CLIENT  
 LA NOUVELLE FAÇON DE  
 PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

PARCE QU'ICHI, C'EST DODGE.



L'acheteur avisé lit les petits caractères: 1. \* Le prix d'achat s'applique à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 2 et le 30 novembre 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiés ou prolongés sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Certains frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. 2. Le prix d'achat s'applique aux nouvelles Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH33 + 247): 18 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. 3. Les remises au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010: 8 000 \$, Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go<sup>SM</sup> 2010: 6 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. 4. Le financement choix du client pour une période de 36, 48 et 60 mois par Services financiers TD Canada Trust et Ally Credit Canada est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo et Ram Chassis-Cabine et des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 sélectionnés. Les conditions suivantes s'appliquent aux contrats de Services financiers TD Canada Trust. Les offres d'Ally Credit Canada comprennent des conditions contractuelles différentes, notamment les frais de disposition de 195 \$ versés déduits du montant crédité au client lors de l'exécution de l'offre. Voyez votre concessionnaire pour les détails. 5. Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 75 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'assurance et de détérioration de kilométrage applicable après 24 000 km/année) et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Toutes les offres publicitaires Financement choix du client sont des offres TD. Exemples: Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH33 + 247)/Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go<sup>SM</sup> 2010 (RTKH33 + 246) avec un prix d'achat de 18 995 \$/23 495 \$ financé à un taux annuel en pourcentage de 5,99%/4,99 % TAP sur une période de 75/71 mois équivaut à 12,8/13,0 L/100 km (17,2/17,5 MPG) et une obligation totale de 22 755 \$/27 193,20 \$. L'immatriculation, l'assurance, le permis et les taxes applicables sont en sus. 6. L'offre spéciale s'applique à la Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go<sup>SM</sup> 2010 (RTKH33 + 246). Jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule, mais ne peut pas commander un véhicule. 7. Le bon au comptant - Offre spéciale - de 1 000 \$ est offert sur les Dodge Grand Caravan et Town & Country. À l'exception des modèles Grand Caravan CVP et Grand Caravan C/V et sera déduit du prix négocié après l'application des taxes. 8. Le rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver inclus les taxes et l'installation et doit être utilisé au moment de l'achat d'une Dodge Grand Caravan ou d'un Town & Country. À l'exception des modèles Grand Caravan CVP et Grand Caravan C/V pour l'achat et l'installation d'accessoires Mopar ou de pneus d'hiver. Toute portion inutilisée du rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver ne sera pas remboursée et ne pourra pas être conservée pour utilisation future. 9. L'offre fidélité est offerte sur la plupart des modèles 2010 et 2011 à l'exception des modèles Dodge Caliber 2010-2011, Jeep Compass et Patriot 4x2 2010-2011, Jeep Wrangler Sport 2010-2011, Dodge Journey SE 2010, Dodge Grand Caravan CVP et Cargo Van (CV) 2010 et Ram 1500 cabine simple 4x2 2010-2011) et est déduite du prix négocié après taxes. Les clients dont le contrat de location Car 24 arrive à terme entre le 1<sup>er</sup> novembre 2010 et le 31 janvier 2011 peuvent bénéficier de cette offre. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. 10. Prix du modèle montré: Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH33 + 246): 26 795 \$, incluant 6 500 \$ de remise au comptant et 1 000 \$ de bon au comptant. 11. Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en juin 2010 selon R.L. Polk. 12. Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. 13. Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Grand Caravan 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. 14. Financement choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. 15. SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. 16. Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • RAM



## Lovinsky et Langlois honorés

**SHERBROOKE** — Francis Lovinsky, des Cougars du Collège Champlain, et Michaël Langlois, des Volontaires du Cégep de Sherbrooke, apparaissent au tableau d'honneur du football collégial de la dernière semaine.

Lovinsky qui a obtenu des gains de 119 verges en trois retours de bottés d'envoi, dont un qu'il a ramené jusque dans la zone des buts en ouvrant la seconde demie, a mérité le titre du joueur de la semaine au sein des unités spéciales du circuit collégial AAA. Les Cougars ont pu vaincre le Collège Montmorency, 35-16, pour s'assurer une place en demi-finale.

Le titre de joueur défensif collégial AA a été remis au demi Michaël Langlois qui a réussi 12 plaqués, dont six en solo, dans la victoire, 48-17, des Volontaires sur le Cégep Beauce-Appalaches 48-17. Les Sherbrookoïses affronteront les Géants de Saint-Jean samedi en demi-finale.

— Pierre Turgeon **Michael Langlois**



## La NFL veut retourner en Grande-Bretagne

**LONDRES** — Après avoir présenté un quatrième match d'affilée à guichets fermés au stade de Wembley, le vice-président international de la NFL, Chris Parsons, est optimiste que la ligue disputera dans un avenir rapproché plus d'un match de sa saison régulière en Grande-Bretagne.

Les 49ers de San Francisco ont effectué un ralliement pour vaincre les Broncos de Denver 24-16, dimanche, dans le cadre du quatrième match de la saison régulière de la NFL disputé à Londres.

Parsons a révélé que la NFL abordera avec les propriétaires en janvier le sujet d'un match l'année prochaine. Mais il a prévenu que la décision pourrait être différée en raison des discussions concernant le renouvellement de la convention collective.

Il a ajouté que «cela pourrait nécessiter d'être un peu plus patient avant d'aller de l'avant, mais d'ici un ou deux ans, je crois, nous disputerons plusieurs matchs dans le marché britannique.»

— The Associated Press

# « On n'est plus la même équipe »



**ALAIN GOUPIL**

alain.goupil@latribune.qc.ca

«En attaque, on a tous les éléments pour être à la fois vite et explosif, avec des gars comme Dumas-Goulet, Bernard-Peron, Bouchard. On ne manque pas de profondeur. Et lorsque tous nos éléments sont en place,

on a montré qu'on était capable de marquer beaucoup de points», dit Bolduc, qui a vu son équipe inscrire 43 points en moyenne au cours de ses trois derniers matchs.

Sur le plan défensif, Bolduc

admet qu'il n'apprend rien à personne en affirmant qu'une des clés du succès contre les Carabins passe par l'attention portée à Rotrand Sené, le meilleur porteur de ballon de la LFUQ.

«Rotrand Sené, c'est un peu

leur Simon Charbonneau-Campeau, dit-il. Il faut s'en occuper, mais pas au point de négliger le reste de l'équipe. On va devoir aussi mettre de la pression sur leur jeune quart-arrière si on veut avoir du succès.»

**SHERBROOKE** — Quoi qu'en disent les statistiques de la Ligue de football universitaire du Québec, les joueurs du Vert & Or estiment qu'ils n'ont pas «perdu» le match livré plus tôt cette saison aux Carabins de l'Université de Montréal. Ils l'ont plutôt «échappé».

C'est la raison pour laquelle l'entraîneur André Bolduc parle de la demi-finale de samedi comme étant «une occasion en or de remettre les pendules à l'heure et de montrer aux Carabins qu'on ne l'échappera pas deux fois».

Lors du premier affrontement — que le Vert & Or a bel et bien perdu 33-29 — les Sherbrookoïses ont connu un départ pour le moins laborieux en plus de remettre le ballon trois fois à l'adversaire.

Un scénario qu'on ne risque pas de revoir, promet le quart-arrière Jean-Philippe Shoiry, victime de deux interceptions lors du premier duel.

«C'est sûr qu'il faut toujours éviter les revirements, dit-il. Mais en même temps, on n'est pas resté accroché à ce premier match-là. On a joué beaucoup de matchs depuis, on a aussi grandi comme groupe, et on n'est plus du tout la même équipe qu'en début de saison.»

L'athlète de 6'5" 225 livres reconnaît que ses propres performances ont suivi la même trajectoire que l'équipe.

«En début de saison, j'étais un peu divisé dans ce que je faisais. Je venais de fonder une compagnie qui me demandait beaucoup d'énergie en plus du football. C'était beaucoup de tracas pour moi. Maintenant, j'ai mis ça de côté et je me concentre sur le football», précise celui qui poursuit une maîtrise en administration après des études en droit.

Le retour en force de Shoiry n'est pas le seul élément qui permet à André Bolduc de croire aux chances de son équipe samedi. La liste de ses joueurs blessés n'a jamais été aussi courte depuis le début de la saison, dit-il.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

À l'instar de son quart-arrière Jean-Philippe Shoiry, le Vert & Or connaît sa meilleure séquence de la saison à l'aube des séries éliminatoires.

## Bolduc a dû désamorcer une crise

**SHERBROOKE** — Si le Vert & Or se retrouve aujourd'hui en séries éliminatoires après un début de saison laborieux, joueurs et entraîneurs s'entendent pour dire que le point tournant se trouve dans la victoire de 39-36 en prolongation sur les Stingers de Concordia.

«L'équipe s'est véritablement soudée à partir de ce moment-là, admet le vétérinaire Vincent Auger. On n'a plus jamais regardé en arrière après cette victoire-là», a-t-il ajouté hier lors de la séance

d'entraînement de l'équipe.

L'entraîneur-chef André Bolduc va même plus loin. Il avoue que ce match a donné lieu à de sérieuses remises en question au sein de l'équipe.

«Ç'a été un match très émotif. Il y a eu des prises de bec sur le banc, non seulement entre joueurs, mais aussi entre joueurs et entraîneurs.»

Dans la semaine qui a suivi, plusieurs rencontres ont été commandées afin de crever les nombreux abcès qui étaient en

train de miner le climat au sein de l'équipe, explique André Bolduc.

«Comme entraîneur-chef, il fallait que je règle ça dès ce moment-là, je ne pouvais pas laisser aller les choses», dit-il.

«Les capitaines ont joué un rôle incroyable dans tout le processus de communication. Mes adjoints aussi ont eu un rôle à jouer afin que tout se règle en équipe», insiste Bolduc pour qui il s'agit de l'épisode le plus intense qu'il a eu à vivre depuis

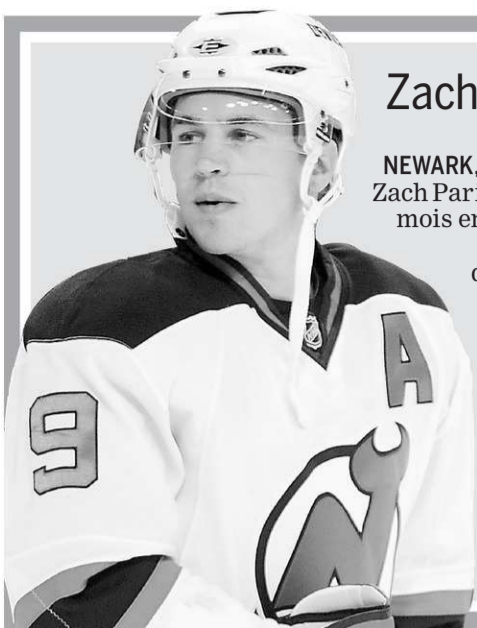
les quatre années qu'il dirige le Vert & Or.

Bolduc refuse d'identifier les raisons pour lesquelles la tension est devenue aussi explosive.

«Ça relève de la régie interne», dit-il en guise de réponse.

«Tout ce que je peux vous dire, c'est que depuis ces événements-là l'équipe n'est plus la même. Maintenant on s'entraîne et on joue comme on ne l'a jamais fait depuis que je suis ici.»

— Alain Goupil



## Zach Parise ratera 3 mois

NEWARK, N.J. — L'ailier gauche des Devils du New Jersey Zach Parise sera à l'écart du jeu pour les trois prochains mois en raison d'une blessure au genou.

Les Devils, qui connaissent un début de saison difficile, ont annoncé hier que Parise avait subi une chirurgie arthroscopique exploratoire à son genou droit dans le but de réparer une déchirure du ménisque.

Parise s'est blessé au genou en patinant en août et il a été incommode par cette blessure durant toute la saison.

Après le match de samedi à Los Angeles, les Devils avaient renvoyé Parise à la maison pour que l'on examine son genou.

— The Associated Press

## Stamkos première étoile d'octobre

NEW YORK — Le joueur de centre du Lightning de Tampa Bay Steven Stamkos a été nommé la première étoile du mois d'octobre dans la Ligue nationale de hockey, hier, après avoir mené le circuit avec 19 points.

Le gardien des Bruins de Boston Tim Thomas a reçu le titre de deuxième étoile du mois, tandis que l'ailier droit de l'Avalanche Chris Stewart a obtenu la troisième.

Stamkos a marqué neuf buts et ajouté 10 aides en 10 matchs pour amorcer la saison 2010-11, en plus d'afficher un différentiel de plus 9.

Thomas a de son côté remporté ses six départs au cours du mois, menant le circuit avec une moyenne de 0,50, un taux d'efficacité de ,984 et trois jeux blancs. Il est le premier gardien des Bruins à amorcer une saison avec six victoires depuis que Cecil (Tiny) Thompson a réalisé l'exploit en 1937-38.

Finalement, Stewart a récolté 16 points, dont neuf buts, le mois dernier. Il a marqué trois buts victorieux et terminé le mois sur une séquence de huit parties avec au moins un point.

— The Associated Press

# « Je n'ai encore rien prouvé en séries »

## Rick Nash veut rembourser ses dettes aux partisans des Blue Jackets

FRANÇOIS GAGNON

COLUMBUS — De son propre aveu, Rick Nash connaît un début de saison timide. Ses trois buts et cinq points en dix rencontres appuient d'ailleurs cette constatation. Auteur de 230 buts en carrière, dont certains se sont hissés parmi les plus beaux marqués dans la LNH au fil des dernières saisons, le capitaine des Blue Jackets sortira sans doute de sa torpeur.

«C'est bien mon intention», a

lancé en souriant Nash croisé dans le vestiaire de son équipe hier matin.

S'il a déjà sa place au sein de l'élite de la LNH - il revendiquait 427 points en 527 rencontres avant de croiser le Canadien - Nash assure avoir une autre étape à franchir pour assumer sa place parmi les meilleurs hockeys du circuit.

«Je n'ai pas assez de matchs de séries éliminatoires à mon actif. Les buts, les points c'est bien beau. Mais il faut aussi que je sois en mesure de guider mon

équipe vers la victoire et d'atteindre les séries», convenait Nash.

Surtout que cette présence en séries sera la seule façon de ramener des partisans dans les gradins. Des gradins qui sont bien plus à moitié vides qu'à moitié remplis à Columbus.

«On ne peut rien leur reprocher. Je crois que nous avons les partisans les plus patients de la Ligue. Ils nous ont appuyés avec ferveur pendant sept saisons avant de nous voir les récompenser avec une présence en séries. Il y a deux ans, c'était électrique

ici. C'était aussi bruyant que dans n'importe quel autre amphithéâtre. Mais avec les déboires de l'an dernier, on ne peut pas reprocher à nos fans d'avoir un peu décroché», expliquait Nash dont la photo est placardée un peu partout au centre-ville de Columbus.

Nash a 62,4 millions de raisons de vouloir retrouver le chemin de la victoire avec ses Blue Jackets et du coup les partisans de son équipe. Car le capitaine est associé à cette équipe jusqu'en 2018.

Une fois ces huit saisons complétées, le capitaine des Blue Jackets se laissera-t-il tenter par une autre formation ou a-t-il l'intention de devenir l'un des rares joueurs dans le hockey d'aujourd'hui à amorcer et terminer sa carrière avec la même équipe.

«C'est encore loin tout ça. D'ici là, j'ai des dettes à rembourser à nos partisans qui méritent mieux que ce que nous leur avons donné l'an dernier et depuis le début de la saison.»

(La Presse)

# Allez donc comprendre quelque chose!

PIERRE LADOUCEUR

## Analyse du match

Allez donc comprendre quelque chose! Après une série de quatre victoires, le Canadien, malgré le retour de leur as défenseur Andrei Markov, vient de subir deux revers successifs.

Pourtant, Markov offre de belles prestations. Mais ses coéquipiers devront revenir à la base. On a peut-être eu l'illusion que les victoires seraient automatiques avec le retour de ce joueur étoile.

Or, le hockey est un sport d'équipe et tous les joueurs doivent mettre l'épaule à la roue. La concentration, la discipline et l'intensité sont des ingrédients nécessaires à la victoire.

Et, justement ce sont des éléments qui ont fait défaut à Columbus.

### La concentration

Doit-on parler de l'intensité des Blue Jackets ou du manque de concentration des joueurs du Canadien? Ces deux éléments voyagent souvent main dans la main. Étant donné qu'on analyse le travail des hommes de Jacques Martin, on s'attardera sur les lapsus de cette formation en première période.

Tout d'abord, ne blâmez pas Jaroslav Spacek sur son infraction. Carey Price venait tout juste de lui refiler la rondelle dans les patins. Price a ensuite sauvé la situation pour les membres du trio de Tomas Plekanec, Michael Cammalleri et Andrei Kostitsyn qui ont été très lent à se replier ce qui a valu un tir dangereux à Derik Brassard.

Hal Gill n'a pas eu la même veine lorsqu'il a commis un revirement à la ligne bleue offensive. Gill a toutefois manqué de concentration en ne poussant pas la rondelle en fond de patinoire. Ne savait-il pas qu'il était en compagnie du quatrième trio du Canadien (Lars Eller, Dustin Boyd et Maxim Lapierre) face à la grosse ligne des Blue Jackets. Rick Nash n'a pas raté l'occasion.

Finalement, une mauvaise punition de Benoit Pouliot en zone offensive a valu un jeu de puissance payant aux locaux. Sur ce but de Jakub Voracek, on a eu droit à une confusion à la ligne bleue entre Brian Gionta et Josh Gorges. Ensuite, Hal Gill a été incapable de corriger la situation.

À l'autre bout, les joueurs des Blue Jackets bloquaient huit tirs pour aider leur gardien, Mathieu Garon qui a également été bien servi par un poteau face à Spacek.



THE ASSOCIATED PRESS

Doit-on parler de l'intensité des Blue Jackets ou du manque de concentration des joueurs du Canadien? Ces deux éléments voyagent souvent main dans la main. Sur cette séquence, la rondelle ne franchira jamais la ligne rouge du but défendu par Mathieu Garon malgré les apparences, et ce en dépit des efforts de Mathieu Darche, tenu en échec par Marc Méthot.

### Grâce à Price

Si la concentration a fait défaut en première période, on doit parler d'un manque d'intensité en période médiane alors que les joueurs des Blue Jackets ont eu libre accès au centre de la patinoire. De plus, les revirements, surtout en désavantage, auraient pu être coûteux.

Sans échec avant soutenu, les Blue Jackets ont été en

mesure de déclencher plusieurs attaques en surnombre ce qui leur a valu plusieurs tirs dangereux. De fait, sans les poussées de Price qui a connu une excellente période, le Canadien aurait pu être sorti du match.

### Le dernier clou

Avec un recul de deux buts, le jeu de puissance aurait pu sortir le Canadien de l'impasse

en début de troisième période. Mais l'attaque massive du Canadien a été impuissante en trois tentatives pour porter son rendement à 3 en 42 pour la saison.

Évidemment que le Canadien devait ouvrir le jeu par la suite en impliquant ses arrières dans l'attaque. Gill s'est fait prendre en zone offensive sur le but d'assurance inscrit par Kyle Wilson. (La Presse)



Le gardien Carey Price repousse une attaque de Jakub Voracek en deuxième période.

THE ASSOCIATED PRESS

## Garon blanchit le CH à son tour

La disette offensive se poursuit dans une défaite de 3-0 à Columbus

FRANÇOIS GAGNON

COLUMBUS — «Dis-leur qu'ils sont pourris!» Cette remarque lancée par un partisan du Canadien aux journalistes qui fonçaient vers le vestiaire, résume on ne peut mieux la défaite de 3-0 que Mathieu Garon et ses coéquipiers des Blue Jackets ont infligée au Tricolore hier à Columbus.

S'il n'a pas eu à multiplier les miracles devant son filet, Mathieu Garon a réalisé 29 arrêts pour s'offrir un 17e jeu blanc en carrière, mais surtout une première victoire contre son ancienne équipe.

«Les blanchissements sont des bonus, car c'est la victoire qui compte d'abord et avant tout. Mais tant qu'à gagner, c'est vraiment *le fun* de le faire par jeu blanc. Contre Montréal en plus, c'est vraiment spécial», a convenu Garon.

Après Tomas Vokoun, samedi, Garon est le deuxième gardien ayant entrepris sa carrière à Montréal à battre le Canadien cette saison. Le gardien de Chandler est aussi le troisième Québécois, après Martin Brodeur et Jean-Sébastien Giguère à se dresser devant le Tricolore. Il a aussi imité Brodeur en signant un jeu blanc.

«Je n'ai pas eu l'occasion de jouer souvent contre Montréal, mais c'est évident que ce ne sont pas des matchs comme les autres

pour les joueurs du Québec», a souligné Garon.

Avec sa victoire d'hier, le vétéran de 32 ans prolonge deux séquences parfaites: il n'a pas encore encaissé de revers cette saison (trois victoires) mais plus encore, il n'a toujours pas subi la défaite en temps réglementaire après 12 matchs (8-0-4) disputés

devant ses nouveaux partisans à Columbus.

Parlant des partisans, ils ne se sont pas déplacés en masse encore hier. Ils étaient d'ailleurs beaucoup moins nombreux que l'indiquait le total annoncé (10 466).

Les premières minutes de la rencontre ont donné pleinement

raison aux amateurs de hockey qui boudent le Nationwide Arena. Les deux équipes offraient alors du jeu molland.

Les Jackets ont ensuite surpris le Canadien, et leurs partisans, avec deux buts rapides.

En troisième, alors que le Canadien a laissé de côté la dé-

fensive pour tenter une remontée, Kyle Wilson a scellé l'issue de la rencontre en ajoutant un troisième but aux dépens de Carey Price qui a fait face à 24 tirs. Josh Gorges et son partenaire de jeu Hal Gill étaient encore sur la patinoire. Ils ont d'ailleurs été victimes des trois buts des Jackets. (*La Presse*)

## Hamrlik: «Carrément déclassés»

COLUMBUS — Ça ne parlait pas fort et les visages étaient longs dans le vestiaire du Canadien après le revers de 3-0 aux mains des Blue Jackets de Columbus.

Pédalant avec force sur un vélo stationnaire, Roman Hamrlik, le souffle court, parlait tout bas lui aussi laissant les mots qu'il choisissait élever la voix pour lui. «Leur gardien a été bon, c'est vrai et ses défenseurs ont bloqué leur part de tirs également (15). Mais le vrai point marquant de ce match est qu'ils ont passé la soirée à nous devancer pour les rondelles libres et à gagner les batailles le long des bandes. Ils affichaient plus d'intensité. Ils nous ont carrément déclassés», a froidement analysé le vétéran défenseur.

«Le seule bonne nouvelle à tirer du match de ce soir est qu'il faudra tirer les leçons qui s'imposent, reprendre le travail

et faire mieux lors du prochain match», a conclu Hamrlik.

Cette attente se prolongera sur deux jours. Rentré à Montréal après le match, le Canadien aura donc le temps de trouver des solutions afin de stopper à deux sa série de défaites dès vendredi, alors qu'il croisera les Sabres, à Buffalo.

Le Canadien a gardé ses meilleurs moments pour la troisième période. Un engagement au cours duquel Jacques Martin a chambardé ses tríos. Lars Eller a remplacé Andrei Kostitsyn au sein du premier trio alors que le frère André s'est retrouvé à la gauche de Scott Gomez et Brian Gionta. Travis Moen a remplacé Eller avec Boyd et Lapierre.

«Il fallait faire quelque chose, car nous ne produisons rien. Nous avons généré des occasions en troisième sans en profiter. Il faudra analyser le match pour

voir si ces chances ont été le résultat des changements de trio ou simplement d'un meilleur effort de la part des joueurs. Il va falloir trouver des solutions avant vendredi. Mais encore ce soir, c'est le trio de Jeff Halpern qui a été le plus constant», a indiqué à son tour l'entraîneur-chef du Canadien.

**« Il va falloir trouver des solutions avant vendredi. »**

L'attaque massive a été blanchie en trois occasions hier.

Si le trio de Tomas Plekanec a été invisible pour un deuxième match de suite, c'est en grande partie à cause de la sérieuse opposition offerte par le défenseur Marc Méthot et son partenaire

de travail Rostislav Klesla.

«On s'est bien préparé pour le match. On savait que le trio de Plekanec avait un bon début de saison et il fallait absolument les ralentir et les empêcher de s'installer dans notre zone. Nous avons fait du bon travail», a commenté Méthot.

Non seulement a-t-il été solide en défensive, mais le franco-ontarien originaire de la région d'Ottawa est passé près d'ajouter un premier but cette saison aux cinq passes déjà à sa fiche. «Je croyais vraiment l'avoir battu. R.J. (Umberger) m'a fait une passe parfaite sur le jeu, mais Price a bien calculé son plongeon pour me faire perdre la rondelle. J'aurais bien aimé marquer, mais après notre mauvais match de samedi - défaite de 5-1 au Colorado - il fallait rebondir fort et on l'a fait ce soir.» (*La Presse*)

# TROP FORT POUR LA LIGUE

La Tribune - Sherbrooke mercredi 3 novembre 2010

48



TROP  
POUR LA

RABAIS  
**3 415 \$**

PRIX EXCLUSIF  
**13 975 \$\***  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



**MAZDA6 GS 2010**

OBTENEZ  
**GRATUITEMENT**  
4 PNEUS D'HIVER ET L'ENTRETIEN DE VOTRE  
MAZDA6 POUR 24 MOIS OU 40 000 KM\*\*

Modèle GT-V6 illustré

**VALEUR ÉMOTION, INGENIERIE, VROUUN-VROUM, POUR TOUJOURS.**  
VOUS TROUVEREZ TOUJOURS CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC  
POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE [WWW.MAZDA.CA](http://WWW.MAZDA.CA) OU TÉLÉPHONIEZ AU 1-800-263-4680.

**MAZDA3 GX 2010**  
POUR UNE 8<sup>e</sup> ANNÉE CONSÉCUTIVE  
LE **MEILLEUR ACHAT**  
SELON LE GUIDE DE L'AUTO<sup>INC.</sup> 2011

Modèle GX illustré

RABAIS  
**4 000 \$**  
INCLUANT RABAIS FIDÉLITÉ DE 1 800 \$  
CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT\*



\* Le prix de 13 975 \$ annoncé pour la Mazda3 GX 2010 manuelle (D4XS50AA00) inclut une remise combinée du manufacturier et du concessionnaire (total de 3 415 \$), et les frais de transport et préparation (1 395 \$). Le prix de 20 790 \$ annoncé pour la Mazda6 GS 2010 (G4SY60AA00) inclut une remise combinée du manufacturier et du concessionnaire, et le rabais fidélité (total de 4 000 \$) et les frais de transport et préparation (1 595 \$). Certaines conditions s'appliquent pour le rabais fidélité. Tous les détails chez votre concessionnaire. Le rabais applicable à l'achat ou comptant d'une nouvelle Mazda3 berline GX ou Mazda6 GS 2010, est déduit du prix négocié avant les taxes et ne peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou à la location. Tous les prix comprennent les frais de transport et de préparation, et les taxes sur l'air climatisé. Autres taxes: immatriculation et assurances en sus. \*\* Offre offerte sur les modèles Mazda5, Mazda6, CX7 et CX-9 2010 seulement. Jante et pose en sus. Le produit offert peut différer de l'illustration présentée. Entretien offert par le manufacturier sans frais de votre véhicule pour une période de 2 ans ou 40 000 km, selon la première éventualité. L'entretien doit être effectué chez le concessionnaire à l'origine de la vente ou de la location. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire Mazda du Québec ou le [mazda.ca](http://mazda.ca) pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offre d'une durée limitée à partir du 26 octobre 2010.

plus

**PRÊT À ROULER** INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

**Mazda** DE SHERBROOKE  
5119, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-8664  
[www.mazdasherbrooke.com](http://www.mazdasherbrooke.com)

**Mazda** DE MAGOG  
2940, rue Sherbrooke, Magog 819 843-2424  
[www.mazdamagog.com](http://www.mazdamagog.com)